

# GORENJSKI GLAS®

Leto LVI - ISSN 0352 - 6666 - št. 96 - CENA 290 SIT (16 HRK)

Kranj, petek, 5. decembra 2003

## Sejma ni več, prišla je Supernova

Na prostoru nekdanjega kranjskega sejmišča so v sredo odprli trgovski center Supernova, v katerem nedvomno kraljuje kot največja trgovina OBI.



Foto: Gorazd Kavčič

Kranj - Kar dva dni, v torek in sredo, so na Savskem otoku, na prostoru nekdanjega kranjskega sejmišča, potekale otvoritvene slovesnosti v novem nakupovalnem središču Supernova. Tako bo, kot vse kaže, še naslednje tri mesece, saj je bila tokrat odprta manj kot polovica trgovin, dokončno pa naj bi bile odprte vse do začetka meseca marca. Priznati je treba, da je bilo to veliko nakupovalno središče, ki bo z lahkim dostopom, resnično številnimi parkirišči in enostavno razporeditvijo prijazno do kupcev, izgrajeno resnično hitro, zato ni čudno, da je le 11 od skupno 25 trgovin tudi uspeло urediti vse potrebno, da so lahko odprli vrata. Kot je dejal kranjski župan Mohor Bogataj, ko je središče tudi v znamenu občinskega praznika v sredo odpiral, smo namesto sejma, ki je nekdaj zasedal ta dragoceni kranjski prostor le nekaj tednov na leto in pred očmi vseh počasi

zamiral, dobili sejmišče za skoraj 365 dni na leto. Žal, lahko dodamo, brez Živil, ki so bile pobudnik tega velikega investicijskega podviga. Pač pa so kar žareli od zadovoljstva pri Savi, saj je trgovina OBI v tem nakupovalnem središču daleč največja, do odprtja vzorno urejena z izredno široko ponudbo vsega za dom in gradnjo. Mar-

ket OBI je namreč odprla Savina družba MG Market, ki je nosilka franšize OBI, to pa je četrti tovrstni center v Sloveniji. Doslej je bilo v nakupovalno središče Supernova vloženih okoli 19 milijonov evrov, ko bo končan, pa bodo vlaganja dosegla približno 30 milijonov evrov. Podrobneje na 17. strani. Stefan Žargi

## Cena vode je prenizka

Občina Cerklje mora letno prispevati deset milijonov, da pokrije izgubo Komunale Kranj pri oskrbi s pitno vodo.

Cerklje - Na pondeljkovki redni seji je občinski svet Cerklje potrdil predlog Komunale Kranj po povišanju cene storitve oskrbe s pitno vodo za 5,3 odstotka, torej za dobre tri tolarje po kubičnem metru. Predlagano povišanje cen mora seve-

da še odobriti vlada. Kot je bilo pojasnjeno, so se v zadnjih letih na območju občine zelo povisali stroški oskrbe s pitno vodo, zato prodajna cena vode že vrsto let zaostaja za lastno ceno. Drugi razlog za velik razkorak med obema cenama je restriktivna politika vlade, ki ne dovoljuje velike dražitve komunalnih cen. "Če bi želeli pokriti vse stroške z oskrbo vode, bi morali ceno vode povišati kar za 35 odstotkov, česar pa vemo, da vlada ne bo dovolil," je pojasnil Roman Udir iz Komunale Kranj.

Na letni ravni ima Komunala Kranj zaradi oskrbe s pitno vodo na območju cerkljanske občine deset milijonov tolarjev izgube, kar mora občina pokriti iz proračuna. S predlagano podražitvijo pa se bo dodatno zbral 1,5 milijona tolarjev. "Občina bo zato morala najti dodatne vire financiranja preko razpoložljivih tak," je dejal Udir. Tudi župan Franc Čebulj meni, da ni pametno nadaljevati s tako cenovno politiko, saj bo potreben v prihodnosti intenzivno investirati v vodovodni sistem. V Cerkljah imajo že tako v primerjavi z ostalimi občinami zelo nizko ceno.

Simon Šubic

## Priznanja skrbnim lastnikom gozda

Na kranjskem gozdnogospodarskem območju je priznanje prejel Franc Likar iz Koprivnika, na blejskem pa solastniška skupnost Planinca.



Franc Likar, Janez Rihtarič in Janez Zupan.

Na kranjskem gozdnogospodarskem območju so letos za najbolj skrbnega lastnika gozda izbrali Franca Likarja, ki na kmetiji v Koprivniku (pri Sovodnju) gospodari z 29 hektarji

gozda. Poškodovane sestoje, ki jih je pred osemnajstimi leti močno prizadel žled, so pomladili po naravnvi poti. Gojitvena dela opravljajo v domačem gozdu in pri sosedih, lani in letos so jih naredili skoraj na devetih hektarjih površine. Franc vzdržuje tudi gozdro cesto Ocvirk - Vovšar, z njegovo pomočjo pa so ponovno odkrili rastišče divjega petelina na Marušniku. Na

blejskem gozdnogospodarskem območju je letos priznanje za najbolj skrbnega lastnika gozda prejela Skupnost Planinca. Skupnost, ki šteje 56 solastnikov (vodi jo Janez Rihtarič), gospodar je pa Janez Zupan, gospodari s 324 hektari gozdnega prostora, od tega je 214 hektarjev gospodarskega in 60 hektarjev varovalnega gozda. Letno poseka od 300 do 400 kubičnih

metrov lesa, opravi obžetev in zaščiti mladje na štirih hektarjih površine ter negovalna dela na dveh do treh hektarjih. Pri delu dosledno upošteva odločbe zavoda in strokovna načela. Na ljubljanskem gozdnogospodarskem območju je priznanje prejel Franc Kersnik iz krajevne enote Domžale, ki skrbi za gozd nad graščino Brdo. Cveto Zaplotnik, foto: Gorazd Kavčič

## Temelj za univerzo na Gorenjskem

Ob prazniku Mestne občine Kranj so v Prešernovem in univerzitetnem mestu položili temeljni kamen za nov univerzitetni stolpič.

Kranj - Župan Mestne občine Kranj Mohor Bogataj, dekan Fakultete za organizacijske vede prof. dr. Jože Florjančič in državni sekretar z ministrstvo za šolstvo, znanost in šport Herman Tomažič so 3. decembra položili temeljni kamen za stavbo, v kateri bodo študentski dom, dom podiplomcev in gostujočih profesorjev s prostori inštituta ter restavracija. Studentski dom z 80 posteljami financira šolsko ministrstvo iz nacionalnega programa za izboljšanje študentskega standarda, ostalo pa Fakulteta za organizacijske vede Kranj v sodelovanju z gospodarstvom. Naložba je vredna 5,5 milijona evrov, zgradba pa bo dograjena leta 2006. Prihodnje leto bo Slovenija že del Evropske unije, odprli se bodo tokovi izmenjave študentov, asistentov in profesorjev, zarači česar po besedah dekan fakultete prof. dr. Jožeta Florjančiča tudi gradijo novi objekt. Izhajajo tudi iz predpostavke, da bo na Zlatem polju še kakšna fakulteta, da se bo tu sčasoma razvilo visokošolsko središče za management (univerza), zato je prav, da za ta namen najprej pripravijo infrastrukturo. Fakulteta si za ta cilj prizadeva že lep čas, za naprej pa računa na podporo mestne občine, regije in gospodarstva. Sredino polaganje temeljnega kamna lahko razumemo kot temeljni kamen za univerzo na Gorenjskem.

Danica Zavrl Žlebir, foto: Gorazd Kavčič



# Koliko za kampanjo Jelka Kacina

V javnost je prišla dokumentacija, po kateri je poslanec državnega zbora Jelko Kacin za svojo volilno kampanjo leta 2000 porabil skoraj 21 milijonov tolarjev.

**Kranj** - To je veliko več, kot je bilo dovoljeno porabiti za volilno kampanjo enega kandidata, saj so smeles stranke porabiti na državni ravni za celotno volilno kampanjo nekaj nad 95 milijonov tolarjev. V Liberalni demokraciji Slovenije so konec novembra ob tej novici povedali, da za noben lokalni odbor ali posameznega kandidata ni bilo nakazanega toliko denarja. Liberalna demokracija je namreč financirala volilno kampanjo

čunskem sodišču Slovenije, ki je pristojno za revidiranje finančiranja volilnih kampanj, se še niso odločili, ali bodo zaradi primera Kacina opravili ponovno revizijo ali ne.

**Jelko Kacin**, ki je predsednik kranjskega mestnega odbora Liberalne demokracije in pokrajinskega odbora za Gorenjsko, je ob možnosti ponovne revizije finančiranja volilne kampanje Liberalne demokracije dejal, da se je ne boji. Povedal je, da je vsa potrebnna dokumentacija na sedežu stranke. Za dokumente, ki so se pojavili v medijih, je povedal, da sploh niso dokumenti, ampak predračuni in ponudbe, ne pa računi o dejansko porabljenem denarju. Pri pregledu arhiva kranjskega mestnega odbora Liberalne demokracije Slovenije doslej niso našli dokumentov, ki bi potrjevali domnevno porabljeno vsoto za kampanjo.

Te dni je bilo mogoče večkrat slišati ali prebrati domnevo, da je v javnost vržena dokumentacija o previsokih stroških volilne kampanje Jelka Kacina posledica notranjih obračunov v vrhu kranjske Liberalne demokracije. Papirje naj bi časnikarjem izročil kar **Milan Podgoršek**, pomemben član kranjske LDS, ki je leta 2000 vodil volilno kampanjo Jelka Kacina, kasneje pa je med njim in vodstvom stranke prihajalo do sporov, zaradi česar naj bi se sedaj "maševal".



Jelko Kacin

Na vprašanje, ali govorice o notranjih sporih v vodstvu kranjskega odbora držijo in če je res on dal sporno dokumentacijo v javnost, je odgovoril: "Ponovno poudarjam, da jaz nisem izročil dokumentacije! Kar se tiče razmer v kranjski LDS pa sem vesel, da sem bil član stranke, ki jo karakterizira pluralnost idej in ne partijska disciplina. V takšnih situacijah seveda prihaja do borbe mnjenj in celo do konfliktov, ki pa so daleč od resnih trenj ali celo osebnih obračunavanj, čeprav tudi za absolutni konsenz nismo programirani. Kot vodja volilnega štaba sem bil zadolžen za pripravo projekta predvolilnih aktivnosti in izhodišč, na katerih je temeljil tudi operativni plan predvidenih konkretnih akcij. Pri tem planiranju še nisem vedel, da bom med izvedbo zaradi poslovnih zadev dalj časa odosten. Kot formalno vodja kampanje pa sem seveda ob povratku s službene poti prejel od članov štaba kompletno izvedbeno do-

kumentacijo. Zato jo tudi jaz imam! Imajo pa jo tudi vsi ostali člani volilnega štaba in jaz še najmanj od vseh vem, kaj od vsega je bilo realizirano in kaj ne. Kakšni so računi in kje so, bo potrebno vprašati za to odgovorno finančno službo stranke."

Milan Podgoršek je povedal, da je dokumentacija, ki je v javnosti, verodostojna in predstavlja operativni seznam želenih aktivnosti in planirane zneske. "Dokumentacija gotovo ni napi-

sana letos, kot menda navaja gospod Kacin. Popolnoma mogoče pa je, da je po rekapitulaciji zneskov napačno prikazan DDV. Pri pregledu dokumentacije, ki jo imam sam, pa so mnoge akcije odkljukane kot realizirane in nekatere prečrtane. Zato zneska 21 milijonov ne morem komentirati. Vso operativno dokumentacijo volilnega štaba so imeli vsi člani volilnega štaba in kolikor vem, je bila predana tudi ustreznemu službi

vodstvu stranke. Če trdijo, da je nimajo, je to njihov problem. Pri prezentirani dokumentaciji gre gotovo tako za načrt kampanje kot za realizacijo. Kaj od tega je bilo realizirano, bo moral podrobnejše preveriti MO LDS Kranj in gospod Jelko Kacin! Iz zapisnikov volilnega štaba je namreč razvidno, da je bil za vodenje kampanje v moji odsotnosti zadolžen kar kandidat sam."

Jože Košnjek



Milan Podgoršek

centralno iz sedeža stranke na Trgu republike v Ljubljani. V Liberalni demokraciji Slovenije so povedali, da bodo ugotovili, ali so navedbe o tolikšni vsoti denarja za volilno kampanjo Jelka Kacina resnične. Na Ra-

## KOTIČEK ZA NAROČNIKE

Izredna priložnost za kuhinje po naročilu v DECEMBRU samo za GLASOVE NAROČNIKE

Se je tudi vam že pripetilo, da v salonih pohištva niste našli pohištvenih elementov povsem po vašem okusu in po meri vašega prostora? Vaših stisk vas bodo rešili v podjetju Domotehnika iz Kranja, kjer vam bosta priznana arhitekt in mizar izrisala in izdelala kuhinjo ter drugo notranje opremo po vaših želenjih. Domotehniki zaokrožuje raznolika izbira bele tehnike svetovno znanih proizvajalcev.

Domotehnika v decembru ob nakupu kuhinje po naročilu podarja barvno kuhinjsko korito Domo s kvaliteto ISO 9001 in odprimo na raze.

- Kuhinje po naročilu nimajo standardnih mer kot v salonih pohištva, zato jih lahko mizar izdelal točno po meri vašega prostora.
- V salonu pohištva ponavadi ni možno kupiti dodatnega pohištvenega elementa v istem stilu, kar je pri izdelavi po naročilu izvedljivo.
- Pri izdelavi po naročilu gre za izredno kvalitetne materiale; večinoma se uporablja furnir, prav tako pa so vsa okovja in vodila predalov vrhunske kvalitete.
- Pri montaži kuhinj in ostale notranje opreme vam bo podjetje Domotehnika priskrbel vodovodnega inštalaterja, pečarja in električarja. Nudijo vam tudi brezplačen prevoz in brezplačno montažo kuhinje.

**DOMOTEHNNIKA**  
DOMOTEHNNIKA K.D.  
Cesta 1. maja 5, 4000 Kranj  
tel.: 04/235 75 00  
del. čas:  
PON. - PET. 9. - 12.30 in 14.30 - 19. ure

**5% POPUST**  
ZA NAROČNIKE GORENJSKEGA GLASA  
SAMO DO 24. 12.  
"POPUST VELJA OB ENKRATNEM NAKUPU"

## Volitve v petek in soboto

Ljubljana - Stranka mladih Slovenije je s pravopodpisanim poslancem Bogomirjem Vnučcem iz Radovljice vložila v zakonodajni postopek predlog sprememb zakona o volitvah v državni zbor, po katerem naj bi v njegov 16. člen zapisali, da se volitve izvedejo v petek in soboto. Na volitve ob nedeljah prihaja vedno manj ljudi, zato so nekatere evropske države že prestavile volitve na petek in soboto ter tako olajšale državljanom udeležbo na volitvah. Višja volilna udeležba krepi moč mandatov izvoljenih predstavnikov ljudstva. J.K.

## Iz Ljubljane v Ruando

Ljubljana - Apostolska nunciatura v Republiki Sloveniji je sporočila, da je papež Janez Pavel II. v soboto, 29. novembra, dosedanjega svetovalca apostolske nunciature v Ljubljani Anselma Guida Pecorarija imenoval za apostolskega nuncija v afriški državi Ruanda. Anselmo Guido Pecorari je bil rojen 19. maja leta 1946 v Sermindu v Italiji. Študiral je filozofijo in teologijo ter doktoriral iz moralne teologije, nato pa leta 1980 še iz kanonskega prava in teologije na papeški diplomatski akademiji. Doslej je deloval v Liberiji, v Sierra Leone, v državnem tajništvu v Vatikanu, v Madridu in v Dublinu na Irskem. Od 18. junija leta 2001 dalje je bil v Ljubljani. J.K.

## Vojaški poklic zanimiv za mlade

Zanimanje za vojaški poklic je povezano z visokimi pričakovanji, kaj bo Slovenska vojska svojim poklicnim vojakom ponudila.

Ljubljana - Na ministrstvu za obrambo v Ljubljani so dr. Marjan Malešič, dr. Vinko Vegič ter dr. Maja Garb s Fakultete za družbene vede, predstavili rezultate raziskave "Stališča slovenske mladine do vojaškega poklica 2003". Spregovorili so o strategiji promoviranja poklicne vojske, uporabni vrednosti te raziskave, o dosedanjih izkušnjah pridobivanja kadra ter statistiki pridobljenih in zaposlenih kandidatov za poklicno vojsko.

Raziskavo je za potrebe ministrstva za obrambo izvedel obramboslovni center na Fakulteti za družbene vede na vzorcu 1468 dijakov tretjih letnikov, triletnih ter štiriletih srednjih šol različnih usmeritev. Ministrstvo za obrambo je raziskavo naročilo iz več razlogov, z njim pa naj bi med drugim ugotovili od-

nos mladih do Slovenske vojske oziroma vojaškega poklica.

Raziskava je med številnimi zanimivimi ugotovitvami pokazala, da mladi med političnimi institucijami v naši državi uvrščajo vojsko glede zaupanja zelo visoko, vendar se to zaupanje ne kaže tudi v osebnem zanimanju za vojsko in vojaški poklic. Odnos do vojaških poklicev je pri mladih srednje dober, podoba vojaškega poklica pa se v očeh slovenskih srednješolcev (v primerjavi z raziskavami iz preteklih let) ne spreminja. Razlike v zanimanju za vojaški poklic so glede varnosti, političnega profila in ruralnega ali urbanega okolja. Ugotovite raziskave so pokazale problem ravnotežja med zahtevanimi posebnostmi vojaškega poklica ter med pričakovanji mladih, ki so si pogosto zelo

nasprotjujoča. Za sodelovanje v prostovoljni rezervni sestavi med mladimi ni veliko zanimanja, o služenju vojaškega roka pa nekateri še razmišljajo - predvsem tisti, ki sebe uvrščajo v nižji družbeni sloj. Najverjetneje vidijo v vojaškem poklicu zaslužek in izboljšanje materialnega položaja. Raziskava je na koncu pokazala, da je za vojaško organizacijo pomembno, da v oblikovanju kadrovske politike premosti razmišlanje, ki je usmerjeno samo v pripravo kampanj za pridobivanje mladih za vojaški poklic. Ugotoviti mora tudi, kaj lahko ponudi za celovito poklicno pot mladim, ki bodo del poklicne kariere preživeli v Slovenski vojski in bi kariero želeli nadaljevati v civilnem okolju z uspešnim vključevanjem vanj.

Alenka Brun

## Svetniki proti referendumu

V torek zvečer je SDS sporočila, da so zagotovili podpise 30 poslancev za razpis referendumu o zakonu o izbrisanih.

### DVE SKRAJNOSTI



Ljubljana - Zgodba o tako imenovanem "tehničnem zakonu" o izbrisanih se nadaljuje.

V torek je o zahtevi za razpis naknadnega zakonodajnega referendumu o zakonu o izbrisanih, s katerim je državni zbor izvršil odločbo ustavnega sodišča, odločal državni svet. Državni svet je na zakon že izrekel veto, tokrat pa je bila pričakovana še njegova odločitev za referendum. Vend je zanj glasovalo 19 svetnikov ali dva premalo. Na seji sveta so bili ponovljeni razlogi za referendum in proti njemu. Pobudnik za razpis referendumu Marjan Maučec je očital zakon le delno reševanje problema, predvsem pa v njem niso predvidene finančne posledice, saj bodo lahko odškodnine,

ki jih bo morala plačati država, zelo visoke. V enem zakonu bi morala biti rešena celotna problematika izbrisanih, določeni najvišji mogoči zneski odškodnin in posebno preverjanje vsega primera. V bran zakona se je postavil dr. Jože Mencinger, rektor Univerze v Ljubljani. Med drugim je dejal, da o človekovih pravicah in odločbah ustavnega sodišča ni mogoče razpisovati referendumu in da bi se moral Slovenija bolj zavedati neposrednih in posrednih posledic zavračanja odločitve sodišča. Omenil je primer hrvaških varčevalcev Ljubljanske banke, kjer smo za nekaj sto milijonov zapravili milijarde in veliko izgubili na ugledu. Državni sekretar v ministrstvu za notra-

nje zadeve dr. Bojan Bugarič je ponovil stališče, da ta zakon ne prinaša za državo niti centa obveznosti in da sam izbris ni neposreden vzrok za tožbo.

V torek zvečer pa je predsednik SDS Janez Janša sporočil, da so zbrali 30 podpisov poslancev državnega zbora za razpis referendumu, na katerem bodo Slovenci preprečili nadaljnje ropanje Slovenije. Poslanski podpisi še ne pomenijo, da referendum bo. Državni zbor ali skupina poslancev lahko vloži zahtevo, da mora Ustavno sodišče odločiti o skladnosti referendumskoga vprašanja z ustawo. Če bo do te zahteve prišlo, se bo moralno Ustavno sodišče odločiti v 15 dneh.

Jože Košnjek

# To je prava 'štala'!

Župan občine Mengeš Tomaž Štobe pravi, da je nesprejetje rebalansa neodgovorno in znak politiziranja in nagajanja.

*Videti je, da z oposičijskimi svetniki, ki imajo večino v občinskem svetu, nikakor ne uspete najti skupne besede. Sedanje razmere, to ste tudi sami večkrat poudarili, že resno ogrožajo normalno delo v občini. Kje vidite izhod iz tega položaja?*

"Neki izhod sem poskušal poiskati, ko sem jih povabil na martinovanje. Odzvali so se v kar velikem številu. Pri tem sem sledil praksi starih Irancev, ki so ob težjih dogovarjanjih sedli skupaj, popili toliko kozarcev vina, da so se uspeli kaj dogovoriti. Drugi dan, ko so bili trezni, so dogovorjeno še enkrat premisili, in če je bila zadeva v redu, so to izvajali. Mi smo se na tem martinovanju, ki je bila čisto prijetna družba, dogovorili samo to, da se bomo dobili, in ko smo se dobili, se znova nismo nič dogovorili. Opozicijske stranke skušajo uveljavljati določilo v odloku o proračunu, ki pravi, da lahko občinski svet na predlog župana s sklepni spreminja postavke proračuna. To pa je nezakonito - proračun lahko občinski svet spreminja samo z rebalansom. Tudi ministrstvo za finance je podalo obrazložitev ter priporočilo občini in občinskim svetnikom, da je to treba urediti z rebalansom. Tega pa so že trikrat umaknili z dnevnega reda seje občinskega sveta. Povedal sem jim, da če tega ne bomo izpeljali na tak način, bom zadevo predal v presojo ustavnemu sodišču. Prav tako smo jih pisno opozorili, da materialne in pravne po-

sledice, ki nastajajo, ker ni sprejet rebalans in ker proračun ni nesoren, nosijo tisti, ki ne sodelujejo pri tem, da bi se to uredilo."

*Kakšne posledice imate v mislih?*

"Lahko pride do odškodninških tožb, zaračunavanj obresti ... Recimo zaposleni v vrte Mengeš bodo tožili občino, ker ne bo zagotovila sredstev za izplačilo plač. Lahko nas toži še kdo drug, ki je upravičen do sredstev iz občinskega proračuna po zakonu ali pogodbi. Vse te spornosti smo svetnikom na 54 straneh tudi predstavili. Da ne sprejmejo rebalansa, je skrajno neodgovorno. To je znak popolnega politiziranja in nagajanja. Tako računskemu sodišču kot ministrstvu za finance sem povedal, da je to navadna 'štala'."

*Ampak po drugi strani vam ti svetniki očitajo, da ne upoštevate njihovega mnenja, niti mnenja odborov.*

"Konkretno naj povejo, katera mnenja ne upoštevamo. Če odbor za finance pravi, se stavite načrt razvojnih programov po določenih grupah, in ni nikomur jasno, po kakšnih grupah je to treba sestaviti, jaz tega ne bom naredil. Kajti država je predpisala, da se proračun sestavlja po desetih skupinah, to je po funkcionalnih namenih. Če sem to upošteval pri sestavljanju razvojnih programov, menim, da je to ustrezeno. Prav tako mi očitajo, da ne izpolnjujemo določenih sklepov. Ne vem, katerih. Recimo primer z veliko športno dvorano -



nismo izvedli arhitekturnega natečaja za to območje, ker bi morali prej izvesti še prometno študijo, denar za to pa so mi vzeli iz proračuna. Morda edini pomemben sklep, ki ga še nisem izvršil, in to zavestno, je zapora ceste, ker še ni zgrajena obvoznica. Ampak ta sklep je iz leta 2000."

*Kaj lahko za izboljšanje razmer storite vi kot župan?*

"To, da se ga malo napijemo in skušamo kaj dogovoriti, žal ni delovalo. Kaj storiti? Ne vem, udariti po njih, sočno rečeno. Jaz ne morem drugače, oni že ves čas tepejo mene, zdaj mi preostane samo še to. Enostavno menim, da se tako neodgovorno ne more delati. Občina do zdaj še nikoli ni izpeljala toliko naložb, ki bi jih morala sama financirati. Zato se ne strinjam z mnenjem, če nekdo na občnem zboru LDS reče, da drvimo v propad. Z javnimi financami oziroma od-

govornostmi, ki smo jih sprejeli, se ne moremo igrati. Tudi pravno-formalno moram poskrbeti za interese te občine kot institucije."

*Sprejemanje letošnjega proračuna je spremljalo precej težav. Videti je, da se bo zgodba ponovila tudi pri proračunu za prihodnje leto, saj so svetniki že dvakrat zavrnili njegovo obraznavo?*

"Povedati bi morali, kaj je narobe s tem proračunom. Ampak to ni bistveno. Opravi se splošno razpravo, pove se, kaj manjka, in uprava bi do naslednje obravnavne, ko se sprejema proračun, to pripravila. Ko jim kaj ne bi bilo všeč, pa predložijo dopolnila. Preprosto."

*Kakšne bodo posledice vsega tega za občane?*

"S temi težavami se ukvarjam bistveno preveč in ne izvajamo projektov, ki so zapisani v načrtu razvojnih programov. Po moje smu edina občina, ki ima usklajen proračun za štiri leta. Načrt razvojnih programov je podprt s plansko uravnoveženimi sredstvi. Da se na vsaki seji ukvarjam s proračunom - jaz temu pravim 'štala', to je prava 'štala'. Zdaj smo z izvajalcem dogovorili, da bomo pripravili idejno zasnova, kako bomo celotno občino obnovili v desetih do petnajstih letih - kje bomo gradili samo plinovod, kje poleg tega še vodovod in kje še kaj drugega. Glede na razmere se bomo selektivno odločili, kaj je res nujno, da ne bomo naredili še več škode."

Mateja Rant

## KOMENTAR



Stefan Žargi

### Z izplakovalnikom v Evropo

V sredo je bila na Gospodarski zbornici Slovenije podelitev priznanj za inovacije leta 2002, dogodek, ki je, če resno mislimo z več kot najnjen prehodom Slovenije v inovacijsko družbo, vsekakor vreden pozornosti. Če odmislimo nesmiselno skrivanje nagradjenec do trenutka podelitev priznanj, je bila slovesnost vsaj na prvi pogled pripravljena pomembnejša primerno, tudi s kulturnim programom. Udeležili smo se je tudi v upanju, da bodo gorenjski inovatorji, za katere je Sekcija za kakovost preko Komisije za inovacije pri Območni zbornici Gospodarske zbornice za Gorenjsko letos prvič pripravila razpis in izbor najboljših inovacij, morda že v prvo dobili kakšno priznanje, saj se dosežkov, ki so bili nagrajeni na regijski ravni, resnično ne kaže sramovati. Žal so gorenjski inovatorji ostali brez priznanj. Na slovesnosti v Ljubljani smo za uvod prisluhnili visoko letečim besedam predsednika zbornice Jožka Čuka o stališčih GZS do invencij in inovacij, spremeljanim, kot je to danes pri razvitih tako moderno, s projekcijo računalniških "prosojn". Kako zelo skrbimo, spodbujamo, pospešujemo in promoviramo inovacije, smo slišali tudi iz ust predstavnika ministrstva za gospodarstvo, ki je poudaril slovensko zavezo uresničevanju Lizbonske in Barcelonske deklaracije. Evropa bo prav z inovacijsko družbo do leta 2010 postala najnaprednejše gospodarstvo, Slovenija pa v zgornji tretjini najrazvitejših evropskih držav.

Pred podelitevijo smo slišali tudi nekaj obetavnih številk: letos je z izborom najboljših inovacij sodelovalo že 10 od 13 območnih zbornic, ki so zbrale 127 predlogov za najboljše inovacije, pri katerih je sodelovalo 364 inovatorjev. Med 31 predlogi, ki so bili v regijah najboljši, je posebna komisija izbrala pet takih, ki so v sredo dobili nacionalna priznanja: zlata - Termična izraba odpadkov podjetja Esotech Velenje, Komunalno kmetijski mulčar INO Brežice in farmacevtski projekt Filgrasin ljubljanskega Leka; diplome Družina izdelkov MCB/RCBO ETI Elektroelement Izlake in zapiralo odtoka vode LIV Plastika Postojna. Prejemniki priznanj so prejeli diplome, osebna priznanja in plakete, vendar jih pa stišil predsednik zbornice, ker tega že ni utemeljeno, pač pa predsednica komisije in sekretarka.

Seveda se je težko spuščati v presojo strokovnih odločitev pooblaščene žirije, dovolimo pa si jo komentirati, pač po zdravi pameti. Če je farmacevtski projekt Leka zagotovo vrhunski dosežek tega "blue chipa", ki žal ni več naš, in utegne biti termična izraba odpadkov še kako dobrodošla naprava za naše ogroženo okolje, pa električne ali elektronske varovalke, kot bi po domači reki izdelkom MCB/RCBO, poznamo na našem tržišču že vsaj 15 let. Tudi nas ni prepričala razlaga "mulčarja" (slovar slovenskega knjižnega jezika tega izraza ne pozna), kaj je pri tem več kot pri za vinograde prilagojeni kosilnici, edinstveno pa se nam zdi priznanje za zapiralo odtoka vode iz WC, izplakovalniku, ki zna odmeriti dve različni količini vode. Kot da tega ne poznamo že več kot dve desetletji, kot da ne bi takih izplakovalnikov delali mnogi plastičarji, v trgovinah pa lahko izbirate med mnogo teh za bagatelno ceno. Resnično inovacija "hi tec" tehnologije, ki nas bo popeljala med najbogatejše v inovacijski Evropi.

# Brezdomci brez lovišč

Lovsko društvo Preddvor je predlagalo več dopolnil k Zakonu o divjadi in lovstvu, ki ga je državni zbor obravnaval prejšnji teden, vendar jih niso upoštevali.

ski družini Kokra in Preddvor. "Amandmaji, ki smo jih naboljšali državnemu zboru na predlog Zakona o divjadi in lovstvu, terjajo, da se od sedanega družbenega lovskega podjetja Kozorog Kamnik izločijo lovine površine na območju občine Preddvor in se dodelijo lovskim društvom, ki so leta 1950 izgubila ta lovišča," pojasnjuje **Zdravko Žižmond**, predsednik Lovskega društva Preddvor. "Usklajeno z občinami Cerkle, Šenčur in Jezersko ugotavljamo, da ni nikakršnih osnov za obstoj umetnih političnih lovskeh organizacij. Zahtevamo tudi, da so lovski kriteriji in pogoji za opravljanje lovsko družstvene dejavnosti po vsej Sloveniji enaki. Nasprotujemo, da se sedanja državna komercialna lovišča, ki izvajajo komercialni lov, imenujejo gojivna lovišča, ker po vsebinu to niso. Zahtevamo, da je divjad javno dobro in se v procesu gojivte prosti živeči divjadi aktivno vključijo vsi dejavniki: lovska društva, lastniki zemljišč, lokalne skupnosti in strokovne institucije.

Žal naši amandmaji ob drugem branju predlaganega zakona niso bili upoštevani. Svoje predloge smo državnemu zboru, njegovemu odboru za kmetijstvo, predlagatelju, nekaterim gorenjskim poslancem in drugim predstavili že prej, želimo pa z golj vrnitev po krivici

odvetega lovišča, ki je bilo dodeljeno profitnemu podjetju Kozorog Kamnik. Slednje je izkazalo več kot 118 milijonov prihodkov, prepričani smo, da tudi na račun naše lokalne skupnosti. Hkrati se kmetje pritožujejo, da divjad v gozdovih in ne drugih kmetijskih površinah povzroča veliko škode, cene nitv s strani Kozoroga so nepravične, oškodovanici pa se raje ne odločajo za dolgotrajne in zapletene pravne postopke. To podjetje se tudi nikoli ni skušalo približati občanom in vključiti v dobrbit lokalne skupnosti. Zaradi odvetih pravic se občani Preddvora in Kocre (enak problem pa imajo tudi v sosednjih Cerkljah) nismo mogli lovsko udejstvovati, kot brezdomci smo se vključevali v druge lovske družinice, stoletna tradicija lava v teh krajinah pa se je porušila. Tudi pri razvoju podeželja smo zaradi tega prikrajšani. Še naprej bomo vztrajali pri naših predlogih, da se odpravijo nesprejemljiva določila zakona in uveljavijo takšna, ki bodo lovskim društvom, lokalnim skupnostim in lastnikom zemljišč zagotovile enake možnosti."

Danica Zavrl Žlebir,  
foto: Gorazd Kavčič

[www.gorenjskiglas.si](http://www.gorenjskiglas.si)

## Prijave na državne razpise

Jesenice - Jeseniški svetniki so upravičeno zadovoljni, da so sodelovali s prejeli proračun za prihodnje leto. Od tega je bilo zelo odvisno, ali bo občina decembra lahko kandidirala na razpis za državna sredstva - računajo na okoli 914 milijonov tolarjev.

**Župan Boris Bregant** je že ob sprejemanju dnevnega reda opozoril na ključni pomen sprejema proračuna, ki je obvezni dokument pri kandidaturi za državna razvojna sredstva. Računajo, da bodo po ugodni rešitvi vlog, to je uvrstiti v republiški načrt razvojnih programov, deležni sofinanciranja pri izgradnji vodovoda v Javorniški Rovt, zadrževalnega bazena z merilnimi mesti na čistilni načini, kanalizacije na Koroški Beli, pri obnovi Stare Save, zagotoviti več prostora za knjižnico in nakupu ter komunalni opremi zemljišč v Poslovni coni. Vodja oddelka za gospodarstvo **Boža Kovač** je svetnik in svetnikom tudi podrobno razložila postopek prijave na državne razpise s potrebnimi dokumentacijo.

Med vloženimi amandmaji je bilo moč precejšnjo težo (kar je potrdila tudi kasnejša razprava) pripisati predlogu svetnikov **Jožefa Zidarja, Matjaža Peškarja in Jerneja Udirja** s področja stanovanjskega gospodarstva o zagotovitvi investicijskih transferjev Neprofitni stanovanjski organizaciji (NSO) v višini 48 milijonov tolarjev. To so ocenjena sredstva, ki se bodo prihodnje leto natekla od najemnin, za kar bi NSO sledili potrebam po izgradnji stanovanj skladno z stanovanjskim programom občine, prav tako pa bi ponovno prevzela pobira-

nje najemnin, kar sedaj za občino opravlja podjetje Jeko-In. S tem amandmajem in računajo na njegovo sprejetje so predlagatelji želeli doseči "sporazumno ureditev področja najemnin in neprofitnih stanovanj, ki so bila prenesena v gospodarjenje NSO za obdobje 50 let," kot so povedali v obrazložitvi. Tako so ponovno odprli razpravo o sporu med občino in podjetjem Dominvest, v okviru katerega je NSO. Spor se zaradi različnega razumevanja finančne zakonodaje za to področje pri obeh strankah in neurejenih lastninskih zadev za 25 stanovanj, vleče že dve leti in v tem trenutku postopek sprejemanja proračuna jeseniške občine vredno ni prav okvir za njegovo reševanje. Razprava se je zaključila z razumljivo odločitvijo enega od predlagateljev Jožefa Zidarja, da amandma umakne, vendar pod pogojem, da različne poglede na problematiko Zidarja in župan Bregant ob prisotnosti svetnice Vere Pintar in svetnika Božidarja Brdarja razjasnijo na finančnem ministru 4. decembra. In drugič, da občinska uprava januarja predstavi stanovanjski program, kar je oboje župan sprejal.

Pri potrjenih amandmajih so nekaj več denarja namenili vzdruževanju športnih objektov in ustrezno manj pridobivanju stavnih zemljišč.

Mendi Kokot

## GORENJSKI GLAS

Odgovorna urednica

Marija Volčjak

Namestnika odgovorne urednice

Jože Košnjek, Cveto Zaplotnik

Uredništvo

novinarji - uredniki:

Boštjan Bogataj, Alenka Brun, Helena Jelovčan, Katja Dolenc, Igor Kavčič, Jože Košnjek, Urša Peterlin, Stojan Saje, Darinka Sedej, Vilma Stanovnik, Cveto Zaplotnik, Danica Zavrl Žlebir, Andrej Žalar, Stefan Žargi; stališči sodelovalci: Matjaž Gregorič, Mateja Rant, Mendi Kokot, Miha Naglič, Milena Miklavčič, Renata Škrjanc, Simon Šubic, Marjeta Smolnikar

Fotografija

Tina Dokl, Gorazd Kavčič, Gorazd Šink

Lektorica

Marjeta Vozlič

GORENJSKI GLAS je registrirana blagovna in storitvena znamka pod št. 9771961 pri Uradu RS za intelektualno lastnino. Gorenjski glas je poltečnik, izhaja ob torkih in petkih, v nakladi 22 tisoč izvodov. Redna priloga naročniških izvodov zadnjih treh v mesecu je Moja Gorenjska. Ustanovitelj in izdajatelj Gorenjski glas, d.o.o., Kranj / Direktorica: Marija Volčjak / Tisk: SET, d.d., Ljubljana / Uredništvo, naročnine, oglašno trženje: Zoisova 1, Kranj, telefon: 04/201-42-00, fax: 04/201-42-13 / E-mail: info@gorenjskiglas.si / Mali oglasi: telefon: 04/201-42-47 sprejemamo neprekinjeno 24 ur dnevno na avtomatskem odzivniku; uradni uravnički redni plačilci imajo 20-dodstotni popust in začetni 15.00 tolar

## Prešeren za štiristo milijonov

Španski prevod Prešernovih pesmi je priložnost več kot 400 milijonom špansko govorečim, da spoznajo našega največjega pesnika.

Kranj - Po desetih letih od prvih zamisli o zbirki prevodov Prešernovih pesmi je v sredo ob obletnici njegovega rojstva izšla osma dvojezična izdaja. Po nemški, italijanski, francoski, angleški, hrvaški, ruski in lani slovaški je tu še španski prevod. "Prešeren je velik pesnik v svetovnem merilu," je prepričan prevajalec, pesnik Juan Octavio Prenz, živeč v Trstu, po rodu na Argentinec.



Akterji španskega prevoda: z leve Franc Drolc, prevajalec Juan Octavio Prenz in France Pibernik.

Prevod, ki ga je tudi tokrat založila Mestna občina Kranj v sodelovanju z Mohorjevo založbo iz Celovca, sta v Renesančni dvorani MO Kranj skupaj s prevajalcem predstavila pobudnika in urednika zbirke, profesorja France Pibernik in Franc Drolc. "Španski prevod je nekaj posebnega, ne le ker zajema področje Španije in velikega dela Južne Amerike z našimi izseljeni v njihovimi potomci, ampak tudi zaradi povezav našega pesništva s španskimi pesniškimi oblikami. Motiv lepe Vide, ki izhaja iz Španije, je navdihoval številne slovenske pesnike in pisatelje," je povedal France Pibernik ter dodal, da prevod na neki način zaokroža prvotni koncept zbirke, hkrati pa si še kako želi, da bi se ta v prihodnjih letih nadaljevala z novimi prevodi. O uspešnosti zbirke je govoril kranjski župan Mohor Bogataj, ki je povedal, da so trije prevodi, nemški, angleški in italijanski, že doživel ponatis, ob tem pa španskemu veleposlaniku v Slo-

Igor Kavčič

venji Pablo Zaldivarju Miquelaren podaril darilni, v usnje vezan izvod. Kot je povedal prevajalec in pisec spremne besede **Juan Octavio Prenz** (v slovenščino je prevedena njegova pesnika zbirka Prostodušne malenosti), je iz slovenskega jezika težko prevajati, pri tem pa zagotovo lažje dobrega pisca kot slabega. "Prešeren ni le lirik, mislim, da je tudi velik epski pesnik, bil je kompleksna osebnost, ne le romantik ampak tudi človek velikih političnih idej. Sam sem ga prevajal na epski, narativni način, da bi lažje prišel do bralca," je povedal Prenz. "Naslednja prevoda bi veljalo usmeriti na kitajsko in arabsko govorno področje," je predlagal prav tako pobudnik in sodelavec zbirke, prof. dr. Boris Paternu, in hudomošno dodal, da je, vsaj kar se zbirke tiče, Prešeren vendarle imel srce s Kranjem.

Igor Kavčič

barcaffè

## Kranjčani so praznovali

Župan Mohor Bogataj je na slavnostni akademiji v sredo zvečer v Prešernovem gledališču podelil občinska priznanja in Prešernove plakete. Knjiga županov v občinski hiši.

Kranj - Osrednji dogodek praznika mestne občine Kranj, 3. decembra, je bila nedvomno slavnostna akademija. Program za izbrane je letos pripravil Zavod mladim in ga iz dvorane kina Center prenesel v Prešernovo gledališče. Filmski posnetki nagrajencev z obrazložitvami njihovih zaslug ter samo podelitev priznanj so se domiselnoprepletali s Prešernovimi pesmimi, ki so jih uglasili in prepevali sodobni avtorji, kot Vlado Kreslin, Avtomobili, Aleksander Mežek, Andrej Šifrer, Panda in nekateri drugi.

Naslov častnega občana mestne občine Kranj je prejel dr. Ljubo Sirc za prispevek na družbenopolitičnem področju in posmrtno Nejc Zaplotnik za prvi vzpon na Mt. Everest, zanj ga je prevzela vdova Mojca Zaplotnik. Nagrada mestne občine Kranj sta iz županovih rok spre-

mu klubu Triglav Živila Kranj. Listino o priznanju mestne občine Kranj so na svečani akademiji prejeli posmrtno Andrej Lapanja za prispevek pri razvoju protokolarnega objekta Brdo (zanj jo je sprejela vdova Marjeta Lapanja), prostovoljno gasilsko društvo Stražišče za naj-

veliko plaketo mestne občine Kranj so dobili Daniela Žagar za prispevek pri napredku obrtništva v kranjski občini, Dom upokojencev Kranj za 30-letno delo in skrb za izboljšanje življenskih pogojev starejših občanov, plaketo je prevzel direktor Martin Habjan. Malo plaketo pa Varstveno delovni center Kranj za pomoč pri ustvarjanju pozitivne podobe svojih varovancev, plaketo je prevzela direktorka Ivica Matko, krajevna skupnost Primskovo za uspešen razvoj, plaketo je prevzel predsednik sveta krajevne skupnosti Slavko Erzar, Slavko Erzar za uspešno vodenje kranj-



Alpinist Nejc Zaplotnik je dvajset let po smrti v Himalaji postal častni občan mestne občine Kranj. Priznanje je prevzela vdova Mojca Zaplotnik.

jela prof. France Pibernik za uspešno delo na kulturnem področju in Borut Farčnik za sluge na športnem področju. Borut Farčnik je nagrada podaril akademskemu vaterpolske-

aktivnejšem in najstarejšem društvu v Stražišču, listino je prevzel Janez Jančar, ter Aeroklub Kranj za 65-letno uspešno delo, zanj je listino prevzel Janko Rupar.

ske hranilnice Lon in prispevek pri razvoju hranilništva v Sloveniji, župnik Franc Godec in člani župnijskega sveta Primskovo za prispevek pri ohranjanju kulturne dediščine in

## Vsak za svojo skupnost

Pri delitvi proračunske pogače je svetniki zmotilo, da se premalo denarja namenja za naložbe.

**Škofja Loka** - V proračunu za prihodnje leto, ki so ga svetnikom predstavili na seji pretekli teden, naj bi bili prihodki v primerjavi z letošnjim proračunom višji za 350 milijonov tolarjev. Največ denarja si občina obeta od nadomestila za uporabo stavbnega zemljišča, davka na promet nepremičnin in višjih cen za vodarino in kanalščino. Svetnikom je šlo najbolj v nos, da so v proračunu predvideli precejšnje povišanje tekočih odhodkov, medtem ko na strani investicijskih odhodkov ne predvidevajo povišanja niti za odstotek.

Svetnica Mateja Čepin je opozorila, da je proračun vsebinsko slabo pripravljen in nerezvojno usmerjen. Zmotilo jo je tudi 25-odstotno povišanje tekočih odhodkov, medtem ko ne predvidevajo povečanja sredstev pri naložbah. "Naložbe pa so osnovni generator razvoja," je poudarila. Meni, da občina ni izkoristila vseh možnosti, kot je recimo prijavljanje na razpis ministerstva za gospodarstvo. Župan Igor Drakler ji je odgovoril, da je ta čas delo organizirano tako, da bi bilo treba programe pripraviti od ponedeljka do petka, kar pa pri instituciji, kot je občina, ne gre. Razen tega, še pravi, je strategi-

ja razvoja turizma jasna in tu imata prednost Bled in Kranjska Gora. Na razraščanje občinske uprave je opozoril tudi Andrej Novak. Zanimalo ga je, ali zavodi, ki jih je ustanovila občina, res opravljajo svojo funkcijo, saj se stroški zanje večajo, namesto da bi se zmanjševali. Lokalna

turistična organizacija recimo še vedno prejema precejšnja sredstva iz proračuna. Župan se je strinjal, da je treba njen poslovovanje racionalizirati in financiranje preložiti na pleča tiste, ki ima od dejavnosti neposreden dohodek. Sicer pa so svetniki večinoma poskušali kar

največ iztržiti za svojo lokalno skupnost, pri čemer je župan pritrdir mnenju svetnika Vladimira Ahlina, ki pravi, da sicer razume ta prizadevanja, a se hkrati pojavlja vprašanje, kje vzeti denar za to. "Proračunski pogači smo pač razdelili, kolikor se je dalo." Mateja Rant

## Tavčarjev sklad na Loškem

S slavnostnim podpisom dokumentov o ustanovitvi Tavčarjevega sklada so minilo sredo v škofjeloški Kašči obeležili veseli dan kulture na Škofjeloškem.

**Škofja Loka** - Že dobro leto nazaj se je prvič sestal iniciativni odbor za ustanovitev sklada, ki naj bi bil na škofjeloškem območju nekakšna nadgradnja dolgoletne bogate tradicije knjižničarstva. Dejstvo je namreč, da je bila v Škofji Loki prva čitalnica ustanovljena že v drugi polovici 19. stoletja, knjižničarska dejavnost pa je bila nato prekinjena samo med drugo svetovno vojno. Po njej tradicijo knjižničarstva nadaljuje knjižnica Ivana Tavčarja, ki naj bi s preureditvijo zahodnega dela nekdanje vojašnice v Škofji Loki vendarle dobila primerenji prostor za svojo dejavnost ter strokovni razvoj. Denar za to naj bi tako kot doslej zagotavljali Ministrstvo za kulturo in občine Škofjeloške regije, kot je povedala ravnateljica knjižnice Marija Lebar, si v knjižnici želijo dodatnega denarja, ki bi zagotavljal opremo, ki bo na primer namenjena slepim in slabovidnim, za nakup domognanskega gradiva, za nadstandardno

opremo, za podporo raziskovalni dejavnosti, za prireditve in podobno.

"To vse bi spodbujalo kulturno in etnološko dejavnost na Škofjeloškem in še posebej knjižničarstvo," je poudarila Marija Lebar ob sredini slovesnosti, ki so se je (ob zvoki violončela Miloša Mlejnka) udeležili župani vseh štirih občin na Škofjeloškem: Miha Prevc iz Železnikov, Bojan Starman iz Žirov, Jože Bogataj iz občine Gorenja vas - Poljane ter škofjeloški župan Igor Draksler. Ob navzočnosti večine članov iniciativnega odbora "Tavčarjevega sklada na Loškem, ustanove", kot se uradno imenuje nova ustanova, poslanca Jožeta Bernika, notarke Erike Braniseli in ostalih gostov sredinega slavnostnega trenutka, so vsi štirje župani in ravnateljica knjižnice Marija Lebar, podpisali dokumente in tako najzgorovneje obeležili "veseli dan kulture na Loškem". Vilma Stanovnik

# Oblačila za bolnišnico

Za pol milijona tolarjev oblačil otroškemu oddelku jeseniške bolnišnice in 750.000 tolarjev za nakup monitorja.

Jesenice - Praznični december se je v jeseniški bolnišnici začel z obdarovanjem. Zanj sta minuli ponедeljek poskrbela Jesenčanki Nina in Alena Adrovič, ki sta otroškemu in porodniškemu oddelku omenjene bolnišnice podarili za pol milijona tolarjev otroških oblačil. Darilo so prevzeli direktor bolnišnice Igor Horvat, glavna medicinska sestra Zdenka Kramar in predstojnica otroškega oddelka pediatrinja Milena Vrečko Tolar, dr. med., in se darovalkama zahvalili za podarjena oblačila.

Ponedeljkovo darilo je bila v zadnjem času že druga donacija jeseniški bolnišnici, minuli teden je slednja od farmacevtske družbe Lek prejela 750.000 tolarjev, ki jih bodo porabili za nakup monitorja za opazovanje življenjsko ogroženih otrok. Novo napravo naj bi v bolnišnici dobili v začetku prihodnjega leta, stala bo okoli 1,5 milijona tolarjev, manjkajoči znesek pa bo zagotovila bolnišnica. Na otroškem oddelku so bili zelo veseli tudi zadnje donacije, saj so nova oblačila zelo potrebovali, večje količine si zaradi varčevalnih ukrepov bolnišnice zadnja leta namreč teže privoščijo. "Otroš-

kih oblačil ni nikoli preveč, podarjena oblačila so tudi zelo barvita in se bodo otroci, ki se zdravijo pri nas, v njih dobro počutili. Darila smo bili zelo veseli in smo hvaležni **Nini in Aleni Adrovič** za njuno velikodušno in toplo dejanje," je dejala glavna sestra otroškega oddelka **Jožica Trstenjak**. V otroškem oddelku, ki se je pred štirimi leti preselil v prenovljene prostore in v katerem lahko sprejmejo 40 otrok, se trenutno zdravi 17 otrok, starih od 3 meseca do 18 let, v porodnišnici pa je bilo minuto sreda 9 novorojenčkov. Trstenjakova je povedala, da se pri njih zdravijo



Oroke v jeseniški bolnišnici je ob ponedeljkovi donaciji s svojim, nekaj zgodnjšim, obiskom razveselil tudi Božiček.

tudi otroci po kirurških posegih in da zadnje čase postajajo vse bolj odprt oddelk, saj ob otrocih v bolnišnici lahko bivajo tudi njihove matere. V otroškem oddelku jeseniške bolnišnice se zdravijo otroci z vse Gorenjske, trenutno pa najbolj potrebujejo

nove pediatre, ob sedanjih dveh in specializantki bi potrebovali vsaj še dva pediatra.

**Renata Škrjanc,**  
foto: Gorazd Kavčič

## Polovica občine v parku

Poleti je občina Preddvor obnovila pobudo izpred desetletij, da se skupaj z drugimi lokalnimi skupnostmi na njenem območju vzpostavi režim krajinskega parka.

**Preddvor** - Gre za zamisel Savinjsko-karavanskega krajinskega parka, v katerem bi spodbujali trajnostni razvoj, hkrati pa zagotavljali razvojne možnosti prebivalstvu. Po dogovorih s predstavniki Zavoda za varstvo naravne in kulturne dediščine, CIPRO in drugimi občinami, ki bi svoja območja vključile v krajinski park, je novembra občinski svet idejo podprt in sklenil, naj se začnejo priprave, da okvirno polovico območja lokalne skupnosti (okoli 42 kvadratnih kilometrov) vključi v načrtovani krajinski park. Površine krajinskega parka bi potekale po občinski meji, na vzhodni strani od Velikega Zvoha, Jermanovega turna, Kalške gore, Kokškega sedla, Grintovca, na severni meji od Grintovca, Zdolške škrbine, Kočne, Kozjega vrha so Storžiča, na zahodni strani pa do Bašlja, kjer bi bila v gornjem predelu meja dolina Gradišča, Suhe, Bistrica in območij Storžiča, Kališča, Zaplate, Javorovega vrha, dela Potoške gore, nato dolina Kokre, kjer bi se mejata

ponovno povzpela iz doline do vrha Velikega Zvoha. Na območju krajinskega parka so pomembni naravni spomeniki, nekateri tudi že zaščiteni, pa seveda živalstvo in rastlinstvo, gre pa tudi za pomembne rezervate pitne vode (zlasti na območju Bašlja, Mač, Nove vasi, Bistrice in Čemšenika v Kokri), ki sodijo med največja naravna bogastva te lokalne skupnosti in bi jih z določili ravnjanja v krajinskem parku radi še posebej zavarovali. Na varstvenem območju gre za spodbujanje podeželja in naravi prijaznih oblik kmetovanja, ki je usklajeno z varstvom naravnih vrednot in kulturne dediščine, za spodbujanje dopolnilnih dejavnosti na kmetijah, izboljšanje kmetijske infrastrukture in ohranitev naselij, razvoj okolju prijaznega turizma in rekreacije, urejanje prostora in obnovo vasi, varstvo kulturne dediščine in uporabo neobremenjujočih tehnologij in metod gospodarjenja z naravnimi viri.

**Danica Zavrl Žlebir**

## Barbara Orožen stoletnica

Praznovala je v sredo, 3. decembra, v svoji hiši na Primskovem.

Kranj - Poleg domačih, sosedov, prijateljev so ji prišli čestitati in voščiti zdravja tudi kranjski podžupan Janez Osojnik, predstavniki krajevne skupnosti Primskovo in Rdečega križa. Vse je sprejela na nogah, široko nasmejana in živahnega pogleda. "Slišim vas ne, razumem pa," je dejala, kot bi se opravičevala.



Barbara Orožen se je rodila na Prešernov rojstni dan, 3. decembra 1903, na Suhu pri Škofji Loki. Družina Štajer je bila siromašna, ko ji je že pri petih letih umrla mama, pa je bilo še huje. Oče je vzel najstarejšo hčer in sina in jo z njima mahnil s trebuhom za kruhom prek oceanja v Ameriko, najmlajši trije, Barbara s sestro in bratom, pa so našli skrbnike tu in tam. Pri sedemnaj-

sti je s sestro odpotovala k teti v Beograd. Tam sta ostali dve leti, po vrnitvi pa si poiskali delo v Gorici. Barbaro je družina vzela s seboj v Neapelj. Poročila se je v Genovi, mož, baron je umrl po drugi svetovni vojni. Tudi drugič se je poročila v Italiji; čeprav je bil Janko Orožen rojen Ljubljancan, sta od 1947. do 1968. leta živel na tujem. Potem sta v Kranju, v Tomažičevi ulici na

kupih, še več pa, kadar jo premagala boleznen. Tudi po zadnji možganski kapi, ko so jo celo zdravniki že "odpisali", je odlično okrevala. Sin, ki jo je imel v svoji bližini na Koroškem, nam je zaupal: "Z ženo nama je dala na izbiro: ali jo sama peljeva domov v Kranj, ali bo poklicala taksi, ali pa štopala..."

Barbara Orožen rada bere in živo spremlja dogajanja, celo politika jo zanima. Je duhovita, nasmejana, prijetna družabnica. Čestitke ob stoletnici tudi iz našega uredništva in ob letu spet na svidenje!

**Helena Jelovčan**

### Kärntner Sparkasse svetuje:

## Depoziti s fiksno obrestno mero 6,4% na 3 leta\*

Depozite pri Kärntner Sparkasse odkrivajo ugodnost, da fiksna obrestna mera velja ne glede na dobo vezave, torej tudi za dolgoročne depozite do 5 let.

Tako ugodne priložnosti so redke, zato nikar ne oklevajte, temveč poklicite.

\*velja za tolarske depozite (nominalna letna obrestna mera)

## Gradili bodo kanalizacijo

Preobrat v programu gradnje kanalizacije v občini Komenda.

**Komenda** - Pravzaprav sta župan občine Komenda Tomaž Drolec in podžupan Mirko Kepic na četrtnovi seji občinskega sveta na koncu, ko je bil na dnevnu rednico predlog sklepa o nadaljnji postopki v zvezi s koncesijsko pogodbo za kanalizacijo, poskrbela za presenečenje. Sprejeti program izgradnje oziroma njegovo finančiranje se zdaj v občini Komenda spreminja.

Podžupan **Mirko Kepic** je predlagal, da se k obstoječi pogodbi sklene aneks za prekinitev vseh dejavnosti v zvezi s kreditiranjem. S posojilom bodo zagotovili denar le za enzirring, sicer pa se izvedbo celotnega programa, kot je rekel podžupan, zamrzne. Z lastniki zemljišč bodo pripravljali le potrebno dokumentacijo za pridobitev gradbenega dovoljenja.

Ob pridobitvi dokumentacije naj bi občina sama financirala izgradnjo po zmožnostih, hkrati pa s pripravljenou dokumentacijo kandidirala na tako imenovana nepovratna sredstva države ali evropske unije. Kaj to pomeni za uresničevanje izgradnje kanalizacijskega programa in načrtovano priključitev občine na čistilno napravo v Domžalah, je težko reči. Županovo mnenje je bilo, da bo občina Komenda prej sama zgradila kanalizacijo, preden bo dobila za gradnjo kakšen tolar, ki ga ne bi bilo treba vrniti.

V Komendi torej prekinjajo vsa načrtovana dela za gradnjo kanalizacije, razen omenjenih izjem. Izjema pa je tudi izgradnja kanala za naselje Križ, s katerim bo občina zagotovila pogoje za državna sredstva na podlagi komunalne takse. Sicer pa so se na seji strinjali, da bodo pred nadaljevanjem gradnje kanalizacije ponovno razpravljali in se dogovarjali o enotnih in veljavnih cenah. **Andrej Žalar**

## Prihajajo suhe krave

V letu 2004 bodo v Šenčurju največ investirali v dograditve šol. Za investicije po krajevnih in vaških skupnostih primanjkuje denarja.

**Šenčur** - Na sredini deveti redni seji je občinski svet v Šenčurju obravnaval in po daljši razpravi sprejel osnutek občinskega proračuna za leto 2004. Ta naj bi po županovem predlogu znašal milijardno 23 milijonov tolarjev, s tem da bi bilo prihodkov za dobre 838 milijonov tolarjev. Razliko v višini 184 milijonov tolarjev bodo po predlogu pokrili s presežkom v letošnjem proračunu. "Naša glavna naloga v prihodnjem letu bo zagotovitev pogojev za devetletno osnovno šolo, zato bo v ta namen šlo največ investicijskih sredstev," je razložil župan **Miro Kozelj**. Po projektih bo prizidek k centralni šoli v Šenčurju stal 717 milijonov tolarjev (petino prispeva država), gradnja pa naj bi trajala tri leta. Gradnja prizidka k podruž-

nični šoli na Olševku bo stala dobrih 60 milijonov tolarjev, končana pa naj bi bila do 31. maja 2004. Preurejanja oziroma sanacije bosta deležni tudi šoli v Voklem in Trbojah.

V Šenčurju bodo nadaljevali z gradnjo kanalizacije, saj ima občina možnost pridobitve 50 milijonov tolarjev državnih sredstev, 55 milijonov tolarjev proračunskih sredstev nameravajo vložiti v obnovo vodovoda, zaradi sredstev iz programa CRPOV pa bodo obnovili tudi cesto Ozare Olševec ter s tem tamkajšnji vodovod, kanalizacijo in javno razsvetljavo. "Mogoče bo kdo protestiral, da znova investiramo v obnovo Olševka, vendar če ne gremo v obnovo ceste, bi se odrekli osmim milijonom državnega denarja," je pojasnil Kozelj. Ob predstavitvi prihodnjega proračuna pa župan ni morel skriti, da so proračunska sredstva zelo omejena. Proračun-

ska malha je prazna, kot kaže prihaja obdobje suhih krav. Občinskega premoženja, ki bi ga bilo smotreno proravnati, kakor so si v Šenčurju (in tudi v drugih občinah) pomagali v preteklih letih, ni. Zaradi pomanjkanja sredstev in ob dejstvu, da so tri četrtine proračuna že vnaprej razdeljene, bo trpel predvsem program del po vaških in krajevnih skupnostih, kjer se v letu 2004 ne predvideva velikih investicij.

Nezadovoljstvo nad tem dejstvom je pokazal predvsem **Jožef Murnik** in župana opozoril, da se ustvarja občutek, kot da so južne vasi v primerjavi s severnim delom občine v podrejenem položaju. **Ciril Sitar** pa je predlagal, naj se občinska uprava angažira in poskuša pridobiti čim več sredstev iz javnih razpisov na ravni države, s čimer bi lahko vsaj delno nadomestili izpad lastnih prilivov. **Simon Šubic**

## Krvodajalci nad povprečjem

**Škofja Loka** - Ob 50-letnici razvoja krvodajalstva v Sloveniji in 140-letnici delovanja Rdečega križa je območno združenje Rdečega križa pripravilo slovesnost v gledališču Loški oder. Ob tej priložnosti so večkratnim krvodajalcem in podjetjem z njihovega območja, v katerih je največ krvodajalcev, podelili pisne zahvale za človekoljubna dejanja.

"Pri darovanju krvi se lahko primerjave s tistimi evropskimi državami, v katerih je odstotek krvodajalcev najvišji," je krvodajalce z loškega območja pohvalila namestnica direktorja za transfuzijsko medicino **Marjeta Potočnik**. Poudarila je, da se potrebe po krvi kljub novim dosežkom v medicini ne zmanjšujejo, saj se populacija starja in vse več je operacij, pri katerih je potrebno veliko krvi. "Varnost in kakovost krvi pa sta odvisni tudi od tega, da zberemo dovolj krvi. Tu ste krvodajalci nenadomestljivi." Škofjeloško območno združenje Rdečega križa je letos organiziralo sedem krvodajalskih akcij, ki se jih je udeležilo 3205 občanov oziroma kar osem odstotkov vseh prebivalcev občin Gorenja vas - Poljane, Škofja Loka, Železniki in Žiri, pri čemer je slovensko povprečje 5,4 odstotka. Največkrat se je odzval **Jernej Kos iz Gorenje vasi**, ki je kri daroval 195-krat. **M.R.**

**Goran Krstič**

Svetovalec za občane

Poslovna enota Kranj

Rožna u. 44

Telefon: 04/251 94 83

info@sparkasse.si

Več na [www.sparkasse.si](http://www.sparkasse.si)



**SPARKASSE** 

Moderna evropska banka

## GORENJKA - GORENJEC MESECA

NOVEMBRA 2003

## Slikarka in kronist



Barbara Demšar



Vid Černe

Tudi po četrtem glasovalnem krogu v vodstvu med Vero Prelovšek in Klemenom Rodmanom ni bilo sprememb. Vera je svojo prednost iz prejšnjih glasovanj še povečala. K zbranim 259 glasovom smo ji pripisali še 67 glasov. Skupaj torej 326. Klemen pa je v zadnjem krogu zbral 25 glasov, skupaj pa 141. Za Gorenjsko meseca oktobra 2003 ste tako izbrali Vero Prelovšek, predsednico Turističnega društva Cerkle, ki je pred nedavnim izdala tudi knjigo Utrinki trenutka večnosti. Začenjamno z novima predlogoma novi krog glasovanja za Gorenjsko oziroma Gorenjska meseca novembra 2003.

**Barbara Demšar** iz Škofje Loke je študirala na Pedagoški fakulteti in po študiju tudi leto dni učila v Medvodah. Zdaj je že tretje leto samostojna ustvarjalka na področju kulture. Pravi, da si tako najlaže prilagaja svoj delovni čas, in da so ji pri njenem ustvarjanju pomembni sonce, svoboda, življenje. Rada uporablja simbol kroga, večnega kroga kot simbol življenja. Novembra se je predstavila z razstavo v stanovski galeriji slovenskih likovnih ustvarjalcev, Galeriji društva slovenskih likovnih umetnikov v Ljubljani. Razstavo je poimenovala Prazniki.

**Vid Černe** iz Kranjske Gore je v samozaložbi izdal zanimivo fotomonografijo Pol stoletja dolga pot s 360 črno belimi in barvnimi fotografijami Kranjske Gore in njenih ljudi. Doslej je izdal že zbirko pesmi Kapljice, knjigo Raubščici-divji lovci in imenitno dokumentarno kroniko Borovška vas. Tokrat se je kot domaćin s knjigo fotografij zapisal v zgodovino kraja. S fotoaparatom je beležil nastanjanje prvih vlečnic, smučarska tekmovanja, gradnjo hotelov, trenutke, ko je kraj razvoju žrtvoval prenekateri biser krajinske arhitekture in naravne znamenitosti. S knjigo se kot neumorni kronist zavzema za ohranitev prelepke krajine.

Glasujete bralci Gorenjskega glasa in poslušalci Radia Triglav Jesenice in Radia Gorenje. Glasujete pa lahko tudi po elektronski pošti na naslov: info@g-glas.si. Najbolj preprosto pa je glasovanje z dopisnico, na katero vpišete enega od obeh predlogov za Gorenjsko oziroma Gorenjska meseca in jih pošljete na naslov: GORENJSKI GLAS, p.p. 124, 4001 Kranj. V izboru sodelujejo v mesecu novembra FRIZERSKI ATELJE SILVA v TC DOLNOV na Primskovem, Šuceva 3, telefonska številka: 04/23-43-070 in Terme Snovik - Kamnik, d.o.o., Molkova pot 5, 1241 Kamnik, telefon 01/8308-631. Izberbali smo deset srečnežev.

**V Frizerski atelje Silva v TC Dolnov** je povabljena Simona Sušnik, Suha 15, Predosje, 4001 Kranj. **Vrednostna pisma prejmejo:** Neža Močnik, Njive 20, 4201 Zgornja Besnica; Tone Pobežin, Loka 106, 4290 Tržič in Mari Kropivnik, Planina 9, 4000 Kranj. **Šestkrat po eno vstopnico pri blagajni Term Snovik dobijo:** Veronika Glavač, Jama 19, 4211 Mavčiče; Alenka Mezek, Strmica 4, 4227 Selca; Ljudmila Pirc, Novi trg 29 a, 1240 Kamnik; Berta Bertoncelj, Selca 119, 4227 Selca; Tončka Lipar, Krvavška 7, 4207 Cerkle in Olga Končan, Stara cesta 28, 4207 Cerkle (pri blagajni pokažite le osebni dokument).



Ko sem si ogledovala osmrtnico (nalepljeno na hišni vogal) s fotografijami slovenskega političnega vrha, domnevno odgovornega za domnevni izbris osemnajst tisoč tristo pet državljanov nekdanje Jugoslavije, sem se spomnila na zgodbo o nekem drugem izbrisu. Na zgodbo o izbrisu približno milijon osemstot Slovencev in Slovenk. O tej zgodbi nihče ne govori. Te zgodbe se ne obeša na noben zvon. Nihče iz te zgodbe od države ne zahteva poprave krivic in odškodnine. Pa vendar se je izbris zgodil vsem, ki so se rodili pred

## SEDMICA

## Izbrisani Slovenci

"zgodovinskem" letom 1965, ko smo se po drugi svetovni vojni na ozemlju današnje države stalno naselili. Vsa uradno.

Poglejmo, kaj se nam je zgodilo, ne da bi za to sploh vedeli. Takoj po koncu druge svetovne vojne je takratno notranje ministrstvo ob pomoči statističnega urada začelo voditi register stalnega prebivalstva na ozemlju Republike Slovenije. Evidenca se je vodila kontinuirano in sistematično. Za vsakega posameznika je lokalna oblast odprla osebni karton; za moške bele barve, za ženske in otroke rdeče. Kartotekе so bile po abecedi lepo zložene v škatlah. Poleg imena in priimka je bil na osebnem kartonu evidentiran še datum rojstva, stalno prebivališče v času rojstva in popisa, zakonski stan, veroizpoved, pismenost, šolska izobrazba, ime in dejavnost podjetja, v katerem je bil vprašani zaposlen in tako naprej. Če je bil vprašani v času popisa, recimo, "začasno" zaposlen na Golem otoku, je bilo navedeno podjetje Mermor.

Poleg latinice, so si pri vodenju registra pomagali še s krogci, kričci, odščipnjenimi vogali in drugimi dogovorjenimi znaki. Vseh osebnih kartonov je bilo približno milijon osemstot, kar

znesе v dolžino kilometra. In ta papirnatki kilometri je ob neznanem času na neznan način zginili. Ga ni. Kdaj, kam, na kakšen način in zakaj je register stalnega prebivalstva za čas od druge svetovne vojne do leta 1964 izginil, menda ne ve nihče v državi. Z njim pa je izginil edini zanesljivi vir stalnega prebivalstva v tem obdobju.

Osebni kartoni so se vdrli v zemljo, potem ko so jih marljivi uradniki v začetku šestdesetih let prejšnjega stoletja prepisali na nove kartone. Problem je v tem, da so uradniki prepisovali samo aktualno stanje, ne pa tudi zgodovine. Tako ima vseh milijon osemstot "prepisanih" na novem osebnem kartonu naveden datum stalnega prebivališča na dan prepisa in ne na dan rojstva. Povedano drugače, uradna zgodovina bivanja Slovencev na ozemlju današnje države sega v začetek leta 1965. Pač odvisno od tega, kako hitro je lokalnim prepisovalcem uspelo opraviti delo.

Register stalnega prebivalstva kajpada ni sam sebi namen. Izpisek iz registra potrebuje, na primer, pri dokazovanju zunajzakonske zvezne in posledično, pri uveljavljanju pokojnine po umrlem zunajzakonskem part-

nerju. Potrebujete ga tudi pri uveljavljanju državne pokojnine. Registra pa ni. In ker ga ni, se lahko za penzijo za to obdobje obrišete pod nosom. Da države, ki se sosednjo Hrvaško pogaja o spornih mejnih točkah, niti ne omenjam. Me res zanima, s čim v roki se naša stran pogovarja s sosedom?

Marjeta Smolnikar

## Gorenjski prijatelj

## RAĐO SORA

89.8 91.1  
96.3

Radio Sora d.o.o.  
Kapucinski trg 4  
4220 Škofja Loka  
tel.: 04/506 50 50  
fax: 04/506 50 60  
e-mail: info@radio-sora.si



Praktična kombinacija  
enoprostorca in terenca  
z 2 ali 4x4 pogonom

Suzuki-Odar, Stegne 33, Ljubljana,  
Tel.: (01) 58 10 127, fax: 58 10 160  
<http://www.suzuki-odar.si>,  
e-mail: produžu@suzuki-odar.si

AVTOHIŠA ODAR  
Stegne 33, Ljubljana  
Tel.: (01) 58-10-130

AVTOHIŠA ODAR  
Dečkova 43, Celje,  
Tel.: (03) 42-54-361

AVTOHIŠA ODAR-KRAJNC  
Jadranska 27, Maribor  
Tel.: (02) 320-80-16

AVTOHIŠA ODAR  
Pohorska 6 b, Slovenj Gradec  
Tel.: (02) 88-29-525

AVTOMEHANIKA LUŠINA Franci s.p.,  
Gosteče 8, ŠKOFJA LOKA, tel.: (04) 50-22-015

AVTO KADIVEC, Janez Kadivec s.p.,  
Mlakarjeva 81, ŠENČUR, tel.: (04) 27-90-032

AVTOSERVIS Bogataj d.o.o.,  
Zvirče 30a, TRŽIČ, tel.: (04) 59-55-222

Piše Milena Miklavčič

## Usode

400

## Če bo zidal on, bom še jaz!

Ko ni imel kje vzeti in kje denarja dobiti, pa je bil srečen, samo da se je zidal.

Hiše so se delale zelo skromno.

"Midva sva kamenje vlačila iz vode pri Vovšarju. Lastnik sva nekaj plačala le za konja, ki ga je posodil. Na parcelo pa je zvozil alpinski tovornjak - voznik je bil Polde Mežnarjev. Vovšarjev kamnolom je bil odprt vsem."

Vsaka zgodba se začenja malo drugače. Janko pripoveduje, da sta z ženo kopala temelje sama tako kot večina drugih.

"Toda že naslednji dan sva bila tako bolna, da sva se zavlekla v senco pred barako in počivala. Namesto čaja sva pila vodo, ki je bila oporečna..."

Parcele včasih še niso bile opremljene z vodo in elektriko kot danes. Večina zemljišč, kjer so gradili, je bilo močvirnatih. Prej, preden so graditelji sploh začeli z gradnjo, je bilo potrebeno svet izsušiti in nasuti cesto. Marsikje so bližnji sosedje vodo že imeli, novim sosedom pa so priključek dovolili le proti plačilu. Leta 1952 je to znašalo 6.000 din. Za ta denar je bilo treba delati več kot en mesec. Elektrika je bila še na štagah. Zemlja je bila draga. Leta 1949 pa je tisoč metrov velika parcela stala 50.000 din.

Plača je bila okoli 3.000 dinarjev. Dokumente za prepis je bilo treba urediti v Škofji Luki, največkrat je bila to zadolžitev žene. Če je bila parcela večja od 1000 m<sup>2</sup>, so lastniki izgubili pravico do otroških dokladov, kar se je vsem zdelo krivично, saj jih je še dodatno udarilo po že tako plitkem žepu.

Ponavadi sta se zakonca sama lotila betoniranja. Veliko je bilo korajže, še več pa želje, da se prihrani denar za potrebnnejše izdatke. Med seboj so se skušali, kdo bo prej delal prvo plato, zato so tudi sobote in nedelje prebili na parceli in delali. Do prve plošče je bilo največkrat le poštančano. Od zidarjev, ki so zidali, ni nikhe več živ (Šurk, Žvarlin, Pintar, Mušovcov). Na začetku petdesetih let šuštarji še niso znali zidati. Zidarji so imeli 130 din na uro, največ pa je pobrala država, šuštarji so nekaj let kasneje zahtevali le 30 dinarjev.

Največji problem mladih graditeljev je bil, ker se nobena stvar ni dobila takrat, ko so jo rabili. Niti železo niti cement. Na srečo je bilo v Žireh kar nekaj mest, kjer so sami izdelovali opeko. Imenovali so jih ceglounce. Stale so na mestih, kjer je bila zemlja ilovnata. Peči za žganje so bile že pripravljene. Ženske, ki niso hodile v službo, so vse noči kurile, da se je opeka enakomerno žgala. Pri izdelavi so pomagali otroci in sorodniki.

Največ težav je bilo s cementom, ki se ga v sezoni sploh ni dal dobiti. Na jesen, ko je bilo gradbene sezone konec, so ga takoj kupili, ponavadi je bil še malo cenejši kot sicer. "Enkrat sem ga kupil po 23 din, in to kar celo tono,

znesel sem ga v klet in zaščitil pred vlagom. Pa pride zidar Gabrijel, reče, da bodo cement pri Štalarji nucali, da ga bodo pomladili vrnili. Še kar v redu sem prišel skozi," pove Polde, še zmeraj vidno zadovoljen, da mu je pred skoraj 50 leti uspelo narediti tako dobro kupčijo. Drugače pa so cement merili s pestjo, da ga ni šlo preveč v nič. Tisti, malo bolj "radodarni" pa s kelom.

Železo smo iskali z žegnano svečo tudi po drugih delih Slovenije, so bili vsi sogovorniki enotnega mnenja. Tudi do Maribora ga je bilo treba iti iskat, če ni šlo drugače. Švercarji so velikokrat prišli prav, saj so se oglašili, ko je bilo najbolj potreben. Čeprav so ponujali za spoznanje dražji material, so zmeraj vsega oddali.

"Eni so jih, potem ko so se z njimi okoristili, tudi prijavili, ampak to se drugim ni zdelo prav," so nekateri pokomentirali.

Do železa pa plošče so se prikopalni na dokaj izviren način. "Takoj po vojni smo nabirali drajt na meji z Italijo. Navili smo ga na kol in ga vsak dan sproti na kolesu nosili domov. Tudi nad okna smo dejali železne stange, ki so bile prav tako pobrane na meji.

Apno so sami žgali, dobili so ga pri Graparju. Apnenice so bile tudi nevarne, saj je od časa do časa vanjo padel kakšen otrok, vendar o hujših nesrečah ni bilo podatkov.

Les za rošči so graditelji nabrali pri kmetih. To je bila navada, ki so se je posluževali skoraj vsi, z nekaj redkimi izjemami.

"Enkrat sva šla z Jakom Brencetom, ki je bil tak hrust in močan, po nekaj smrek v gmajno. Prva smreka je bila pod Rjavcem, v tisti grapi.

Nekaj je privlekel ven pri Lukačku. Voz je bil hitro poln, ves čas najinega dela pa je deževalo. Oba sva bila do kože mokra. Malo pred Madarjanovcem pa ni bil pozoren na vožnjo, konja sta šla preveč desno, pa se je voz udrl v zvrnil v graben. Je rekel Jaka, pustiva, pa prideva jutri iskat. Madona, sem mu rekel, če že teče od naju, bova pa še malo zdržala. Najprej je s konjem hlove potegnil nazaj na pot, nato sva jih spet naložila na voz, povezala in odpeljala na žago. Bila je že tema, ko sem prišel domov. Ko sem se slekel, so bile gate in majica prepojene z blatom," reče Janez in doda, da tega ne bo nikoli pozabil. Še sreča, da je bil Milan Madarjanovc doma, da nama je dal vsakemu po pol frakljeva šnepca....

"Lesa nisem fehtal, drugi so ga, meni je bilo nerodno," je rekel Mohor.

"Če bom vse kupil, bom pa še to. Za 30 m lesa sem dal 20.000 din. Polovico od tega je kmet dal občini za davke. (Kolo je bilo, za primerjavo, 45.000 din.)"

Redki so les dobili doma. Vendar tudi ta ni bil "zastonj", saj so domaći pričakovali, da se v zahvalo ne bodo izognili nobenemu večjemu kmečkemu delu. To je bilo za marsikoga zelo naporno, saj je vsak želel, da bi delo pri gradnji potekalo čim hitrej.

Navada, da se za rošč podarja, je bila živa še pred 25 leti, ko sem ga sama rabila. Stric Pavle z Dobrave je sam prišel do mene in mi rekel, da će hočem, lahko dobim kakšno smreko.

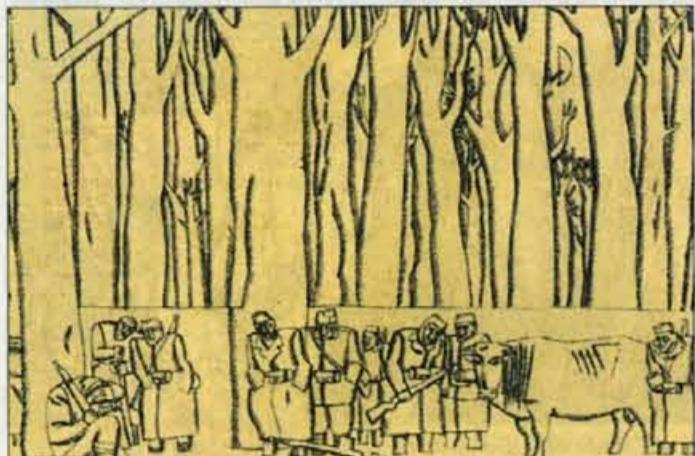
Se nadaljuje

Aktualno v galeriji Prešernovih nagrajencev

# Prav do intimnih likovnih iskanj

V sredo zvečer je bila v Galeriji Prešernovih nagrajencev odprta razstava akademskega slikarja in Prešernovega nagrajenca Iveta Šubica (1922 - 1989).

**Kranj - Razstava del Iveta Šubica, izbor del je tudi tokrat izvrstno opravil umetniški vodja Galerije Prešernovih nagrajencev, prof. dr. Lev Menaše, je nekoliko drugačna od razstav, ki so jih v okviru galerije predstavljal doslej. Jedro postavitev je predvsem umetnikov risarski opus, ki javnosti doslej ni bil prav pogosto predstavljan, več, nekatera Šubičeva dela v Pavšlarjevi hiši lahko tokrat občudujemo prvič.**



Partizanska kolona

Odprtje razstave je bilo tokrat kar nekako obrano v okolje, ki je pred štirinajstimi leti umrle-

mu slikarju Ivetu Šubicu pomnilo največ, s tem mislim na Škofjo Loko, njegovo Poljansko

dolino, na njegove najbliže, prijatelje in znance ... Če bi bil še živ, bi se bržkone zlahka stopol s številno publiko, zagotovo pa bi mu prijal tudi glas Uršule Ramoveš, ki je ob spremljavi Jožija Šaleja zapela v poljanskem narečju. V kvartetu kljunastih flavt Glasbene šole Škofja Loka pa je nastopila tudi njegova hči, akademska slikarka Maja Šubic.

Tokratna razstava ima mnogo bolj študijski značaj, kot je sicer značilno za podobne predstavitev, tudi v kranjski Galeriji Prešernovih nagrajencev. Kot ugotavlja avtor razstave prof. dr. Lev Menaše, bi jo moral spremljati tudi ustrezno obsežen in komentiran katalog. Razstava je namreč osredotočena na ustvarjalčev risarski opus, na tista njegova dela, ki ga kažejo v umetniško najbolj intimnih trenutkih likovnih iskanj ter razmišljanj. Spoznavamo ga skozi različna obdobja njegovega ustvarjanja, od prvih risarskih konceptov, principov "čiste linije", ki se jim pravzaprav ni nikoli odpovedal, do že skoraj slikovnih risarskih načinov v prvih povojnih letih, in tretje, bržkone najpomembnejše postaje njegovega likovnega razvoja in srečanja v visoko moderno, ki je vrhunec dosegla ob njegovem študijskem bivanju v Parizu.

Če v prvi sobi našo pozornost vzbudi z deli iz pariškega obdobja, v drugi navdušujejo njegove študije Picasso Guernice, tretja soba je na voljo motivom partizanske tematike, v zgornji sobi pa so na ogled dela iz njegove skicirke iz Pariza. Tu je tudi olje z naslovom *Svatba*, ki ga je za razstavo posodila občina Škofja Loka. Slikarja lahko spoznamo od njegove skicirke naprej, od idejnih zamisli, študij, "pariških občutij", do končne podobe, ki jo tudi širša publika najbolj pozna. Gre za izjemno postavitev del Iveta Šubica, ki zahaja več pozornosti, kot obi-



Župan MOK Mohor Bogataj je Sely De Brea Šobic, ženi Iveta Šubica, na odprtju razstave podaril prav tako v sredo predstavljeni španski prevod Prešernovih pesmi. "Vem, da zagotovo še vedno zelo dobro znaš spansko," je dejal Šubičevi, katere rod sega v Španijo.

čajna razstava. V tem smislu gre razumeti tudi Menašejevo vabilo: "Vabim vas na ponovni obisk razstave, kajti šele v miru in sami zase si boste lahko ogledali dela Iveta Šubica in lahko resnično uživali ob vsem tem izjemnem gradivu, ki ga razstava ponuja."

"Razstava ima zagotovo tudi pomen opozoriti na očeta kot umetnika, slikarja, ki je za seboj pustil pomemben pečat. Še vedno namreč ni nobene njegove monografije, v kateri bi lahko predstavili njegovo življenje in delo, kar je pravzaprav katastrofa in na tem mestu apel pristojnim institucijam, ki bi za to morale poskrbeti," je mnenja Ivetova hči, akademska slikarka Maja Šubic, ki na vprašanje, kakšna se je sicer zdi razstava, seveda ni mogla odgovoriti, saj je kot njegova hči preveč čustveno navezana nanj in njegovo umetniško delo. O občutkih ob razstavi sem povprašal tudi Ivetovo ženo Sely De Brea Šobic. "Ko sva z možem pred leti potovala po Franciji, sva pogosto sledila rjavim tablam ob cestah, ki so govorile, da se v bližnjem kraju nahaja spomenik, znamenitost in po-

dobno. Včasih je bil to le majhen vodnjak. Bila sva presenečena, tako velik narod, pa toličko da na svojo lastno identite-

to in obelodani tudi najmanjše zanimive stvari. Prepričana sem, da bodo le narodi, ki to znajo, lahko živeli naprej," je slikovita Sely De Brea Šobic, ki dodaja, da je ta razstava tudi pomemben doprinos v tej smeri. Prav je, da ob Prešernu in njegovem dnevu pomislimo tudi na Iveta in druge umetnike, ki so s svojim delom zaznamovali neko obdobje naše države. "Če ne homo imeli lastne žlice, se homo sicer v skledi Evrope izgubili." Dve večji grafiki Iveta Šubica je njegova žena podarila tudi Galeriji Prešernovih nagrajencev. Kot je še povedal Marko Arnež, srce in duša galerije, bo razstava odprta do 10. januarja 2004, 8. februarja bodo razstavili v zadnjem času odkupljena dela, v nadaljevanju leta pa naj bi sledile vsaj še štiri razstave.

Igor Kavčič,  
foto: Iztok Zupan

## Od kod in kam potujejo duše

**Radovljica - V zbirki Zakladnice slovenskih pripovedi, ki pri založbi Didakta izhaja v sodelovanju z Inštitutom za slovensko narodopisje ZRC SAZU, je te dni izšla četrta knjiga v nizu z naslovom Sledovi potajočih duš.**

Zbirka Zakladnica slovenskih pripovedi že nekaj let nastaja v sodelovanju z uredniki in priznanimi strokovnjaki ter raziskovalci ljudskega pripovedništva v Sloveniji in izven nje. Dr. Zmago Šmitek, dr. Monika Kropej in mag. Roberto Dapit so v knjigah, ki so doslej izšle, v zbirki izbrali najzanimivejše in najznačilnejše primere ljudskih pripovedi, ki jih hrani Inštitut za slovensko narodopisje v Ljubljani v svojih arhivih. Tako se je knjigam Visoko v gorah, globoko v vodah, Od kod je ta naš svet? in V somraku kraljestva palčkov in škratov pridružila knjiga Sledovi potajočih duš. V knjigi je 37 ljudskih povedi in pravljic o bajnih bitjih, kot so vedomci, kresniki in sorodna bajna bitja, in izhajajo iz vseh slovenskih pokrajin, urejeni in

opremljeni pa so tudi z ustreznim slovarčkom, opombami in razlagami manj znanih besed, seznamom virov, in literature. Branje je zanimivo tako za osnovnošolsko mladino kot za odrasle, ki se na ta način želijo približati našemu ljudskemu izročilu. Knjigo odlikuje tak znanstven pristop kot priljubnost zapisanega, posebna pozivitev pa so tudi ilustracije Daše Simčič.

Igor Kavčič



### Popravek

V torkovi številki Gorenjskega glasa, v prispevku z naslovom Železarsko rudarska multimedija sem pomotoma zapisal, da je za produkcijo videa in multimedije poskrbelo podjetje Medium, d.o.o., iz Žirovnice, kar pa ne drži. Slednji so opravili tiskarska dela, medtem ko je odlična multimedija z videom nastala v podjetju Videofon, d.o.o., Beljska Dobrava. Za napako se opravičujem. I.K.

vaške (Krunoslav Medimorec, Martin Bizjak, Bojan Šumonja) in Slovenije (Bogdan Čobal, Mira Ličen - Krmpotić, Apollonio Zvest, Vinko Tušek, Marko Tušek, Klementina Golija, Klavdij Tutta in Nejc Slapar), sodeloval pa je tudi ruski slikar, živeč v Sloveniji, Nikolaj Mašukov. Umetniki so likovna dela podarili FOV, ob razstavi pa je izšel tudi ličen katalog s predstavitvami del in vseh sodelujučih umetnikov.

I.K., foto: Gorazd Kavčič



Piše: Mira Delavec

## Josipina Urbančič - Turnografska XLII. del

Naslednji dan, 28. julija 1853, je Josipina z mamo in bratom pospremila Lovra do Ljubljane, od koder je odšel z vlakom v Gradec. Po njegovem odhodu so hkrati, ker so bili že v Ljubljani, obiskali še strica Fidelisa Terpinca in njegovo ženo. Josipina je bila zelo osamljena in čas si je krajšala tako, da je ob desetih zvečer odšla v svojo izbo, kjer je pisala Lovrnu:

"O premili moj Lovričko! O moje vse!

Kje si zdaj ti ubogi revček - ko twojo Josipinčaka "posteljica", počitek - moraš božček dalje - ah zmri dalje se tičati od veje! O moj Lovro - kaj zopet twoja Josipina čuti - izreči ne more! Zakril se si mojim očem - ah in ulegel se je u serce grenački strašni občut, ki ga je moril pred letom - stopilo mi vse britko zopet u njega - kar sim terpela takrat o Lovro - "ločitva"! O čuti to besedo - čuti, kaj izrečem u njo! O Lovro - kaka sladkost mi u zavesti - da si kmalo zopet pri meni, kaka tolažba! Brez nje - ločitva ni - mogoče - o nikakor več!! O Lovro tak pa mi u grenački občut, da si "daleč" od

mene, se meša zmir vesela posladka miselca, da te čem u malo dneh zopet objeti! O Bog mi daj taj treutek - Bog te mi zdravoga in veselogra pripelji nazaj! O da bi zdaj saj jedno "besedico" zamogla poslati, za teboj - o saj jedno "lahko nojco!" Pa! Zakaj smo tak hitro ločili - saj ene trenutke bi bila vendar zamogla biti pri svom življenju!!

Peljali smo se od kolodvora k "Česketu", kjer je meni uzel "znidar mero", potom sim šla k Prinkerju in ob 8. smo se domu peljali! "Brez tebe" - o čuti - kak jaz!! - Dobili tukaj gospo Gale s sinom, ki pa kmalu šla! - I tak sim kmalo zamogla u moje jedino "zavetje" u ločitvi - k pisanju iti! Ah pa še to moram zapustiti že! Sveča mi tak berli in umira, da komaj vidim (moja op. pisava je zato zelo drobna in nerazločna) - ah tudi "oči" vkljup padajo. Naj se tedaj ločim - u sanjah čem uživati "raj" - ki mi danas tak ni pripušten! Z Bogom, serček presladki, z Bogom! lahko nojco od vseh! - Z Bogom! O nate on "varuje"! - Z Bogom!! Isto pismo je Josipina nadaljevala ob pol osmih naslednje jutro. Še

vedno je bila na Fužinah pri stricu. "Dobro, sladko jutro, premili moj Lovričko! - Ah kak daleč si zdaj že od mene! - Lovro - "Gradec" te objema že u svoje zidovje, o da bi te veseloga in prav zdravoga!! Daj Bog! - O kak čudno občutje - tebe - moje življenje tak daleč vedeti - o britko je!!

Si pač otruden, preljubi moj tiček? O pa bi u spanju zdaj se enmalu pokrepčal - saj te tolikanj opravila čaka!! Bog daj, da bi vse srečno sveršil! Kak neskončno rada bi že zdaj imela kaki listek od tebe! O kak bi ga pozdravila! Pa učakati bodem moralna do nedelje! O to hudo! Da bi le veseli veste mi prinesel! Kak bode s twojo službo, Bog ve! O da bi vedla - se veseliti že mogla sladkoga trenutka! Lovričko - ako ti mogoče, poroči, kdaj pride nazaj, da ti voz pošljem, če ne bi pač prav neprjetno bilo, ako bi ga še le tukaj iskati mogel!

Poroči, ako ti tvoje opravila že kažejo, kdaj zavreš iz Gradca! Revček bodeš pač strašno zmučen - o kak te obžalujem - kad mislim na tvojo nalogo u takoj vročini zmiraj na nogah biti!! - Revček: saj to naj Bog da, da bi ti ne škodovalo, da bi zdrav ostal! O pošli mi sladko to vest - reci, da si zdrav, moj Lovro! Zavoljo "mohih" opravil te še enkrat prosim, da ne pozabiš na krilo. - Prav kaj lahko, lepoza izberi in prinesi "blekci" - i prsaž za širokost i kup, i zamerkaj, kje si uzel! U ljubljani nič dobiti! Zavoljo vence prosim, ako bi kakovo prav lahko - nježnoga, lepoza vidil, da ga

kaj kupiš - i za njim dva enaka bougnetta. Prosim, serček - pa le, če je prav lep - če ne, bodemo že drugače dobili! Da ti malo od tukaj poročim! Mi vsi - zdravi! Jaz prav zdrava! Čudim se, da te me tabart Ljubljana ne pobode - prav dobro spala danas i apetit velik! Danas popoldne mislim, da odrinemo! O Lovro - hrepenim že zopet po Turnu - po našem čistom zraku - po našem tihom miru! Ah in kdaj ti moj ljubček tudi tje prideš? O da kmalo! Lovo - ah pri tebi bodem zopet - pri tebi!

Zdaj z Bogom, moje vse! O da bi mogla u tom trenutku ti svoj listek poslati - ali - pri tebi biti! Pa - ločena! O da ne za dolgo - če ne, bi bilo prestrašno!!

Z Bogom, ljubček! Z Bogom! Josipina je Turn pogrešala zlasti zaradi miru in čistega zraka, ki ga drugje ni bila deležna v tolikšni meri. Medtem je v Ljubljani dala krojiti poročno obleko. Iskala je tudi venček. Za pomoč je prosila Lovra, saj je bila prepričana, da je v Gradcu večja izbira kot v Ljubljani. Ker je imela zelo izbran okus, ji marsikatera stvar ni bila všeč. Za datum poroke je bil določen 24. avgust, saj sta se na ta dan pred tremi leti (24. avgusta 1850) tudi spoznali. Njeno veselje je bilo nepopisno in komaj je čakala dan, ko bo Lovro lahko rekla "da" in bo za večno njegova. Njena pisma vsak dan v vsaki vrstici izražajo večje veselje in radost, zato bralcu prevzame občutek, da ji te sreče ne more vzeti nihče več na svetu.

# Kitajski zmaj grize potihom

Milijonske naklade časopisov, 13 programov državne TV, razprodan avtosalon prestižnih Rolls Roycev, ženske podjetnice, težke milijone dolarjev. Pomanjkanje pitne vode.

"Partijska diktatura, še vedno," je bila kratka stereotipna oznaka dežele z dobro milijardo Zemljakov. Pred nedavnim novinarskim službenim obiskom seveda še kratek poduk o kršenju človekovih pravic, spomin na pokol na Trgu nebeskega miru in seveda vroča Tajvan in Tibet.

Nekajdnevni vtis, čeprav podkrepjen z obiski različnih najvplivnejših kitajskih medijskih hiš, seveda ne pokaže (vse) aktualne kitajske resnice. Pokaže pa zelo jasno, da o tej deželi še vedno ni moč govoriti z enim samim stavkom. In predvsem zelo jasno pokaže, da pod površjem vre. Da gre za deželo velikih gospodarskih priložnosti, ki jo prenekate države (tudi Slovenija) še vedno močno podcenjujejo.

Primer. Njihova osrednja državna Televizija CCTV. Mogočna stolnica sredi Pekinga: 13 programov, dva med njimi v angleščini. Imajo prav vse, kar je moč videti v (televizijsko) najbolj razviti Ameriki: program na satelitih, vidnih po vsem svetu; svoj helikopter in veliki satelitski reportažni avto. Ogled notranjosti te, seveda za vladajočo politično garnituro (pravijo jim politiki nove generacije), izjemno pomembne ustanove, pokaže, da je tudi druga tehnika na enako

## Virus SARS-a umrl?

Potihem si seveda vsi želijo, da bi bilo temu tako, vendar hkrati s strahom čakajo na zimo in možnost novega izbruha. Oblasti trdijo, da so na to pripravljeni, vendar vam "dobro obveščeni" vedo povedati, da temu ni tako. Resda so tako imenovane termo kamere, ki pokažejo povisano telesno temperaturo, spravili, a je to le del preventive. Le na letališčih poskušajo ustvarjati vtis, da zadevo nadzorujejo, sicer znatenih obraznih mask, ki, mimo grede menda niso prav nič resnično pomagale, na ulicah ni več videti. V okolini Pekinga smo slišali, da so v času epidemije ljudje automobile s pekinško registracijo (kjer je bilo največ okuženih) skoraj nasilno vráčali nazaj. Te dni smo sicer v kitajskih medijih lahko prebrali, da so iznašli cepivo, ki naj bi ga sedaj po živalih preizkusili tudi na ljudeh, vendar o njegovi resnični učinkovitosti lahko le ugibamo.



Sodelavci Kitajske televizije.

visoki ravni. To, o čemer se na primer na slovenskih televizijah še pogovarjam (na primer digitalizacija informativnega programa), novinarji CCTC-ja dela že mesece. Še več. Uradno so sprejeli odločitev, da bodo leta 2015 prešli na digitalni signal. Slovenci, pa tudi marsikje drugje, lahko na primer s svojim sedanjim analognim signalom o tem, vsaj zaenkrat, samo sanjam. Pa sicer vsaj za mojo matično hišo, POP TV, velja, da kar poskušamo slediti sodobnim TV trendom.

Novinarji na Kitajskem delajo manj in imajo boljše delovne pogoje kot pri nas. Trditev, ki jo je moč izpeljati iz tega, kar so četverici, ki je predstavljala uradno slovensko novinarsko delegacijo, pred dnevi pokazali kitajski kolegi. Videli smo kar nekaj velikih časopisnih hiš, kjer so imeli po pravilu sodoben računalniški sistem, v uredništvih več prostora, kot je to navada v Sloveniji.

Nova primer. Najbolj brani šanghajski dnevnik se je nedavno preselil v novo 43-nadstropno stolnico v prestižnem delu mesta. Na vrhu je ob izjemnem razgledu restavracija, spodaj posebna trgovina z osnovnimi živili. Vse samo za zaposlene.

Novinarji so plačani bolje kot na primer združnički. Slednji se naspoloh iščejo, saj je njihov



Na Kitajskem zidu: Jelka Zupanič (Večer), Vlasta Felc (Deleno), Jure Kos (STA), Vine Bešter (POP TV).

zdravstveni sistem v razsulu. Tudi tako daleč, kot so nam neuradno povedali, da udeležence prometne nesreče najprej vprašajo, ali so zavarovani in še potem ukrepajo.

Zgodba zase je seveda vsebina novinarskih zgodb. V njihovih medijih tako ne boste zasledili polemik o upravičenosti trošenja davkoplačevalskega denarja pa o zasebnem življenu politične elite. Tovrstnih afer ne objavlja. Uradno tako še vedno ni jasno, koliko ljudi je umrlo na Trgu nebeskega miru, saj so odgovori vladajoče ekipe zelo skopi in gredo v stilu, da gre za notranje zadeve Ljudske republike. V Pekingu so nam kolegi povedali, da so bili mediji, ki imajo sicer vsi skozi partijo zaposlenega tudi uradnega cenzorja, še najmanj nadzorovani v času epidemije sarsa. Pa so jih, potem ko sta se zaradi posledic razsajanja virusa moralna posloviti zdravstveni minister in pekinški župan, spet privili. A kljub temu počasi kakšna televizijska oddaja že po-

nudi povsem "spodoben", oster novinarski prispevek, ki bi bil objavljen tudi po "zahodnih kriterijih".

Prav posebno poglavje je gospodarstvo. Kitajci intenzivno stremijo proti ZDA, impresiven je ogled njihovega industrijskega predela Šanghaja. Številne svetovne korporacije so tja prestavile celotno proizvodnjo skupaj z vsemi podizvajalcem - japonski Nec pisala, nemški Siemens mobilne telefone, itd.

Na ulici opaziš prestižne nemške limuzine: Mercedes razreda S, BMW serije 7. Prav slednji

tobusom. Kratka mestna vožnja s taksijem vas bo stala 10 Y; ogled Prepovedanega mesta na primer 40 Y. Kvalitetnejši hoteli ponujajo povsem enake storitve kot drugod po svetu. In če bo nosač sredi New Yorka hotel za vsak kos prtljage 1 dolar, bo to sredi Pekinga brez napitnine. Na tržnicah za ceno še vedno barrantajo - svilena pižama vas tako stane na primer 700 slovenskih tolarjev. Če si zaželite zdravil, jih ob številnih prodajalnah tradicionalne kitajske medicine ponujajo kar v uličnih avtomatih. Če pa se vam izprazni GSM

## Dovoljen le en otrok

Milijarda tristo milijonov prebivalcev. Menda. Pri zadnjem uradnem štetju, so nam povedali kitajski novinarji, je bilo kar nekaj zmede pri končni številki. Tako tudi za obe največji mestni velja le približek: Peking 13 milijonov in Šanghaj 16 milijonov prebivalcev. Omejitev rojstev naj bi se, vsaj v velikih mestih, dosledno upoštevala. Dovoljenje za enega otroka se lahko prekrši, z drugim pa tudi tretjim otrokom. Starši so udarjeni po žepu, saj so dajati izjemno visoke. Tako je regulacija rojstev pravzaprav povsem finančna kategorija. Kdo ima denar in lahko plača pristojbine, ima lahko več otrok. Povsem drugače je na vaseh. Tam naj bi vladal tisti dogovor, da je otrok več in se njihovega rojstva državi sploh ne sporoči. Kar pomeni, da nastaja nova množica revnih, ki niso zapisani v uradnih knjigah in kot takšni sploh ne obstajajo. Začenši s šolo. Druga morja, ki jo oblast še sedaj začenja počasi javno priznavati, je AIDS. Uradnih številk, kot o marsičem drugem, o številu okuženih ni, neuradne pa so grozljive.



Glavni studio informativnega programa osrednje CC TV.

rekleni lepotci so še posebej statusni simbol premožnih šanghajskih podjetnic, ki si menda v dirki za dolarji namesto soprogo rajši privoščijo plačane ljubimce. Podobno kot njihovi moški kolegi v Pekingu konkubine.

In da ne bo pomote, prostitucija in bordeli na Kitajskem uradno ne obstajajo. A vam kot tuju na vsakem vogalu ob "originalnih" urah (Rolex, Omega, IWC) vlemest ponujajo tudi "masage"...

Cene kot uporabna informacija za turiste? Dnevní časopis stane 1 yuan (slabih 25 tolarjev), tolido kot ena vožnja z mestnim av-

aparat (slednji sicer zvonijo vse povsod), ga enostavno napolnite v hotelski avli, kjer imajo priključke za različne modele.

To je ena Kitajska. Tista druga živi v povsem drugem svetu. Pa ne mislim bleščecega Hong Konga na jugu države, za obisk katerega Kitajci še vedno potrebujejo poseben vizum, pač pa province, kjer se otepajo s povsem drugimi težavami. Kjer jih ne zanima ideologija in rdeča barva njihove zastave, pač pa kako bodo prišli do vode in prigiba riža. Pravzaprav jih zanima le eno - kako bodo preživeli.

Vine Bešter

## Pavčkove radobesednice za otroke in odrasle

"Sreča je, če imaš koga rad, to je enostavno," je na predstavitev svoje nove pesniške zbirke v radovljiski knjižnici povedal Tone Pavček, potem ko je priznal, da mu pesem Sreča nikoli ni 'čisto prav' zazvenela.

**Radovljica** - S črko čez Krko jim je na koncu dal naslov, pesmim radobesednicam; če bi bila beseda radobesednica v naslovu, se to zagotovo ne bi moglo zgoditi v naslednji pesniški zbirki, ki jo Tone Pavček že pripravlja. Ta vinogradnik in oljar, kot

je samega sebe predstavil na torkovem večeru v knjižnici v Radovljici, pa tudi refoškar, katerega refošk je letos boljši, je priznal, kot verzi, ki jih je o njem pisal, se je petnajst let trudil združiti poezijo za odrasle in otroke.

Zakaj je svojim pescicam nadel ime radobesednice? Ker gredo spremto in sprotroj z jezikom! Ker so rasle bližu srca! Ker jih vzamemo za svoje! Ali, kot pravi pesnik, Ko jih dajem iz rok/ ne vem, so, niso moje/ nekaj lepih otrok/ po svoje v njih poje! Recimo Lara, ki noče biti 'ta mala'. Alma, ki je šla z dedom na tobogan, odraštež, tekač in sanjač, pa Julian, ki je v Krku pljunil črke, ker se je "mučil z izreko". Julian je gorenjski fantič, upodobljen tudi na naslovnicu: ilustrirala je akademika slikarka Melita Vovk, a to spada v zgodbo, ki jo moramo povedati, kot smo jo izvedeli v torku, namreč o tem, kako je ob pesnikovi petinsedemdesetletnici pri založbi Karantanija izšla pričujoča pesniška zbirka - zadnji del triologije.

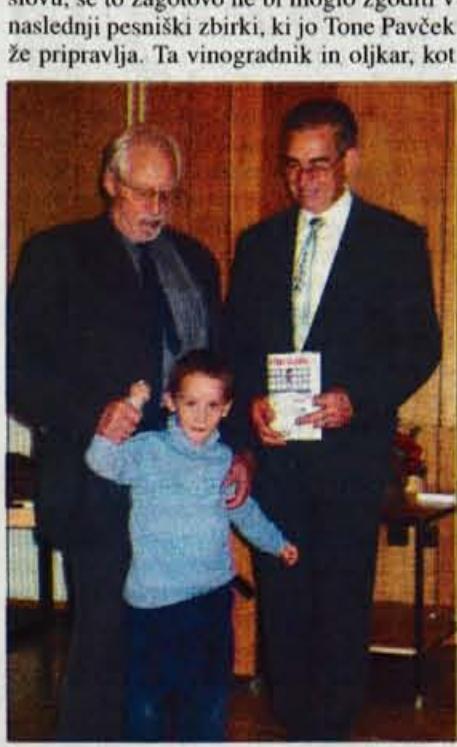
Vse tri pojedejo o Dolenjski, kot večina Pavčkovih pesmi; zato, ker je Dolenjski, in rodnemu Šentjuriju, kjer "grčki plešejo in so klobuki postrani", ki ga je moral prezgodaj zapustiti, prisegel večno zvestobo. Tisto, kar izgubiš, je še toliko bolj tvoje, je dejal v nekem intervjiju. Zato ta 'nikoli-zgubljeni Dolenjec', ki že več kot petintride-

set let živi na Primorskem, še vedno pesni o Dolenjski. Mimogrede, do takrat, ko je umrl njegov sosed, solinar Giovanni Delconte, ki mu je pred davnimi leti pomagal saditi trto, "slovenska Istra ni stopila vame". Zatem je napisal ciklus pesmi o Istri.

Ko so leta 1992 izšle pesmi Majhen dober dan, "zrasle na Dolenjskem", so zbirko predstavili skupaj z ilustracijami Lucijana Reščiča na osnovni šoli v Šentrupertu, kjer je ravnateljeval Jože Zupan, Gorenjec iz Bohinjske Beli. Nedavno in prezgodaj preminuli Reščič je likovno opremil tudi drugi del triologije Dolenjske bližine, izšle ob Pavčkovi sedemdesetletnici.

Radobesednice so nanovo zaživele v tretji knjigi tudi zaradi prijateljstva med Pavčkom in Jožetom Zupanom, urednikom pri založbi Karantanija. Slednji je obudil staro navezo; pred 45 leti sta pesnik in Blejka Melita Vovk - rojena sta istega leta - ustvarila legendarnega Jurija Murija v Afriki. Z ilustracijami za najnovejšo zbirko se je slikarka "mučila" med letošnjo poletno vročino; je pa še na poseben način zapisana v spominu Šentruperčanov: zavrnila je sloves 'vohrnih' Gorenjev, ko je šoli, ki slovi po stalni postaviti zdaj že blizu 300 izvirnih ilustracij mladinskih del, podarila skoraj petdeset svojih del.

Eva Senčar



Tone Pavček, Jože Zupan in Julian z naslovnico

# Hofer

sporoča



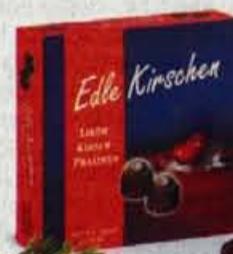
**Gute Geister in Nuss**  
žganje lešniku, različni okusi  
 • slivovka  
 • češnjevec  
 • vijamovka  
 • malinovo žganje  
 v zavodu 400 g

SIT 1.179  
€ 4,99



**Belgische Meeresfrüchte**  
belgijski morski sadeži  
z lešnikovim in nugatovim nadevom,  
v zavodu 500 g

SIT 824  
€ 3,49



**SPRENGEL Edle Kirschen**  
prvovrstne češnje  
v zavodu 225 g

SIT 376  
€ 1,59



**WINTERTRAUM**  
prvovrstne  
čokoladne kroglice  
v zavodu 125 g

SIT 352  
€ 1,49

**Mini-Taler,**  
**mini-tolarji iz**  
**prvovrstnega marcipana**

- sliva Madeira s čokolado
  - rahlo grenkega okusa
  - s češnjevim nadevom in
  - z mlečno čokolado ali
  - s pomarančnim nadevom
  - in mlečno čokolado
- vsebina vrečke 150 g

SIT 305  
€ 1,29



**BELLA ploščice iz**  
**prvovrstnega marcipana**  
oblite s čokolado  
 • rum-grozdje  
 • sliva Madeira  
 • lešnik-nugat ali  
 • prvovrstni marcipan  
 teža ploščice 100 g

SIT 140  
€ -,59



[www.hofer.at](http://www.hofer.at)

Hofer KG, A-4642 Sattledt, Hofer Straße 1



Hofer

## izvleček iz ponudbe

**Domači masleni piškoti**  
ročna izdelava avstrijskega  
slaščičarskega mojstra, v zavodu 250 g

SIT 777  
€ 3,29



**Confiserie**  
darilni zavoj  
izbrane praline  
in marcipanove specialitete,  
v zavodu 600 g

SIT 1.769  
€ 7,49

**Božična vrečka**  
polnjena s figuricami  
iz mlečne čokolade,  
vsebina vrečke 250 g

SIT 352  
€ 1,49



**BELLA banane oblite s čokolado,**  
okrasek za božično drevesce  
z nitko za obešanje,  
v zavodu 225 g

SIT 352  
€ 1,49

**Stekleničke z likerjem**  
24 stekleničk, oblite s čokolado,  
v zavodu 200 g

SIT 352  
€ 1,49

**Geleeringe,**  
obročki iz žeje  
s slatkornim posipom  
ali oblit s čokolado,  
18 kosov,  
v zavodu 165 g

SIT 187  
€ -,79



**Različne figurice**  
iz fine mlečne čokolade,  
z nitko za obešanje  
na božično drevesce,  
vsebina vrečke 100 g

SIT 211  
€ -,89

## 5 prazničnih menijev

Kulinarične specialitete od  
božiča do novega leta.  
Pripravil jih je znani kuharski mojster  
Helmut Österreicher.

na razpolago brezplačno v  
vseh trgovinah podjetja Hofer



**Hofer –**  
vrednostni boni

ob vsaki priložnosti lepo darilo

Prodaja samo na končne porabnike. Vse cene se nanašajo na izdelke brez dekoracijskega materiala.  
Tiskovne napake niso izključene. Cene v SIT so samo informativne in odvisne od valutnih razmerljivosti.

Minister za zdravje opozarja: Prekomerno uživanje alkohola škoduje zdravju!

## I LETOS BO VROČA ZIMA

Prenovili smo našo spletno borzno poslovno platformo P4net. Odslej bo spremeljanje trga vrednostnih papirjev še bolj razburljivo.

Če boste do konca letosnjega leta opravili nakup vrednostnih papirjev preko naše borzno posredniške družbe, vam bomo poleg brezplačnega gesla in uporabniškega imena za dostop do P4net podarili še:

- brezplačno odpiranje trgovalnega računa vrednostnih papirjev in
- brezplačno vodenje trgovalnega računa do konca leta 2003.

Ugodnost lahko izkoristite tudi za nakup državnih obveznic za davčno olajšavo.

Dobrodošli pri nas!

**Poteza, borzno posredniška družba, d. d.**

Ljubljana, Dunajska 22,  
Telefon: 01/30 70 700

Novo mesto, Glavni trg 10,  
Telefon: 07/37 18 221



p4net.poteza.si

**Poteza**  
Upravljanje vrednosti.

## VESELI DECEMBER v Kranju:

### SPREVOD SV. MIKLAVŽA

**V petek 5. decembra 2003 ob 17.00 uri**  
**na Glavnem trgu v Kranju**



[www.veseli-december.com](http://www.veseli-december.com)

**Ariel Ramirez**

s solisti in  
APZ France  
Prešeren Kranj

**Criolla**  
Kreolska maša

**Misa**  
koncert  
svetovnih  
razsežnosti

SKUPUSAM

Slovenska  
filharmonija  
Ljubljana  
četrtek  
18. 12. 2003  
ob 19:30 ure

Predprodaja  
vstopnic:

blagajna Cankarjevega doma  
Trud, Ljubljana  
študentski servis Cinok,  
Kranj, Ljubljana  
Aligator music shop, Kranj

Glavni pokrovitelj



Pokrovitelj koncerta

PETROL

Za vas beležimo čas!

GORENJSKI GLAS



VSEENO, ČE NI VSAK DAN POTICA

## Parkeljni in Miklavži

Za vas izbira  
Danica Dolenc

Danes zvečer bo spet pokalo in žvončkljalo. Otroci se že veselijo dobrega Sv. Nikolaja, saj je eden najbolj prijaznih in dobroih svetnikov, ki je ljudem pomagal v vseh mogočih stiskah. Stare mame že pečejo dobre miklavže in parkeljne, peharji pa so polni orehov in dobrih piškotov.

### Skutni praženec s sadjem

500 g skute, 4 jajca, 100 g moke, ščepec soli, 2 žlice masla ali margarine, 3 žlice sladkorja v prahu, 4 žlice vloženega sadja (borovnic, brusnic, malin, narezanih marelic, breskev itd.).

Skuto gladko razmešamo z moko, soljo in jajci. V veliki ponvi segremo maslo ali margarino. Na maščobo damo skutno zmes, jo poravnamo, nato pa zlato rjavo zapečemo z obema strani. Ko je prepečena, jo z viličami raztrgamo na večje kose, morda dodamo še nekaj koščkov masla. Potresemos s sladkorjem in poljubno obložimo oz. okrasimo s sadjem.

### Miklavži, parkeljni

Za 12 figuric potrebujemo 60 dag moke, 1 žličko soli, 2 dag sladkorja, 3 jajca, 8 dag masla, 1,5 dl mleka, po želji



Foto: Gorazd Kavčič

pest rozin; kvasec: 2 dag kvasa, malo sladkorja, 1 dl mleka, 1 žlica moke.

Najprej postavimo kvasec: v mlačno, sladkano mleko zdobjimo kvas, dodamo žlico moke in pustimo 20 minut na toplem, da vzhaja. Nato presejemo moko, naredimo v sredi jamicu in vanjo vlijemo kvasec. Ob strani dodamo sol, rumenjake in sladkor ter rozine. Maslo pogrejemo, da se stopi, vendar mora biti samo mlačno. Zamesimo testo, ki naj bo malo trše kot za potice, prilijemo maslo in gnetemo toliko časa, da postane testo gladko. Postavimo na toplo,

da dobro vzhaja. Vzhajajo testo zvrnemo na pomokano desko in ga zrežemo na 12 enakih delov; vsakega potegnemo v dolg svaljek in iz njega oblikujemo figuro: na zgornjem koncu najprej oblikujemo parkeljne rožičke ali Miklavžovo kapo, pustimo prostor za glavo, stisnemo vrat, ob straneh zarežemo in oblikujemo roke, na spodnjem koncu prerežemo svaljek po sredini in oblikujemo noge. Z vilicami pritisnemo prste na rokah in nogah. Na predelu, ki smo ga puстили za glavo, oblikujemo obraz: parkeljnu v usta porinemo iz blaga izrezan rdeč trikotnik za jezik, nos izoblikujemo, za oči pritisnemo po dve rozini ali nategnovi žbici. Figurice položimo na pomaščen pekač, jih pustimo vzhajati še kakšnih 20 minut, nato jih namažemo z jajcem in pečemo 30 minut pri 200 stopinjah C.

## Z vizijo v indigo barvi

Indigo barva daje uvid v življenje, jasnovidnost in vizijsarnost.



tu - v njej je namreč tudi stvarna in realna rdeča barva - zato je to najbolj odkrita in zelo konkretna barva in energija, saj nam pomaga videti svet druge pozornosti. Vendar pa indigo barva deluje tudi v "zemeljskem" sve-

## Misija na Lavazzin kavni planet Espresso



Znani italijanski proizvajalec kave **Lavazza** je v začetku novembra že dvanajsto leto zapored izdal koledar, ki ga je zopet oblikovala agencija Armando Testa in ga poimenovala "**2004: Misija na planet Espresso**". Gre za zanimiv, kar malo znanstveno fantastični koledar, za katerega je prispeval sedem foto-

grafij znani in zelo domiseln francoski fotograf **Thierry Le Goues**. Kot osnova vsem motivom je neznani kavni planet kot fizični in duhovni prostor na mejah domišljije. Avtor obravnava kavo Lavazza kot svoje vesolje, ki ga je potrebov odkriti in kot glamurozen svet, ki ga je potrebov okusiti. Katja Dolenc

Katja Dolenc

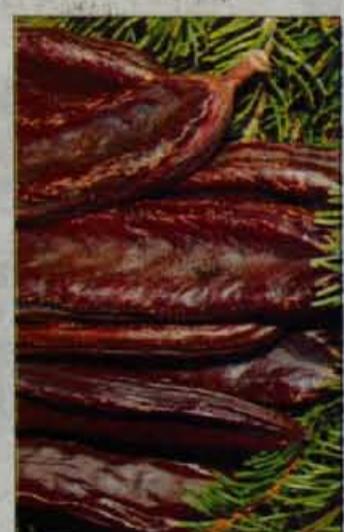
## Pozabljeno Miklavžovo darilo

Nekoliko zapostavljen sedež rožčevca iz Bližnjega vzhoda se zelo redko uporablja v prehrani. V zgodovini, ker so z njim krmili živino, zato je zgubil svojo vrednost, ki pa je hranilna.

Slastni medeni sedež svojevrstnega in specifičnega okusa je najboljši nekaj mesecev potem, ko so dozoreli in to ravno v času Miklavža. Včasih, ko ljudje otrokom še niso kupovali dražih daril in so se posluževali sladkosti in posladkov iz narave, so se v miklavževini ob suhih jabolkih, hruškah, orehih, lešnikih in figah znašli tudi rožčki, ki

so bili zanimivo darilo že zaradi svojega izgleda.

Okusni plodovi pa oskrbijo tiste, ki vztrajno, z veseljem in užitkom grizljajo nekoliko trdo medeno meso, tudi s prehrambnimi in zdravilnimi snovmi. So zelo koristni za dobro prehavo, saj nase vežejo strupene snovi v črevesju, uživanje rožčeve moke pa učinkovito ustavlja



drisko. Dario Cortese v knjigi **Sadje - moč naravne hrane** tudi opisuje, da so jih včasih uporabljali za zdravljenje dihalnih organov: pri vnetih bronhijih so žlico moke skuhalni v mleku in tekočino pili večkrat na dan, iz rožčev so kuhali tudi sirup proti kašlu. V zadnjem času postajajo zelo priljubljeni tudi kot nadomestilo za kakav.

Včasih so uporabljali tudi rožčeva semena, ki so jih zmeli in preprazlili v **kavni nadomešek**. Drago so jih kupovali pevci, ker so verjeli, da bodo imeli čistejši glas. Rožčeva semena so nekoč uporabljali zlatarji pri tehtanju zlata in da je teža pravzaprav teža enega rožčevega semena, ki je skoraj brez izjeme 0,2 grama. Beseda karat izvira iz keratton, ki po grško pomeni rožčeve seme.

Katja Dolenc

### Tedenski jedilnik

Nedelja - **Kosilo**: gobova kremlja juha, svinjska pečenka, krompir v koscih s peteršiljem, radič v solati s fižolom, vinski kolači; **Večerja**: skutni praženec s sadjem, kompot.

Ponedeljek - **Kosilo**: segedin golaž, pire krompir; **Večerja**: zrnat kruh, jetrna pašteta, solata.

Torek - **Kosilo**: ribji brodet, polenta, solata; **Večerja**: popečeni sladki makaroni s skuto in jajcem, bela kava.

Sreda - **Kosilo**: dušeno zelje s hrenovko ali klobaso, kruhovi cmočki; **Večerja**: palačinke z orehi, kakav.

Četrtek - **Kosilo**: piščančnji paprika, krompirjevi svaljki, zelena solata; **Večerja**: v pečici pečen krompir s kumino, jogurt.

Petak - **Kosilo**: prežganka, njoki z gorgonzolo, solata; **Večerja**: ocvrte sardelice, krompirjeva solata.

Sobota - **Kosilo**: fižolova kremlja juha z domaćimi rezanci, sirovi štrukli; **Večerja**: dušena kisla repa s krvavico, kruh.

**Jaka POMETA**

Že tako nizke cene  
še 10% NIŽJE

OPUŠCENI PROGRAMI

www.jelovica.si

OKNA, VRATA, sejemski EKSPONATI ...

od 8. do 12. decembra, od 8. - 17. ure

13. decembra, od 8. - 12. ure

**JELOVICA**

INDUSTRISKA PRODAJALNA Škofja Loka  
Ind. cona TRATA (poleg podjetja Jelovica)

Jelovica, d.d., Kidričeva 58, 4220 ŠKOFJA LOKA  
tel.: 04/5113 395, 418, GSM: 031/256 969, faks: 04/513 27 61

### Pooblaščeni trgovci in serviser vozil Fiat

#### PSC Jereb, Uroš Jereb, s.p.

Begunjska cesta 6a, 4248 Lesce  
tel.: 04 531 7400, fax: 04 531 7401  
e-mail: u.jereb@siol.net

#### - UGODNA PONUDBA FIATOVIH VOZIL

- PRI NAKUPU NOVEGA FIAT PUNTO ZA RABLJENO VOZILO DOBITE EUROTAX 200.000 SIT VEČ

#### - DECEMBRSKA PRESENEČENJA



### vabljeni na

Hotel Lek Kranjska Gora  
T: 04 588 15 20  
F: 04 588 15 43  
e-mail: info@lekkranjska.si

NEW SWING QUARTET  
Vesna Černič, Bojan Černič, Bojan Černič & Vesna Černič

Silvestrovanje v hotelu Lek z New Swing Quartetom

# Ustreči zahtevnim gostom

Restavracija in Pizzeria Rikli dvigujeta kakovostno raven gostinske ponudbe na Bledu.

Promenada pod hotelom Park sodi med najbolj frekventne lokacije na Bledu, zato je še toliko pomembnejše, kakšna je tamkajšnja gostinska ponudba. To je zadnja leta iznad povprečja še najbolj dvigovala Kavarna nad jezerom, ki goste že dolga leta uspešno privablja z znamenitimi kremnimi rezinami. Od letošnjega aprila dalje pa sta gostinsko ponudbo na tem prostoru na višjo kakovostno raven dvignili še novi Restavracija Rikli in Pizzeria Rikli.

V družbi G&P Hoteli Bled so se že nekaj časa zavedali, da Pizzeria Rikli pod hotelom Park ne zadostuje več pričakovanjem obiskovalcev Bleda in vsebin, ki bi jo morala imeti promenada pod hotelom. Hkrati je vedno več hotelskih gostov, udeležencev kongresov, izražalo željo po zabavah v zaključeni skupini izven hotelske restavracije. Tako so prejšnjo zimo vložili kar 90 milijonov tolarjev v popolno prenovo stare pizzerije. Gostinski prostor so razširili še na sosednji lokal, podvojili so tudi površine letnega vrta, na katerem je po novem 60 sedežev, kar je dobrodošla pridobitev za poletni čas, ko si marsikateri sprehajalec zaželi počitka ob hladni pijači.

V notranjem, razširjenem gostinskem delu sta nastala dva lokala - restavracija in pizzerija, ki z različno ponudbo ustrežeta tudi raznolikim okusom obiskovalcev. Lokala sta prostorsko popolnoma ločena, povezuje ju le skupna kuhinja, ki je sodobno opremljena in izpoljuje zahteve standarda HACCP. Tako restavracijsko kot pizzerijo so poimenovali po Rikliju, čigar ime je nosila že stara pizzerija. S tem so želeli ohraniti tradicijo, saj je prav na tem mestu Arnold Rikli, začetnik zdravstvenega turizma na Bledu, pred 148 leti postavil kopališko stavbo.

Restavracija Rikli, ki je s 45 sedeži primerena tudi za manjše zaključene skupine, je namenjena predvsem gostom, ki zahtevajo vrhunsko ponudbo hrane in pijače, pa vendar drugačno, kot jo ima hotelska restavracija. Lastniki so v ta namen angažirali celo zasebnega gostilničarja, ki je z nasveti pomagal urediti restavracijo, zasnovati njenou ponudbo in

izobraziti osebje. V restavraciji poleg zelo zanimive in z občutkom izbrane stalne ponudbe jedi po naročilu in vrhunskih vin vsak mesec pripravijo še posebno ponudbo, ki je prilagojena letnemu času.

Na posebni decembrski jedilnik so na primer uvrstili kostanjeve muslin zavitke, račo juho "Julliene", postrvin file na aj-

dovi kaši, račji file na lečini posteljici in hruške v rdečem vinu z vanilijevom omako.

Sosednja Pizzeria Rikli je zatočišče ljubiteljev pizz, testenin in osvežilnih solat. Ob njihovih pizzah bodo uživali vsi, saj jih pečejo na šamotni opeki v električni peči, zato imajo povsem enak okus, kot bi jih pekli v krušni peči.



**BIG BANG**

**Mega**

**Minister za zabavo svetuje:  
NAJBOLJŠA  
JE ZABAVA,  
OD KATERE  
NE BOLI GLAVA.**

**MANJ DAM ZA DARILA,  
VEC IMAM ZA ZABAVO!**

Prav vsi izdelki, ki so pred vami, so vredni nakupa, saj so na voljo po najugodnejših, prazničnih cenah.  
Da bi si prihranek lažje predstavljali, smo ga pri nekaterih izdelkih ponazorili z zabojem s pijačo v vrednosti 5000 SIT.

[www.bigbang.si](http://www.bigbang.si)

**Big Bang Mega Kranj, Koroška 53c, tel.: 04/ 202 55 72**

**Big Bang Škofja Loka, Kapucinski trg 17, tel.: 04/ 512 80 60**

**Big Bang Jesenice, Titova 1, tel.: 04/ 583 68 00**

<p><b>Televizor Sony</b> KV 29 CL 10 - popolnoma raven WEGA ekran 72 cm - hi-fi stereo zvok - teletekst - 2x "scart" priključek</p> <p><b>Prihranek 10.000.- ali 2x</b></p> <p><b>119.990.- samo 109.990.-</b></p>	<p><b>Televizor Samsung</b> CZ 21 A 83 - popolnoma raven ekran 55 cm - hi-fi stereo zvok - AV vhodi spredaj</p> <p><b>samo 54.990.-</b></p>	<p><b>Televizor Eita</b> EL 21 M 12 - ekran 55 cm - "scart" priključek - teletekst</p> <p><b>samo 34.990.-</b></p>
<p><b>Prenosni CD predvajalnik Philips</b> EXP 321 - CD/CD-R/CD-RW/MP 3 predvajalnik tudi na malih 8 cm plošah - 100 sek. zaščite pred tresljaji</p> <p><b>samo 24.990.-</b></p>	<p><b>Pralni stroj Zanussi</b> ADV 55 - ozemjanje do 500 obr/min - zmogljivost pranja do 5 kg - nastavitev temperature - polovično polnjenje</p> <p><b>59.990.- samo 49.990.-</b></p>	<p><b>Likalnik in likalna miza Batagel</b> IS 55 HS - likalnik na suho paro omogoča večplastno in vertikalno likanje - moč: 2050 W - pritisak pare: 3,2 Ba - ročaj likalnika iz plutovine - čas uporabovanja: 5 min</p> <p><b>Prihranek 12.000.- ali 2x</b></p> <p><b>51.990.- samo 39.990.-</b></p>
<p><b>Brivnik Philips</b> HQ 5812 - 3 brivne glave Micro Action - 1 ura polnjenja za 3 tedne britja - brez priključitve na omrežje - hitro polnjenje (6 minut za eno britje brez priključitve) - vgrajeno rezilo za doljše dlanice - praktična potovalna torbica</p> <p><b>samo 12.990.-</b></p>	<p><b>Prihranek 10.000.- ali 2x</b></p> <p><b>59.990.- samo 49.990.-</b></p>	



Gorazd Šinik

Strmimo v popolnoma oblačno in megleno nebo in se trudimo videti odsev ognjemeta. Barve so motne in bi skoraj bilo pametnejše ognjemet odpovedati, toda bučno pokanje, obrisi barvnih raketnih poti in ob tem silno navdušenje in smeh.

s tretjo kranjsko trgovino, vsi, ki radi beremo, se veselimo knjigarnice Vale Novak. Knjigarnico še končujejo, kot vsaj polovico trgovinskih prostorov s hipermarketom Živil. Aja, pardon, Živila z Mercatorjevo podobo. Se bomo že navadili, še hitreje, kot si mislimo.

Da ni več sejma, da so Živila Mercatorjeva, da Sava ne dela samo gum.

In tako smo se dva popoldneva veselili ob otvoritvah trgovskega centra Obi in trgovskega sklopa Supernova. Ko je konec junija na otvoriti marketa na Kokrici, kjer je bilo "super," Branko Remic, prvi šef družbe Živil, jasno in glasno napovedal, da bo projekt odprt za občinski praznik, je bil deležen posmeha in zahrtnega zajedanja. Še posebej v trenutku, ko ga je začel "osvajati" sosed Zoran Jankovič. Smeh, priateljski stisk Branka Remica in silno navdušenje ob srečanju na otvoriti Obija s prvim šefom družbe Sava Janezom Bohoričem, dokazuje, da sta zmaga in uspeh slastna. Kdo je pravza-



Branko Remic in Zoran Jankovič

so znamenje velikega veselja ob velikem dogodku. Modelu, ki prav tako strmi v megleno nebo vztrajno zvoni mobilnik: "Na sejmu..." odgovor precej na glas, verjetno na vprašanje, kje je. "Saj veš, na sejmu, no, na otvoriti Obija, ma saj veš, na sejmu no, tam, kjer je bil sejem, no..." se trudi razložiti nedvemu lokacijo Savskega otoka. Saj veste, kje je to, no, na Sejmu, haha. In bilo je prav tako obiskano, bučno, oh in sploh polno, kot v času, ko smo Kranjčani in Gorenjci imeli še Gorenjski sejem s tradicijo. Zdaj imamo moderen nakupovalni center, trgovski center prihodnosti, kot je zapisano pod logotipom Supernova, imamo Obi, Obi za hobi z izdelki za dom in gradnjo. Elan je iz centra mesta pobegnil "na Sejem", Beti vztraja in se bori že



Janez Bohorič, Branko Remic in Zoran Jankovič

prav idejni oče take pozidave, Branko Remic ali Janez Bohorič, niti ni več važno. Imamo center, ki nudi novih 250 delovnih mest, nov "biznis". Branko Remic je s sejemske strehe skljal Tušovo tablo, razobesil Živilovo, v Živilih so ustanovili investicijsko podjetje Savski

otok, d.o.o., ki je s tujimi partnerji in izvajalcem naredila center Supernova. Sava pa je v svojem "arsenalu" 21 družb ustanovila MG Market, trgovsko finančno družbo, ki je slovenska nosilka franšize mednarodne korporacije OBI. Tako! In v veseljem je videti, kaj šele slikati, skoraj za zgodovino, dva, ki sta najpomembnejša "modela" v tej kranjski zgodbi. Branko Remic, zagorel in spočit od turškega morja in dopusta, je še posebej blestel.

Prvi dan, na Obijevo odprtje, je v Savino družbo prišel naš najuspešnejši bankir, prvi mož Gorenjske banke Zlatko Kavčič. Le redko se ga vidi na podobnih družabnih srečanjih. Poslovni in lastninski splet pač. Nasmejan se je zapletel v pogovor z vedno lepo oblečenim gospodom, polnim manir, članom uprave Mercatorja Alešem Čerinom, ki je pred slabim letom na Forumu Gorenjska, v tandemu z Brankom Remicom provokativno nasmejal prisotne. Kot bi že takrat vedela, kaj in zakaj gre. Vmes so Živila odprodala štiri in nekaj odstotni

delež Gorenjske banke, družba Sava ga je močno okrepila, banka pa tudi letos povečuje dobiček in poslovni uspeh.

Drugi dan so vabili "živilci". Slika se skoraj ponovi, če ne bi bilo, "če-ja". Tako se mi je ob tej priložnosti uspelo znebiti očitka, da zadnje čase "slikam" le Sava. Bolj prijateljski kot poslovni objem sta "uprizorila" zdaj le še teniška nasprotnika Zoran Jankovič, predsednik uprave družbe Mercator, in Branko Remic, še vsaj pol leta prvi v Upravi družbe Živila. Slišati je, da jim gre "zdrževanje" dobro od rok, da so Živila



Simona Kolbl, Peter Janič in Barbara Dolinar

tudi člana nadzornega sveta Živil. Pred kratkim je Branko Selak začel ponosno nositi ime častnega občana Gorenje vasi. Bravo. Malo bolj resni so bili v družbi Gorazda Trčka, člena



Janez Bohorič, Branko Remic in Zoran Jankovič

v nekaterih segmentih posla celo uspešnejša. Morda je celo to botrovalo, da je skupina The Stings Gorazda Tršana, člana Uprave, odgovornega za upravljanje s premoženjem, dobila enkratno promocijsko priložnost, da zaigra vsem Mercatorjevim zaposlenim na novoletnem žuru. Medtem ko Zoran Jankovič vihti teniški lopar z Brankom Remicem, poskuša Janez Bohorič zvabiti vsaj Branka Remica na golfske trav-



Janez Bohorič, Branko Selak in Gorazd Trček

nike. Skupinska slika pa je več kot le simbolna. Ne gre samo za "veselico" ob odprtju, poslovni uspeh in druženje. Janez Bohorič je predsednik Nadzornega sveta delniške družbe Mercator, torej nadzornik Zorana Jankoviča, ki po nakupu Živil že "osvaja" družbo in Branka Remica. Vsi nasmejani. Kaj so si rekli, ko so staknili glave, bo pisalo na gospodarskih straneh.

S tenismom se spopadata tudi Janez Hočvar, kranjski odvetnik, in Branko Selak, prvi Marmorja s Hotavelj, hkrati

Uprave Živil, ki je prav tako "prežet" s športom. Glavni štos in obilo smeha je nastalo ob pogledu na tlakovana tla gostišča, ki nas je gostilo na VIP otvoritvi. Branko Selak je imel nekaj strokovnih pripomemb, ki so bila še kako umestna. Gorazd Trček je več kot diplomatsko odvrnil, da se stvari tako ali tako vseskozi spreminja, ko sem ga postrani vprašal, kaj je drugače ob zdrževanju z največjim sosedom. Naj bodo spremembe uspešne.

Uspešni pa želijo ostati, tudi v Kranju, Belokranjci s posodobljenim logotipom in zanimim imenom. Beti iz Metlike je "na sejmu", haha, v Supernovi, odprla že tretjo kranjsko trgovinico. Ponudbo v lepi trgovini so ob otvoriti dopolnili z modno revijo, ki jim jo je organizirala Barbara Dolinar iz agencije Hidrostisk. Barbara že pozna naše gorenjsko poslovno okolje, saj je pred leti že delala v kranjskem podjetju, ki je zastopal ameriški Nike. Simona Kolbl, pomočnica generalnega direktorja, in član uprave Beti Peter Janič sta bila navdušena ob množičnem obisku prvega popoldneva. Upati je, da bodo prav vsi, ki se bodo poslovno trudili na sejmu. Pardon! Na Savskem otoku, v centru prihodnosti.

Kakšno prihodnost so si pravzaprav obetali pred desetimi leti v družbi Mobitel, verjetno niso predvidevali še najbolj optimistični. Uspešno so po-

tegnili "kable" in vsi veselo nosimo s seboj mobilce, ki zvonijo na 031, 041 in 051. Konec novembra leta 1993 so odprli prvo skromno pisarnico v Bežkovici vili v Kranju. Prvi vodja PE Mobitela je bil Brane Miklavčič, ki zdaj združuje znanje in delo v Ljubljani kot vodja sektorja skrb za naročnike. Nadomestil ga je Jure Cuderman, da ne pozabim, Remičev kader, še vedno pa je v ekipi Gregor Bizjak, komercialni svetovalec za poslovni trg. Veselje ob obletnici so dopolnili z uspešnim dogovorom z vodstvom občine Kranj in nam v prid dogovorili sponzorstvo držališča na Slovenskem trgu.

"Morje, mesečina, okoli mene strašna tišina..., valovi nežno šumijo..." Le del lepega songa, ki ga je napisala Maja Krelj, gimnazijka iz Kranja in ga poslala na TV za oddajo Tištega lepega popoldneva za Predmet poželenja. Uspelo ji je in v zameno je dobila besedilo Ljubica Jana Plestenjaka. "Se v izvirniku je, prečesan in z refoškom polit," je bil vedno nasmelan Jan, ko se je pred dnevi



Maja Krelj in Jan Plestenjak

srečal z Majo in TV ekipo v Kranju, na Mohorjevem klanču, v lokalni Terasa, kjer so naredili "lušten" prispevek, ki ga bomo lahko videli v nedeljo. Maji ni bilo prav nič nerodno in v veseljem sta se za spomin postavila skupaj. Če bo Jan pesmico ugglasbil, bo hit.



Dukeland

Prav na Terasi smo pred dnevi slišali koncert leta. No, vsaj za ljubitve lahkonješega jazza. Dukeland, pomenljivo ime za skupino treh glasbenikov, Milana Simina, pianista in pevca Dejanja Djukanoviča, oba iz Novega Sada ter kitarista Dušana Simoviča iz Sarajeva. Druži jih glasba in avstrijski Gradec, kjer Milan končuje glasbeno akademijo na oddelku za jazz kitara, magister klasične kitare Dušan pa se je odločil študirati še kontrabas. Preigrali so že skoraj vso Evropo.

My Way, Chicago, New York je ob drugih komadih Dejanu uspelo "sneti" v velikem slogu. Hudo dober trio, dober nastop in, če spomladi pridejo še enkrat, jih ne zamudite.

Po pameti,... vsaj decembra.



Ameriška filmska igralka Tori Spelling, hči znanega televizijskega producenta Aarona Spellinga, je pred dnevi potrdila, da je zaročena z igralcem in pisateljem Charliejem Shaniom. 30-letna Tori je najbolj poznana iz televizijske nadaljevanke Beverly Hills 90210, kjer je igrala Donna Martin. Svojega 34-letnega spremjevalca je spoznala lani v Los Angelesu med igranjem romantične komedije Maybe, Baby It's You, ki pripoveduje o paru, ki išče pristno ljubezen.

### Tori se bo poročila



65-letna ameriška pevka Tina Turner je bila med obiskom Španije pred tremi meseci tako navdušena nad lepotami dežele, da bo svojo novo rezidenco z velikim srednalmnim studiom zgradila v španskem mestecu Girona. Pravi, da je to idealen kraj za preživljanje daljših obdobij, zato se že pogaja z lokalno agencijo za nepremičnine, ki ji bo poiskala zazidljivo parcelo, na kateri bo postavila vilu. Najbolj pa jo veseli, da bo lahko snemala plošče v svojem lastnem studiu.

### Tina obožuje Španijo



Ameriški sociologi so ugotovili, da imajo ženske z večjim oprsjem višje inteligenčne kvocienete od manj prsatih žensk. Raziskava, v kateri je 1200 žensk z različno velikim oprsjem izpolnjevalo teste z istimi vprašanji, je pokazala, da



imajo prsate ženske za deset točk večjo inteligenco. Ženske z srednje velikimi prsmi pa so imele za tri do štiri točke prednosti. Čeprav znanstveniki niso prepričani, kako naj bi večje prsi vplivale na inteligenco, vodja raziskave dr. Yvonne Rossdale verjame, da ženski hormon estrogen, ki vpliva na rast prsi in ženske varuje pred boleznicami srca, verjetno vpliva tudi na inteligenco.

### Mačji prevajalnik



Japonski proizvajalec igrač Takara je izdelal "mačji prevajalnik", napravo, ki razloči glasove mačk in jih pretvoriti v eno od 200 fraz, shranjenih v njen pomnilnik. Skrb za mačke bo odslej preprostejša, saj bodo lastniki mačk lažje razumevali mačje mijavkanje; vedeli bodo, kdaj mijavkanje izraža občutke lakote, zadovoljstva, dolgčasa in podobno. Pri Takari so s pomočjo strokovnjakov za preučevanje zvoka pred kratkim že razvili napravo, ki pretvarja pasje lajanje v človeško govorico. Izdelava naprave za mačke je bila veliko težja, saj psi mnogo jasneje izražajo svoje občutke, medtem ko so mačke bolj zadržane in zapletene.



Jure Cuderman, Brane Miklavčič in Gregor Bizjak

## GLOSA

## Tako se mi ženimo

Že ves teden je Slovenija v zavzetem čeku, kako da se po novem mi ženimo. Mladi gospodje našega najljubšega soseda se je bil namreč oženil kanček bolj velikopotezno, pa je že ogenj v strehi. Nekdo pač kljukne iz sivega povprečja. Kaj hujšega!

Danes navadni ženitovanjski obredi v Sloveniji res niso bogove kakšno razkošje: mama da za obleko, ata za puščljec in večerjo, svatje pa so naprošeni, da po novem prispevajo denar. In zadnjič berem, da niti tega ni več, da bi mladoporočencem svatje kupovali belo tehniko, rjuhe in kapne. Svatje so naprošeni, da prispevajo - denar. Z zbranimi cvenki gresta mladoporočenca

malo po svetu, najraje na Kubo ali v Dominikansko republiko.

Nič velikega blišča, komaj kdo zahupa in zavriska. Morebiti zajodla samo še kakšen predpostopni stric, da ga potem vsi postani gledajo, kakšen bukov kmet da je in od kod se je sploh vzel. Pije se po pameti - vsako uro kakšno pivce ali šnopček - kebrček, ali pa še to ne. Vse v novodobnih kebrsko-lekarniških dozah. Ubogljivo in cesarjabeče.

Svatje se spravijo v kmečko sobo manj slovečne gostilne, kjer se konzumira tudi tako, da se v vrečkah s seboj prinesejo doma pečeni flancati, potica, piškoti - kar gostilničar tolerira, saj nam

gre danes vsem za nohte. Priti varčno skozi ali kjerkoli kaj zaslužiš, je dobro.

Tudi naši predniki, večinoma hlapci in dekle - saj veste, iz hlapcev rojeni - se niso nikoli in nikdar razkošno ženili. Pred tristo leti je Valvasor v Slavi Vojvodine Kranjske takole napisal o tedanjih ženitovanjskih običajih: "...Na ohceti nosijo šopke iz pušpana in jih znajo na svoj način s čudno iznajdbo okrasiti z biseri, ki niso prišli iz perzijskih školjik, ampak iz njihovega potu in pridnosti, hočem reči iz njihovega poljskega dela. Pest ajdove stresajo na vroče ognjišče in jo puste tam, dokler zrnom ne poči kožica ali luščina, da postanejo bela: taka bela zrnca rabijo za bisere, ki jih prilepijo na pušpanove liste ... Tako išče uboštvo zvijača in njegova preproščina ravna pametneje kakor razum tistih, ki porabijo veliko denarja za dragulje. Pri tem so oni bolj upravičeni smejeti se naši tako dragi krasoti kakor mi njihovemu kratkotrajnemu in cenenumu pomočku, zakaj oni se ne krase s tistim, zaradi česar toliko ljudi življenje ali vsaj zdravje pogubi ter mora poginiti na dnu morja ali gora, temveč se krase s svojih rok in svojega truda sadovi, ki jim morajo i glavo krasiti i želodec nasiliti ... Na poti vsi veselo ukajo in vpijejo in so tako sami sebi za glasnike."

Ubogi iščejo imitacijo in počeni kljči, bogati drage kamne. Od pamtevka je bilo in vedno bo tako. Zala nevesta najbolj bleščeče slovenske poroke leta

2003 je imela najbolj odlične diamante, svatje pa so bili vsi prvovrstna roba začevne muzike, od Lepe Brene navzdol. V hotelu Habakuk, ki ga je ženinata zakupil in vanj brez povabila ni prišla niti miš, se je rajalo nad bazeni. Navajajo podatek, da si je nevesta zaželeta rož v barvi svoje poročne obleke, nekakšen oker. Kje jih dobiti, rože barve oker, ko pa je zima, naši cvetličarji pa premorejo kvečemu kakšne zvončke? Skočili smo v Holandijo, tako da je cvetlični poročni aranžma dvorane koštal okoli 5 milijonov tolarjev, ttt, tolarjev, ne dollarjev. Kaj so s toliko rožami kasneje? Pri poroki uboge raje rož ni, če pa puščljci že so, se jih kasneje uporabi za britof. Ni morbidno - kaj boš pa lepe šopke zadeval v nič? Na grob jih nesi.

Eni kič nosijo in ukajo, drugi se zakopljajo v morje dišečih rož. Eh, navsezadnje je vse skupaj ena sama komedija ali kot je dejal mislec: "Do konca življenja delamo komedijo sami s sabo!"

Darinka Sedej

## HOROSKOP TANJA in MARICA - 090 43 77

ALEMARS s.p. 252,10 SIT/min



Oven (21.3. - 21.4.)

Vabilo v večjo družbo vas bo presenetilo. Seveda se boste sprva malo upirali, ker vam bo nelagodno. A to, da bi se povabilu izognili, vam ne bo uspelo in tudi prav je tako. Zaradi financ si boste delali velike misli, a na koncu se bo dobro izšlo.

Bik (22.4. - 20.5.)

Denarja niti še ne boste zasluzili, ko ga boste že začeli trošiti. A niti malo se zaradi tega ne boste obremenjevali. Pri zapravljanju vas ne bo nič zmotilo, niti ne slaba vest. Živi se za danes, kaj bo pa jutri, se pa še ne ve.

Dvojčka (21.5. - 21.6.)

Življenje si boste organizirali po svojem planu in ne po meri drugih, kot ste oziroma kot so navajeni. Za samopomilovanje ne boste imeli časa, niti si tega ne boste dovolili. Sam začetek bo težak, a za svoj cilj boste pripravljeni storiti vse.

Rak (22.6. - 22.7.)

Vašo delovno pridnost oziroma ambicioznost bodo opazili vsi prisotni. Bodite pripravljeni na različna mnenja, saj vsakomur to ne bo všeč. S tem se vam bo spremeno tudi splošno finančno stanje, seveda na bolje.

Lev (23.7. - 23.8.)

Skušali boste izpeljati stare zadeve. V ljubezni se ne boste več obremenjevali. Takšni, kakršni ste, ste najboljši in najlepši. In tisti, ki vas take tudi vidijo, so vas vredni, drugi pa naj gredo svojo pot. Pred vami so dobre denarne spremembe.

Devica (24.8. - 23.9.)

Ker se ne boste bali tveganja, se boste v tem tednu odločil za akcijo. Ljubljeni osebi boste zaupali svoje misli in želje in nad reakcijo boste tako presenečeni, da še dolgo ne boste prišli k sebi. Z nakupom različnih daril boste zelo zadovoljni.

Tehtnica (24.9. - 23.10.)

Osamljeno se boste počutili toliko časa, kolikor boste to sami hoteli. Ko pa boste pripravljeni na pogovor, besed ne bo zmanjkalo. Na delovnem področju vas čakajo novi izzivi, ki jim boste brez problema kos.

Škorpijon (24.10. - 22.11.)

V tem tednu se boste počutili zelo samozavestno, zato ne bo nič čudno, če bodo vsi dvomi čudežno izpuhteli. Stvari, ki so vam bile še do nedavnega nedosegljive, bodo sedaj rešljive. Dobra volja se vas bo držala vse do konca leta pa še naprej.

Strelec (23.11. - 21.12.)

Na cedilu vas bo pustil nekdo, ki ste mu vedno 100-odstotno zaupali. Seveda boste kar nekaj časa kuhal zameri, a potem boste le dopustili možnost, da vas prepriča o nasprotuem. Vsak zakaj ima vedno svoj zato.

Kozorog (22.12. - 20.1.)

Že dalj časa vam neka zadeva najeda živce in krati miren spanec. V teh dneh se boste končno odločili in prišli zadevi do dna. Sredstev ne boste izbirali, ampak vam bo vse prišlo prav. Takšne vas sicer ne pozna, pa kaj potem?

Vodnar (21.1. - 19.2.)

V preteklosti ste začeli neko delo, ki ga še do danes niste dokončali. Objuba dela dolg, na to vas bodo spomnili tudi drugi, ki še vedno čakajo. Namenili se bodo, da vam ne dajo miru, dokler tega ne izpeljete.

Ribi (20.2. - 20.3.)

Vsak dan vam bo prinesel kaj novega. Sreča bo lahko čisto v majhnih stvareh, a jo boste vseeno sposobni spoznati in tudi občutiti. Kar pa se tiče delovne vneme, vam bo čisto upadla, saj boste z mislimi drugie.



## Na Gorenjskem pred 100 leti

Andraž  
Kalamar

Povzetki člankov o Gorenjski in Gorenjcih od 28. novembra do 5. decembra 1903

## Visoko odlikovanje občini Bled

**Bled, 2. december 1903** - Občina Bled je na mednarodni zdraviliški razstavi na Dunaju prejela prvo nagrado v kategoriji letoviških krajev. Blejci so tako dobili častno priznanje z diplomom in veliko zlato svetinjo. To odlikovanje je naše prelepo letovišče zaslužilo predvsem po zaslugu g. župana Jakoba Peternela. Po vsej Gorenjski je znano njegovo delo in odkar on županuje, se je Bled povzdrignil in napredoval vsestransko, ne le letoviščarsko. Vsi občani ga zato močno občudujejo in se mu zahvaljujejo za njegova prizadevanja.

## Miklavžev večer

**Škofja Loka, 5. december 1903** - Miklavžev večer, ki ga je priredila tukajšnja Narodna čitalnica, je prav lepo uspel, tako v moralnem, kakor tudi denarnem smislu. Miklavž je nastopil z jako sijajnim spremstvom in je zelo lepo ter primerno nagovoril malčke. Vsakega otroka je tudi obdaroval s slaščicami in drugimi priložnostnimi darili. Pripomniti je treba, da je godbeni orkester pod vodstvom gospoda Otona Sadarja igral v splošno zadovoljstvo. Miklavžev večer se je tako popolnoma posrečil, saj je zabaval tako otroke kot odrasle. Take prireditve napravljajo otrokom mnogo veselja, zato se lahko vprašamo, kako, da se v Škofji Loki ne priredi kaka božičnica, posebno v prilog revnejšim otrokom.

## Napad na stražnika

**Škofja Loka, 29. november 1903** - Škofjeloška policijska patrulja je na torkov večer našla v Kapucinskem predmestju na cesti ležečega človeka. Policaja sta spečega pijanca takoj prepoznala. Šlo je za Jakoba Masterla, po domače Lakfocenga, ki je bil zaradi različnih delikrov že večkrat kaznovan. Jakobu je policijski stražnik pomagal vstati in ga je hotel spremeti ven iz mestnega ozemlja. Med potjo pa je Masterle potegnil iz žepa nož in hotel suniti nadstražnika Krneca v srce. Slednji pa je še pravočasno opazil, kaj mu grozi in je uspel preprečiti smrtonosni sunek. Masterla je seveda takoj aretiral in ta bo spet sedel, tokrat zaradi napada na stražnika.

Svet pred sto leti

## Telefon pod zemljo

**Berlin** - V Berlinu so te dni med prvimi na svetu začeli polagati telefonske žice pod zemljo, za kar so se odločili po dolgem obnavljaju in preverjanju slabosti in koristi le-tega. Ugotovili so, da se bo na ta način najlažje odpravilo neprijetno šumenje na telefonski zvezzi. Najbolj važno pa je, da telefonskih zvez ne bodo več motili elementarni pojavi, kakor so grom, dež in potres. Edina slabost podzemeljske zvezze pa so veliki stroški v primeru okvare žice, saj bo potrebljeno spet vse izkopati, da bodo našli morebitno napako.

## Obvezna oprema pariških psov

**Pariz** - Moderno vzgojeni pes v boljši pariški rodbini, ki živi svojemu stanu primerno, potrebuje celo več osnovnih življenjskih potrebsčin kakor pri nas človek nižjega stanu. Najpomembnejša lastnina pa je postelja z blazinami, umivalnik in toaletna mizica. Poleg tega mora obvezno imeti dnevno in večernino toaletno, glavnike, krtače, zobni prašek, ušesno gobico, pile, škarjice in celo nočno čepico, da se mu kodri ponoči ne skuštrajo. Vsak psiček pa potrebuje tudi oblačila in razne plašče, od suknih do svilenih. Ti mali razvajenčki imajo na svojih nožicah zlate obročke, okoli vrata pa z dragimi kamni okrašene ovratnike. Kmalu pa bodo morali ti psi imeti pri sebi tudi revolverje, da se bodo lahko ubranili pred vlonilci, ki bi jih prišli okrasti.

## Zaradi obglavljenja zaprt

**Saška** - V nekem malem saškem mestu je bil te dni obglavljen obsojen mesar zaradi umora svojega hlapca. Ker tedaj mesaru pri najboljši volji ni bilo mogoče odpreti trgovine, je vdova na vrata prodajalne obesila napis: "Zaradi obglavljenja gospodarja ostane mesnica danes dopoldan zaprta." Popoldne pa so mesnico spet redno odprli in poslovali, kakor da se ne bi nič zgodilo. In to se dogaja danes v tako imenovani kulturni Nemčiji leta 1903!

**VIR:** Gorenjec in Slovenski narod (November in December 1903)



Vanessa Vajdič iz Maribora. Foto: Janez Pipan

## ŠTIRI TAČKE



Ana Bešter

## Boljše življenje za živali

Ljudje lahko živali prizademo na različne načine. Velikokrat se tega niti ne zavedamo, ko pa končno spoznamo našo zmoto, lahko tudi kaj storimo.

načeno kot naivno in smešno. Ljudje živali nočemo priznati čustev in občutkov. Se mar bojimo, da bi potem morali priznati, da tudi zanje velja, kar ne želiš, da kdo storisti, tega tudi ti ne storis drugemu? Se mar bojimo, da bi potem morali spremeni nekatere svoje navade, ki so nam prijetne, živalim pa povzročajo trpljenje?

Ljudje se velikokrat niti ne zavedamo, ali pa si zatiskamo oči, da zaradi svojih potreb



živali zapiramo v koncentracijska taborišča, imenovana hlevi za množično rejo, da jim jemljemo mladiči, jih ubijamo, ker nam je okus njihovega mesa prijeten, jih pregnamo in streljam za sprostitev, šport ali le zato, ker nekaterim ubijanje živali pomeni dokazovanje svoje moškosti, svoje premoči, pomembnosti, ...

Tudi v Društvu za osvoboditev živali in njihove pravice so proti kakršnemu kolisičnemu nad živalmi, zato zahtevajo odpravo lova in sklenitev miru z živalmi. Vsi, ki podpirajo njihovo stališče, lahko podpišete peticijo proti odpravi lova v Sloveniji do 15. decembra 2003, in sicer v Škofji Loki (v knjižnici Ivana Tavčarja) in Ljubljani (v knjižnici Otona Župančiča, na točki ŠKUC INFO, v Čopovi knjigarni in trgovini Kalček). Podpis zbirajo tudi v Novi Gorici, Mariboru, Šentjurju, Ptaju in Velenju.

# Prvaki "ušli" Termu

Ekipa škofjeloškega Terma je v sredo zvečer pred polnimi tribunami v škofjeloški dvorani na Podnu gostila Celje Pivovarno Laško in prvakom na koncu zasluženo čestitala za zmago.

**Škofja Loka** - Deveti krog Lige Siol se je minulo sredo zvečer končal z zadnjim tekmo, ki so jo v škofjeloškem športnem hramu odigrali rokometaši domačega Terma in Celja Pivovarne Laško. Ločani, ki so se seveda že pred tekmo zavedali, da imajo možnosti za zmago z "evropsko ekipo" res malo (so pa v domači dvorani že znali presenetiti favorite), so srečanje pred polnimi tribunami glasnih navijačev začeli slabno, nato pa so se vendarle razigrali in na koncu iztržili poraz 22:28 (10:16).

"Gledate današnje tekme lahko povem, da je dejstvo, da je kakovostna razlika med moštvo pač velika, saj so Celjani eno najboljših evropskih moštev. Kljub temu so se naši fantje res srčno borili in dobro postavili nasproti prvaku. V krču so igrali le prvih petnajst minut, potem pa so se znebili strahu pred ekskluzivnimi nasprotniki in prikazali boljšo igro ter svoje delo opravili, kot je treba. Je pa res, da so Celjani po težkih tekemah v Škofjo Loko prišli malce utrujeni," je po tekmi povedal trener Terma **Marko Šibila**, ki je zadovoljen z nastopi svojih varovancev v prvem delu tekmovanja, ki se bo v ligi Siol končalo prihodnji teden: "Osvojili smo točke, ki smo jih za ta del tekmovanja načrtovali, morada bi bila lahko kakšna točka več, lahko pa tudi kakšna manj."



V dvorani na Podnu so v sredo Celjani zanesljivo ugnali borbene Škofjeločane.

Seveda se bomo borili do konca in poskušali osvajati čimveč novih točk. Tako bomo že v soboto pri Rudarju v Trbovljah poskušali iztržiti čim boljši izid, potrudili pa se bomo tudi v sredo doma, ko gostimo še eno evropsko ekipo, Prule 67," je tudi dejal Marko Šibila, ki je na tekmi imel oko uprto tudi v reprezentante, saj je v slovenski reprezentanci pomočnik trenerja Toneta Tislja, do začetka evropskega prvenstva za moške v rokometu pri nas pa je le še slabe

dva meseca (od 22. januarja do 1. februarja).

"Čeprav vodim škofjeloško ekipo, z enim očesom vedno pogledam tudi reprezentante, vendar se trenutno še bolj koncentriram na delo v klubu. Seveda pa bo kmalu prišla na vrsto tudi reprezentanca, s katero se spet sestanemo 25. decembra," je še povedal Marko Šibila.

Sicer pa se bodo ta konec tedna ob prvoligaših za nove točke borili tudi rokometaši v 1. B ligi. Tako bo ekipa Chio Kranj

jutri, v soboto, ob 20. uri gostila Pekarno Grosuplje, v II. ligo za moške pa se bo ekipa Radovljice jutri ob 17.30 uri doma pomnila z ekipo Acronit Radgona. Ekipa Cerkelj bo gostovala pri Ajdovščini, ekipa Alpresa Železniki pa pri Šmartnem 99. V 1.B ženski ligi se začenja končnica. V boju od 9. do 17. mesta bo ekipa Save Kranj ob 16.30 uri gostila Savinjski Žalec, ekipa Planine pa Sevnico.

**Vilma Stanovnik, foto: Samo Vidic**

## NAMIZNI TENIS

### Vila Bella ne pozna poraza

**Kranj** - V gorenjski namiznoteniški ligi, ki se je začela konec oktobra, so odigrali štiri nepopolne kroge. Trenutno je v vodstvu ekipa Vila Bella s tremi zmagami in enim neodločenim rezultatom ter sedmimi točkami, sledi ekipa Pizzerija Bazenček s šestimi točkami, tretja je ekipa Snoopy Škofja Loka 1 s tremi točkami, tri točke pa ima tudi ekipa Edigs Mengša. Po eno točko so zbrala ekipa Škofja Loka 2, Šenčur 1 in Kondor Godešič.

V.S.

## TENIS

### Jarc najboljši med člani

**Kranj** - Minuli konec tedna je bilo v Sloveniji organiziranih kar nekaj tekmovanj za različne kategorije tenisačev in tenisačic. Na odprttem prvenstvu za dečke do 14 let, ki ga je organiziral Max tennis klub, je uspešno nastopil tudi član kranjskega Triglava **Mitja Crček**, ki je v finalu ugnal Tilna Žitnika (Benč) s 6:2, 6:2. V Ročni Slatini so se merile dekllice do 14 let, v finalu pa je **Nina Jerman** (Triglav Kranj) s 6:2, 6:2 premagala **Tajdo Bestijančič** (Medvode). Na odprttem prvenstvu za moške, ki ga je organiziral TK Gradient Ljubljana, sta se v finale uvrstila dva Triglavana, na koncu pa je **Marko Por** moral premoč s 6:3 in 6:2 priznati **Roku Jarcu**. Žensko finale je pripadlo Bredi Kovač (TC LJ).

V.S.

## Vabilo, prireditve

**Košarkarski spored** - V 1.SKL bo ekipa Triglava gostovala pri Kopru, v 1. B SKL bo ekipa Loka kave TCG jutri ob 19. uri gostila Novo Gorico, ekipa Radovljice pa ob 20. uri Fragmat.

**Kickboxing v Železnikih** - Jutri, 6. decembra, bo v Železnikih potekalo prvenstvo Gorenjske v kickboxingu. Ob 12. uri bo prijava tekmovalcev, odprtje z začetkom borb pa bo ob 17. uri. Sledil bo Miklavžev dance party v dvorani KD Železniki. Začel se bo ob 19. uri z obiskom Miklavža in spremstva.

**Občini zbor HK Jesenice - mladi** - Hokejsko društvo mladi Jesenice bo v torek, 16. decembra, pripravilo redni občini zbor. Potekal bo v razstavnem prostoru Kulturnega doma na Slovenskem Javorniku, začel pa se bo ob 18. uri.

V.S.



**KOŠARKA**

**LOKA KAVA-TCG : NOVA GORICA**  
SOBOTA, 6. 12. 2003, ob 19.00 uri  
SPORTNA DVORANA PODEN

## VATERPOLO

### Vaterpolisti v Reboljev spomin

**Kranj** - Vsako prvo nedeljo v decembru se vaterpolisti spomnijo pred osmimi leti umrelga dr. Jožeta Rebolja, nekdanjega vaterpolista Triglava. Jože je namreč pustil nepozaben pečat v kranjskem vaterpolu, to nedeljo pa bodo v njegov spomin odigrali VII. turnir, na katerem se bodo pomerile štiri generacije kranjskih vaterpolistov.

Že jutri pa bo v bazenu Žusterna v Kopru finale pokala za mladince. Na njem se bodo pomerile ekipa Olimpije, Triglava, Branika in Kopra. Od danes do nedelje bo v Kranju in Ljubljani potekalo državno prvenstvo mladih vaterpolistov do 15 let, v nedeljo pa se bodo v Mariboru in Kopru pomerili mladi do 13 in do 17 let.

J.M.

## Praznične tržiške športne prireditve

**Tržič** - Športa zveza Tržič je, v sodelovanju s športnimi društvami, razpisala vrsto tekmovanj, ki bodo potekala v okviru praznika občine Tržič in so namejena občanom Tržiča in Nakla.

Tako bo že jutri, 6. decembra, v domu krajanov v Jelendolu potekalo **odprtvo prvenstva Jelendola** v šahu za posameznike. Tekmovanje, za katerega bo poskrbelo Športno društvo Jelendol - Dolina, se bo začelo ob 18. uri, zanj pa se je moč prijaviti kar v domu krajanov.

Šahovsko društvo Jedro Tržič pa bo v ponedeljek, 8. decembra, pripravilo **tekmovanje v šahu za posameznike** z uporabo šahovskih ur (igralni čas je 10 minut). Začelo se bo ob 18. uri v Paviljonu Tržič, zanj pa se je moč prijaviti kar na kraju tekmovanja.

V torek, 9. decembra, bo v dvorani SŠD Tržič - Sokolnica,

potekalo občinsko prvenstvo v namiznem tenisu v moški in ženski konkurenči. Prijaviti se bo moč pred začetkom tekmovanja, za izvedbo pa bo poskrbelo Splošno športno društvo Tržič.

Sportno društvo Lom pod Storžičem pa bo danes teden, 12. decembra, pripravilo **tekmovanje v strelnjanju z zračno puško** serijske izdelave za moške in ženske. Prijaviti se bo moč v domu krajanov v Lomu, kjer bo tekmovanje potekalo med 13. in 18. uro.

Praznične športne prireditve v Tržiču pa bodo sklenili naslednjo soboto, 13. decembra, ko bo Kegljaški klub Ljubelj organiziral **tekmovanje v kegljanju** v moški in ženski konkurenči 120 lučajev mešano. Za tekmovanje se je treba prijaviti najkasneje do četrtek, 11. decembra, na kegljišču v Tržiču.

V.S.

## KARATE

### Kranjčani uspešni v Oplotnici

**Kranj** - Minilo soboto so v Oplotnici pripravili 2. pokalno tekmovanje v karateju, ki so se je uspešno udeležili tudi člani KK Shotokan Kranj in člani KK Kranj.

V katah je v članski konkurenči ekipa KK Shotokan Kranj osvojila 2. mesto, ekipa kadetinj pa je zmagala. Med posameznicami je v kategoriji članic Bojana Dujovič (KK Kranj) osvojila 2. mesto, Iva Peternel (KK Kranj) pa je bila tretja. V borbah je Iva v kategoriji članic do 55 kg osvojila 3. mesto, Bojana pa je bila tretja v konkurenči članic nad 55 kg. V moški članski konkurenči nad 80 kg je Mensur Markišić (KK Shotokan Kranj) osvojil 2. mesto, med kadeti v konkurenči do 63 kg pa je bil drugi Danijel Čorič (KK Shotokan Kranj). Med kadetinjami sta se izkazali Maja Šmid (KK Shotokan Kranj), ki je bila v konkurenči do 55 kg druga, in Lejla Ašanin, ki je v konkurenči nad 55 kg osvojila prvo mesto.

V.S.

## Izbirne tekmе za kegljaški reprezentanci

Tekmovanje v slovenskih kegljaških ligah se bo nadaljevalo konec januarja, do takrat pa so na sporedu reprezentančne izbirne tekmе, tekmovanja mladih in gorenjsko prvenstvo.

**Kranj** - Minuli konec tedna so ekipi v slovenskih kegljaških ligah odigrale 10. krog. V ženski konkurenči v 1. A liga je ekipa Ljubelja gostila Brest in izgubila s 3:5, ekipa Triglava pa je proti Miroteku izgubila s 6:2. Na lestvici vodi Miroteks z 20 točkami, ekipa Triglava je z 10 točkami peta, ekipa Ljubelja pa s 6 točkami sedma. V najmočnejši moški konkurenči je ekipa Ljubelja izgubila s Proteusom z 2:6, ekipa Iskraemeca je na gostovanju premagala Prosol z 1:7, ekipa Silika pa je bila doma boljša od Rudarja s 7:1. Na lestvici si prvo mesto delita ekipi Konstruktorja in Iskraemeca s po 16 točkami, ekipa Silika na osmem mestu ima 6 točk, ekipa Ljubelja na desetem mestu pa je zbrala dve točki.

V 1.B moški liga je ekipa Simona Jenka gostovala pri Radenski in izgubila s 6:2, ekipa Hidra pa je doma s 6:2 premagala

Kočevje. Na lestvici vodi Hidra s 15 točkami, ekipa Železnikov je z 10 točkami šesta, ekipa Kranjske Gore pa z 9 točkami sedma. Kljub prekinitti ligaških obračunov do 24. januarja 2004, bodo kegljači in kegljačice tudi na naslednji mesec precej tekmovali. Najboljše čakajo izbirne tekmе za moško in žensko reprezentanco, prav tako se bodo za reprezentančni dres borili kadeti. Naslednji vikend ter 20. in 21. decembra pa bo na sporedu tudi gorenjsko prvenstvo za posameznike in dvojice.

V.S.

## Praznik kegljanja

**Jesenice** - Pri Klubu za kegljanje na asfaltu se že nekaj let lahko pohvalijo z izredno odmevnim decembrskim turnirjem Za pokal mesta Jesenice. Na štiristezno kegljišče jim uspe privabiti številne kategorizirane tekmovalce in rekreativce iz vse Slovenije. Letošnji 10. pokal poteka od 29. novembra do 16. decembra. V skupini kategoriziranih tekmovalcev nastopa več kot 100 tekmovalcev najuspešnejših klubov na čelu z ekipo svetovnih ekipnih prvakov Iskraemeco iz Kranja. Prava poslastica za ljubitelje tega športa bo finale 12 najboljših 16. decembra.

Tudi v rekreativni skupini nastopa več kot 100 tekmovalcev in tekmovalk. J.R.

### Jeseničani spet v boj za pravake

**Jesenice** - Gorenjski kegljači na ledu so že za uvod v novo sezono pokazali, da bodo spet igrali vodilno vlogo v državnem prvenstvu. Na ledeni ploskvi v Mariboru so se udeležili prvega kroga ekipnega državnega prvenstva. Nastopilo je 9 ekip z Bleda, Rateč, Kranjske Gore, Jesenic, Loga pod Mangartom in Maribora.

Pri članih je zmagala ekipa TURBO HIT z Jesenic, ki brani lanskogost. Nastopila je v postavi: Berčič, Čelik, Radanič in Štefelin.

Drugi je bila ekipa Štof Bled in tretja ekipa Tromeja Rateče. Drugi krog državnega ekipnega prvenstva bo na sporedu 20. decembra na Bledu.

J.R.

Prihajajo prazniki in z njimi zoprno pokanje petard

# Najmanj sto tisočakov za pok

Zakon o eksplozivih, ki je lani spodrinil kopico aktov s tega področja, je dokaj strog tudi v kazenskih določbah. Najmanj 100.000 tolarjev denarne kazni grozi tistem, ki bi pokal tam in takrat, ko ne bi smel. Namesto otrok plačajo starši.

Kranj - Miklavž, božič, novo leto - prazniki, ki se že po tradiciji praznujejo dokaj bučno. Pravni, ki se jih že naprej bojijo številni ljudje pa tudi živali. Zaradi oglušujočega pokanja petard, ki se nepričakovano znajdejo pod nogami, na balkonu ... Verjetno ni malo takih, ki bi za popolno prepoved petard takoj dvignili roke. Zakon o eksplozivih jih dovoljuje med 26. decembrom in 2. januarjem, pa še to ne povsod.



Valko Oštir: "Na nevarnosti petard tudi letos posebej opozarjamemo petošolce in starše."

V teh dneh je uporaba petard prepovedana v strnjeneh stanovalniških naseljih, v zgradbah in vseh zaprtih prostorih, v bližini bolnišnic, domov za ostarele, vrtcev, šol, cerkva, kino dvoran, gledališč, na stadionih, v vozilih potniškega prometa in povsod tam, kjer se odvijajo športne ali kulturne prireditve oziroma je po naključju zbranih večje število ljudi.

Petarde sodijo v drugi razred pirotehničnih izdelkov za male ognjemete, v katerem so še rimske svečke, majhna ognemetna kolesa in baterije, fone-

tane, topovski streli ali t.i. party knaller in rakete. V prvem razredu so pirotehnične igrače, kot bengalske in pokajoče vžigalice, amorce za otroške pištole, pokajoče žabice in bonboni, pasje bombice ipd. V tretjem razredu so izdelki za srednje ognjemete in v četrtem za velike ognjemete.

V rokah laikov so predvsem izdelki iz prvega in drugega razreda. Mlađeletnikom je dovoljena le prodaja izdelkov teh dveh razredov, pa še to le, če so pod nadzorstvom staršev oziroma skrbnikov. Zakon omejuje

tudi čas prodaje, in sicer od 1. do 31. decembra. Kazni so predpisane tako za kršitelje zakona na proizvajalski in prodajalski kot na uporabniški strani. Razpon sega od najnižje kazni 50.000 tolarjev do najvišje najmanj milijon tolarjev. 100 tisočakov je zagrožena kazna za nedovoljeno uporabo pokajoče pirotehnik, torej petarde. Če so prekrškarji mlađeletni, kazneni pade na njihove starše ali skrbnike.

Policija priznava, da je tiste, ki se s petardami izživljajo v

nepravem času in na nepravem kraju, težko ujeti. Lani, denimo, so slovenski policijski napisali 138 predlogov sodnikom za prekrške, zasegli več kot milijon pirotehničnih izdelkov, ranjenih je bilo osemnajst ljudi, obravnavali pa so tudi 39 poskodovanj premoženja. Na območju kranjske policijske uprave so številke sorazmerno nižje: gorenjski policijski so napisali devet predlogov sodnikom za prekrške, eno kazensko ovadbo in izrekli sedem denarnih kazni, skupaj z in-



V lanskem pokanju je bilo v Sloveniji ranjenih osemnajst ljudi, na Gorenjskem dva, in to odrasla!

špektoři so opravili dvanaest nadzorov, nepravilno uporabljeni pirotehnik je ranila dva odrasla človeka in poškodovala šest stvari.

"V policiji si že vrsto let prizadevamo, da bi z vzgojo mladih pa tudi njihovih staršev čim bolj omejili uporabo petard in njihove škodljive posledice. V okviru projekta Zvezda bomo s sodelovanjem osnovnih šol vse učence, še posebej pa starše učencev petih razredov, ki so najbolj rizični, opozorili na nevarnosti pirotehničnih izdelkov. Preventivno delo se že obrestuje. Zadnja leta opažamo, da je pokanja med prazniki manj narašča pa poraba pirotehničnih izdelkov s svetlobnimi učinki," pravi Valko Oštir iz Policijske uprave Kranj. Helena Jelovčan



Pooblaščena podjetja lahko prodajajo pirotehniko iz prvega in drugega razreda le od 1. do 31. januarja, mlađeletnikom samo pod nadzorom staršev ali skrbnikov.

Do konca oktobra letos kar 924 vlog za azil

## Na Viču nov azilni dom

Vlogo novega doma, ki ga na robu Barja že gradijo, je v sredo predstavil minister za notranje zadeve dr. Rado Bohinc. Vseljiv bo avgusta prihodnje leto, prostora pa bo za okrog 200 ljudi.

Ljubljana - Čeprav ministrstvo za notranje zadeve nov azilni dom gradi že od oktobra, je začetek gradnje slovensko obeležilo v sredo v prostorih sedanjeg doma na Celovški v Ljubljani. Vlogo novega doma je predstavil minister dr. Rado Bohinc, zbrane sta nagovorila tudi vodja delegacije evropske komisije v Sloveniji Erwan Fouere in vodja urada visokega komisariata ZN Gregory Garass, medtem ko je eden od nastanjenih prosilcev za azil predstavil svoj pogled na življenje ljudi, ki so morali zapustiti svoje domove, novih pa si niso mogli ustvariti.

V novem domu na Viču bo Slovenija kot demokratična in socialna država prisilcem za azil omogočila nastanitev in dostojno oskrbo. Z njim bo izpolnila tako obveznosti, ki jih ji nalaga lastna ustanova, kot tudi tiste, ki izhajajo iz mednarodnih humanitarnih načel in evropskih standardov.

Dr. Rado Bohinc je med drugim povedal, da je Slovenija v zadnjih letih uspešno obvladala problem ilegalnih migracij, in to ne zgolj z represivnimi ukrepi, ampak tudi z izboljšanjem pogojev za sprejem in nastanitev prosilcev za azil. Po letu 2000, ko je v Sloveniji zaprosilo za azil 9244 tujev (nastanjenih jih je bilo 12.943) se je število vlog naslednje leto znižalo na 1511, leta 2002 na 640, do konca leta 2004 pa je bilo 924 vlog. Na dan 2. decembra letos je bilo v azilnem domu na Celovški in dislokacijah po nastanitvenih centrih za začasne begunce nastanjenih 174 prosilcev za azil, 52 pa

razseljenih po državi. To kaže, da je Slovenija še vedno predvsem tranzitna država za iskanje azila. Za posebno obliko zaščite, ki jo prav tako omogoča zakon o azilu, je letos zaprosilo osemnajst tujev.

V Sloveniji je od leta 1992 dobitlo azil 75 tujev, med njimi jih je največ iz Srbije in Črne gore, občutno manj iz Bosne in Hercegovine, še manj pa iz Sierra Leone, Irana, Iraka, Belarusije in drugih držav.

Zaradi neprimerne lokacije na Celovški, predvsem pa nezgodne prostorske stike v letu 2000 in posledično tudi nezadovoljstva okoliških prebivalcev se je ministrstvo odločilo za celovito in trajno rešitev. Za nov azilni dom na Viču, v katerega se bo selil tudi celoten sektor za azil, je vlada kupila 5677 kvadratnih metrov zem-

ljišča. Gre za prostor, kjer je v dotrajanih barakah delal nasavtitveni center za t.i. začasne begunce. Prva faza gradnje, vključno z zemljiščem, je ocenjena na skoraj 900 milijonov tolarjev. Gradbeno obrtniška dela, ki jih bo opravil SCT kot najugodnejši ponudnik na mednarodnem razpisu, pa bodo vredna dobrih 823 milijonov tolarjev. S tem projektom je Slovenija kandidirala tudi za

sredstva iz programa Phare, od koder je že dobila približno 364 milijonov tolarjev.

Azilni dom bo zgrajen po me-

narodno priporočljivih standar-

dih in predpisih evropskega

pravnega reda s tega področja.

V štirih, med seboj funkcionalno

povezanih objektih, bo skoraj

3400 kvadratnih metrov površin,

od teh 2200 za namestitev pro-

silcev za azil. Urejene bodo tudi

rekreacijske površine. H.J.

## Domotožje po šoli

D.F. pred leti verjetno ni tako rad zahajal v šolo kot zdaj, ko mu ni bilo treba več.

Jesenice - Prejšnji teden so policisti prijeli D.F. in M.K., stareša mlađeletnika z jeseniškega konca, ki naj bi zatreplila več vlomov v avtomobile in osnovno šoli.

D.F. naj bi letos kar nekajkrat obiskal šolo na Koroški Beli. Maja, denimo, naj bi s kamnom namerno razbil stekla na dveh učilnicah. Vlomil naj bi v učilnico za angleški jezik in iz nje odnesel osebni računalnik. Med t.i. krompirjevimi počitnicami pa naj bi s svojo klapo iz učilnice za glasbeni pouk ukradel harmoniko, glasbeni stolp, klavijature in spričevala.

Skupaj z M.K. naj bi D.F. od septembra naprej na Koroški Beli in Slovenskem Javorniku vlomil najmanj v štiri osebne avtomobile R5, iz katerih naj bi kradla avtoradio, zvočnike in športne copate.

Policisti so od preiskovalnega sodnika dobili pisno odredbo za hišno preiskavo pri obeh osumljencih. Našli so ukradeni računalnik in vlomljško orodje, v skrivališču pa še harmoniko, glasbeni stolp in zvočnike. Druge stvari sta že prodala. Vlomilski par so policisti kazensko ovadili in ga pospremili k preiskovalnemu sodniku, ki ju je po zaslivanju izpustil domov. Ovadena sta več kaznivih dejanj velike tativne in poškodovanja tuje stvari. H.J.

## KRIMINAL

### Računalnik dobil pete

Škofja Loka - Približno 200.000 tolarjev naj bi bili vredni osebni računalnik DTX pentium A80, serijske številke 10.10.160.14, bele barve, računalnik PC compaq P2.4/D31 M, črne barve, računalnik PC compaq DeskPro, bele barve, in telefaks canon B-100, bele barve. Neznani vlomilec, ki si očitno opremila lastno pisarno, je vso tehniko v ponedeljek zgodaj zjutraj ukradel iz pisarn enega od Škofjeloških podjetij na Trati.

### Tat v Bašlju

Bašelj - Neznani vlomilec je v ponedeljek popoldne iz stanovanjske hiše v Bašlju odnesel 60.000 tolarjev. Policisti za nepridipravom še poizvedujejo.

### V hiši je mrzlo

Reteče - Med 27. novembrom in 3. decembrom je nekdo iz prvega nadstropja in kleti stanovanjske hiše v Retečah odmontiral petnajst radiatorjev aklimat ter jih odpeljal v neznamo. Radiatorji resa niso povsem novi, vredni naj bi bili okrog 300.000 tolarjev, greli so pa še.

### Mobilec v avtu

Kranj - V sredo, 3. decembra, med 16. in 18. uro je nekdo s kamnom razbil steklo na zadnjih vratih R megane, parkiranega pred kranjsko fakulteto, in iz njega ukradel mobilni telefon. Škode je za 78.000 tolarjev.

### Granate na Trati

Škofja Loka - Bližina železniške postaje na Trati je očitno povod za različne "čudne" najdbe na gradbišču tovarne Termo. V sredo so tam našli še tri topovske granate, težke pet kilogramov, po katere sta prišla strokovnjaka iz regijske enote za varstvo pred neeksplozivnimi ubojnimi sredstvi.

### Varnostnik opazil dim

Preddvor - V ponedeljek zvečer je varnostnik med obhodom Energetike v Preddvoru opazil dim. V kurilnici biomase so goreli ostanki biomase in pepela na liniji za odvod pepela iz peči. Posredovali so kranjski poklicni in domači prostovoljni gasilci, ki so goreče ostanke odnesli ven in jih pogasili. Linijo so zatem očistili.

Do požara je verjetno prišlo zaradi napake v dozirni napravi, ki je v peč dovajala preveč goriva. Izgorevanje tako ni bilo popolno, na linijo na odvod pepela iz peči pa so padali še goreči ostanki biomase.

H.J.

# Konj ljubezen vrača

"Konj je velika, hitra in močna žival, zato je občutek, da lahko obvladaš tako žival, enkraten. Povečuje ti samozavest. Pozitiven učinek na ljudi ima tudi jahanje, celo za ljudi, ki nimajo večjih težav," pravi naša sogovornica Maksimiliana Tušak, psihologinja. Zanimivo pa se je sama jahati naučila šele letos.

25-letna Maksimiliana Tušak iz Zaloge pri Cerkljah izhaja iz znane družine psihologov. Oče Maks je na Filozofski fakulteti v Ljubljani redni profesor za klinično psihologijo, brat Matej je znani športni psiholog. Tudi sama je univerzitetna diplomična psihologinja, sedaj pripravlja magisterij. Obenem goji veliko ljubezen do živali, še posebej konj in psov, zato ni čudno, da je v diplomski nalogi, za katero je lani prejela Prešernovo nagrado, obdelala komparativne vidične človeške in živalske igre.

Tušakov so sicer kar številna družina, saj ima Maksimiliana še dve sestri. "Zaradi štirih otrok je mami, sicer po izobražbi slavistka, ostala doma in skrbela za nas. Zagotovo je bila to zanjo zelo težka odločitev, saj je zelo komunikativna oseba, ki je rada v razgibani družbi, smoji pa zato otroci toliko bolj hvaljeni, ker smo imeli zelo lepo otroštvo. Lepo je, če je med odražanjem mama vedno ob tebi," pravi Mina, kakor jo poznajo prijatelji.

**Ste se zaradi očeta in brata odločili, da tudi sami postanete psihologinja?**

"Ne. Mogoče le v tistem momentu, ker sem se v krogu družine seznanila, kakšen poklic je psiholog. Sicer pa sem se s tem dejstvom med odločanjem o poklicni karijeri v bistvu obremenjevala. Veliko sem se spraševala, ali je primerno, da grem študirat psihologijo, saj nisem želela, da bi me ostali začeli primerjati z očetom in bratom, ki

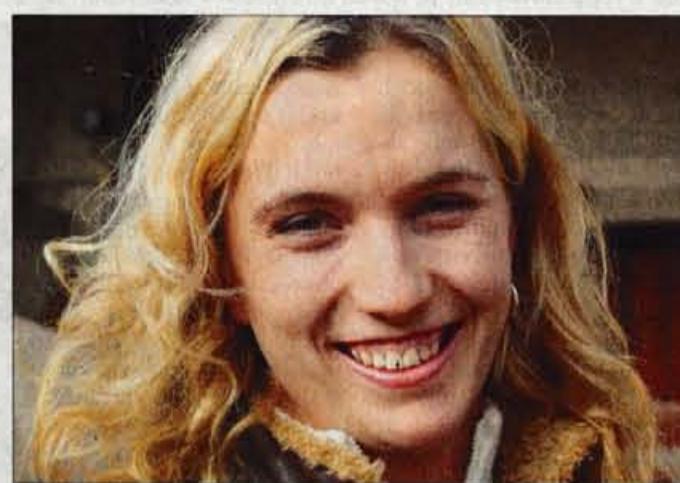
je bil uspešen že kot študent in tudi sedaj pri svojem delu. Bala sem se, da bodo od mene pričakovali, da bom enako uspešna kot onadva. Nazadnje sem prišla do zaključka, da poleg psihologije ni nobene druge stvari, ki bi jo z veseljem študirala. Brez veselja do nekega dela, poklica, pa svojih načrtov nisem sposobna izpeljati do konca."

**V diplomski nalogi ste primerjali človeško in otroško igro. Ste že od prvih študijskih dni naprej vedeli, da se boste ukvarjali s psihologijo živali?**

"Sprva ne. Kasneje je prišlo do te odločitve. Z živalmi preživim veliko časa, že kot mlado me je zanimalo vse, kar so počele med seboj, in vse sem tudi dokumentirala s fotografijo. Preden sem izbrala temo diplomske naloge, sem potrebovala približno pol leta intenzivnega razmišljanja, nazadnje sem se, tudi po posvetu z očetom, odločila za to temo. Igra je zelo zanimiva stvar, tako človeška kot živalska."

**Kakšne korelacije lahko potegnemo med otroško in živalsko igro?**

"Podobnosti obstajajo. Zagotovo je to v gibalni igri, ko se tako otroci kot živali med sabo igrajo, se tepejo, skačejo. Besedne igre sicer ne moremo primerjati, lahko pa vokalno. Tudi živali, na primer ptiči, se radi igrajo z glasovi, tako kot otroci z besedami. Edino, česar pa ne moremo primerjati, pa je simbolna igra, ki je pri otrocih zelo prisotna, medtem ko je po mne-



Igra ima torej veliko socializacijsko funkcijo ...

"Ne samo socializacijsko, prispeva tudi k dobremu počutju otroka, k boljši prekrvitvi. Priprava tudi k izgrajevanju mišic, mogoče ne toliko pri otrocih kot pri živalih, a vendarle. Gibalna igra enostavno prispeva k zdravemu razvoju otroka in živali, simbolna igra razvija otrokov domišljijo. Poglejmo samo primer z volviki, ki menda s svojo prisotnostjo človeku posredujejo veliko prav posebne energije. Na splošno bi lahko trdili, da imajo skoraj vse toplokrvne živali zaradi svoje telesne toplice terapevtski učinek na ljudi."

ga gibanja pade v blagodejno stanje, zato je zelo primerno za ljudi s fizičnimi težavami. Preko jahanja lahko začutijo gibanje, kar jim pomaga k lažjemu prenašanju hendikepiranosti. Potrebno pa je povedati, da je pri ljudeh, ki ne marajo živali, zelo težko vzbudit takе občutke."

**Katere živali so še dobri terapevti?**

"V prvi vrsti so to psi, ker so zvesti, nežni, razumevajoči, občutljivi na človekove težave ... Nekateri omenjajo tudi mačke, čeprav so te dokaj samosvoje živali. Veliko raziskav je dober terapevtski učinek dokazalo tudi za delfine, vendar je pri teh živalih ta težava, da niso dostopne za večino ljudi. Zanimivo je, da ima velik terapevtski učinek tudi stik človeka z divjimi živalmi. Na primer z volviki, ki menda s svojo prisotnostjo človeku posredujejo veliko prav posebne energije. Na splošno bi lahko trdili, da imajo skoraj vse toplokrvne živali zaradi svoje telesne toplice terapevtski učinek na ljudi."

**Do konj tudi sicer gojite pravljubezen ...**

"Moja sestra, veterinarica, je pravzaprav k temu precej prispevala. Že dolga leta nazaj je začela nastopati na kasaških dirkah. Kasneje sem začela še sama zahajati na dirke, tam sem spoznala tudi svojega fanta Andreja Marinška iz Naklega, ki se tudi ukvarja s konji. Pravo veselje do konjev in kasašta pa me je zagrabilo pred približno petimi leti, ko sem prvič dobila svojega konja. Šele, ko imaš svojega konja, spoznaš, kaj vse ti daje ta žival. Tedaj veselje do konj prerasce v ljubezen."

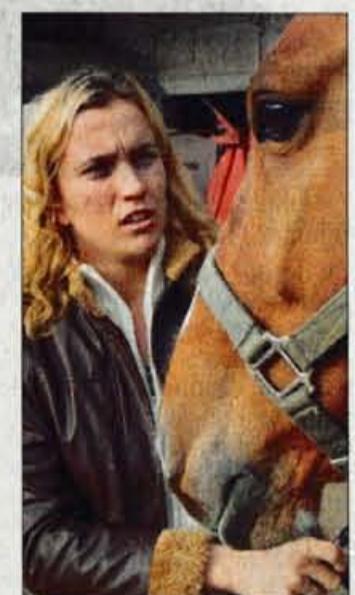
**Sedaj tudi sami sodelujete na kasaških dirkah. Ste začeli dirkati že s prvim svojim konjem?**

"Ko sem dobila konja, je bil ta še mlad, tako da sem moral sprva čakati, da je zrasel. Ko sem ga začela trenirati, sem kmalu ugotovila, da za dirkanje ni dober, zato sem ga prodala. Pri konju že tako obstaja veliko tveganje, ali bo primeren za dirke ali ne, za povrh pa sem še ves čas sem imela poceni konje, pri katerih je to tveganje še večje. Toda dražjega konja si nisem mogla privoščiti, na vsak način pa sem si ga želela sama kupiti. Upam, da se mi bosta počasi delo v čas, ki sem ju do sedaj vložila v konje, enkrat le povrnila. Tako kot pri drugih stva-

reh, tudi pri tem ne smeš hiteti, ampak počasi napredovati. Prepričana sem, da će si nečesa srčno želiš, se ti sčasoma tudi urešnjič."

**Mora biti na dirki voznik do konja neizprosen?**

"Mogoče laiku izgleda, kot da konje mučimo, a ni tako. Tako lepo, kot se godi našim konjem, se le redkim. Vsak dan so zunaj, očiščeni, dobro so nahranjeni. Konju je povsem naravno, da preteče kilometre in kilometre na dan. Bolj nenačarivo je, če je konj cele dneve zaprt v boksu. Konj enostavno uživa na prostosti, v gibanju. Na dirkah se sicer zgodi, da kakšen konj tudi začupa, ker je šel preko svojih mej.



Vendar krivda ni nujno voznikova, saj pogosto konja še v hitrejši tek povlečajo ostali konji, enostavno začne delovati čredni nagon, pa čeprav gre za treniranje živali."

**Omenili ste že jahanje. Samo ste morda jahati začeli zelo pozno. Kako to?**

"Res sem začela jahati še pred kratkim. Pri nas smo se pač ukvarjali s kasači, tako da nikoli nisem imela velike potrebe, da bi se naučila jahati. Samo sem sicer trikrat že sedela na konju in malo jahala, vendar nikoli nisem našla pravega časa, da se tega naučim. Raje sem prosti čas posvetila treniranju kasačev. Letos pa je k nam v Zalog začel zahajati nek fant, ki je najprej naučil jahati nečakinje, kasneje pa še mene. In res je jahanje neki poseben občutek, saj se z njim popolnoma telesno sprostis."

Simon Šubic,  
foto: Gorazd Kavčič

Piše Miha Naglič

## Po ljudeh gor, po ljudeh dol

Podlistek o znamenitih Gorenjcih

537

### Otroci in živali

V Kokri, kjer je bil po dolgoletnih kaplanovanjih v več krajih in župnijskem upraviteljstvu v Bukovščici prvič res pravi župnik, se je Lavtižar dobro znašel. "Rad priznam, da me ni varalo upanje, ki me je navdajalo ob prihodu v novo župnijo. Ljudje so mi ostali vdani in kljub veliki oddaljenosti radi obiskovali cerkev, da sem imel res veselje že njimi. Le malo slabega je bilo vmes, pa saj tudi skrbno gojen vrt ni brez plevela. Ker ni v Kokri nobene podružnice in nobene druge župnijske cerkve v bližini, ima duhovnik vsako nedeljo vse župljane pred seboj." Spriče enostavnosti in preglednosti položaja je kmalu ugledal, kaj vse bi se dalo v župniji še postoriti.

"Težko pa sem gledal otroke brez šole. Okrajni šolski svet je rekel, da jih ne more siliti k pouku, ker imajo predaleč; preveč bi bilo šolskih zamud, zato ni vredno delati novega šolskega poslopja.

Izgovor mi ni bil všeč. V župnišču smo postavili šolske klopi, tablo in kar je pripadalo zraven, pa je bila šola ustanovljena z majhnimi stroški. Starši so radi pošljali otroke v župnišče, mene pa je veselilo, da so začetniki kmalu znali čitati in imeli drugo leto že molitvene knjižice v cerkvi. Kazni nisem poznal; pravijo, da je najboljši učitelj tisti, ki ne rabi palice. Mladina je sedela kakor čred ovčic mirno v klopek. Otroci, ki žive v samotnih hišah, nimajo tiste sirovosti, kakršno vidimo po krajih, kjer prebiva več ljudstva skupaj. Saj tudi duhovnik veliko zadovoljnež živi tam, kjer so ljudje redko posejani. V takih krajih ni prepriča in pravak v velikih vaseh."

Ena od učenk mu je ostala še posebej v spominu. "Med deklanicami je bila drobna, bleda Polonica, ki je imela samo eno oko; zato sem imel že njo večje sočutje. Ni bila nadarjena, toda pridna. Še majno jo je mati nekega solnčnega dne posadila na trato pred hišo. Prišel je petelin, ki so mu otroške svelte oči tako ugajale, da je zasadil kljun v očesce in deklico oslepil." Življenje na podeželju je imel mladi gospod prav rad, zamikale so ga tudi čebele. "Nadaljeval sem dušnopastirske delo med hribovci, ker me ni veselilo mestno življenje. Imel pa sem v prostih urah prijetno zabavo. Stari Polajnar mi je večkrat pripovedoval o čebelah in me povabil, naj si ogledam njegov čebelnjak poleg



Janšev čebelnjak na Breznicu

kar jih je Bož ustvaril, ljubim najbolj čebole. Znamenje so mi marljivosti in vztrajnosti. Pri domu (v Marijanščici) sem dal postaviti dva panja. Kadar sem utrujen od napornega dela, hitim na vrt k čebeljam. Ob njih zgledu dobim novih moči k daljnemu delovanju..." Lov na velike živali župnika ni zamikal. "Nisem pa bil prijatelj lova, čeprav je bila zanj najlepša prilika. Šel sem sicer na lov, ako so me povabili, toda kadar je bežala mimo mene srna, sem gledal za njo ter občudoval njen vitko telo in njene lahke skoke, streljati pa nisem mogel. Leo Tolstoj bil rekel: 'Jaz živalci nisem dal življenja, zato da ne smem uničiti.' Tudi psi so mi bili priljubljeni, vedno sem imel enega. Rad se spominjam zvestega spremljevalca z imenom slavnega vojskoveda (= Laudon, avstrijski feldmaršal), ki je vzel Turkom leta 1789 Belgrad. Neprijatelji psov trdijo, da za psa noben davek ni previšok, da pes več škoduje kakor koristi, da je nevaren družabnik, ker odaja nalezljive kali tistemu, ki ga gladi. Izvzeti so samo psi, ki so potrebeni kot čuvanje pri hiši. Hud očitek je posebno ta, da pes ni zvest tovariš, temveč samo robsko vdan svojemu gospodarju, ki se ga drži le zato, ker mu brez človeka ni obstanka, da naj torej vsak, kdor prebiva v kulturnem kraju z drugimi ljudmi skupaj, ne goji psov. Marsikdo bo ugovarjal tako hudi obsodbi."

# Začela se je eksplozija Supernove

V tork in sredo so na nekdanjem kranjskem sejmišču potekale otvoritvene slovesnosti v novem nakupovalnem središču Supernova. Dokončno naj bi vse trgovine odprli do začetka marca.

Kranj - "Gorenjskega sejma ni več, naj živi Supernova!" smo v preteklih dveh dneh večkrat slišali, pa čeprav nova potrošniška zvezda v Kranju še zdaleč ni zasijala v polnem sijaju. Čeprav je bilo odprtih le 11 trgovin od skupno 25 načrtovanih, pa bo vzdružno urejen market OBI, ponos kranjske Save, očitno dajal poseben ton tega novega kranjskega nakupovalnega središča. Tudi hipermarketa Živil, ki so bile pobudnik in nosilec tega velikega investicijskega podviga, ni in ga ne bo, preobrazba v Mercator pač zahteva svoj čas. Vse trgovine naj bi bile odprte do začetka marca, ko bo vrednost naložb doseglj 30 milijonov evrov.

Kaj pomeni izraz supernova, verjetno ve le malo ljudi. Supernova je faza v življenju zvezd, ko masivnejša zvezda, ki je že porabila svoje gorivo (naš Sonce je še daleč od tega), postane rdeča orjakinja in nato nenadoma silovito eksplodira. To je zagotovo eden najspektakularnejših dogodkov v astronomiji, sledi pa smrt zvezde v obliki pulsarja ali črne luknje. Seveda si snovalci nakupovalnih centrov z imenom Supernova želijo, da bi po "eksploziji" njihove supernove, te dolgo in svetlo sijale, in zagotovo so prepričani, da ne bodo dočakali dni, ko bi morda postale "črne luknje".

## Otvoritev v čast občinskega praznika

Za odprtje kranjske Supernove, ki je sovpadlo s občinskim praznikom Mestne občine Kranj, bi lahko preneseno dejali, da je bil v tork in sredo še začetek eksplozije, pa čeprav so morali policisti v sredo popoldan, zaradi nepopisne gneče, zapreti dovoze na nekdanje kranjsko sejmišče. Radovednost, otvoritveni popusti, brezplačni golaž in pijača, nastopi glasbenikov so privabili toliko ljudi, da je kljub velikemu številu parkirnih mest - skupaj jih je kar 750, urejenemu sistemu uvoza in izvoza in pomoči redarjev, promet zastal. Otvoritev so se začele z uradnim odprtjem trgovine OBI že v tork, po odprtju vrat trgovin za široko javnost že v sredo zjutraj, pa je simbolično, z rezanjem vrvic

grozda balonov, odprli novi nakupovalni center popoldne župan Mestne občine Kranj **Mohor Bogataj**.

## Gradbeniki so se izkazali

Investitor centra Supernova v Kranju, ki obsega skoraj 18 tisoč kvadratnih metrov prodajnih površin, so bila Živila Kranj, upravljavec centra in najemodajalec pa družba Savski otok, d.o.o., v lasti Živil in tujih partnerjev M2 in Opus. Projekt je bil zgrajen z leasingom pri Hypo - BA projektu, d.o.o., skupna vrednost pa je z zemljišči in vso infrastrukturo ocenjena na 35 milijonov evrov. Po dveletnih zapletih s pridobivanjem dokumentacije in dovoljenj je glavni gradbeni izvajalec avstrijski Strabag s številnimi slovenskimi podizvajalcem (Primorje, Tehnik) v le petih mesecih zgradil ta velik objekt, kjer je ustvarjeno neposredno 250 novih delovnih mest, posredno pa še dodatnih 100. V nakupovalnem središču Supernova, ko bo ta v polnem teku, pričakujejo povprečno dnevno med 5 in 7 tisoč obiskovalci. Kupci bodo lahko izbirali med živili in izdelki za gospodinjstvo, zabavno elektroniko in belo tehniko, tekstilom in obutvijo do raznovrstne opreme za dom, kar bodo zagotovile trgovine uglednih mednarodnih in domačih imen, kot so OBI, Mercator, BOF, Elan, Slowatch, Vale-Novak, Benetton, Fabiani, Champion, Clark, Takko, Turbo Schuh in drugi. Kranjski nakupovalni center Su-



pernova bo obogaten tudi s prostorno restavracijo ter drugimi lokalni, lekarno, pa cvetličarno, frizerjem in banko kot tudi trgovino za živali.

## Iz Živil bo Mercator

Najemniki pa niso bili enako učinkoviti kot gradbeniki, saj jih je v sredo od skupno 25 trgovin in lokalov odprlo svoja vrata le 11. Na prvem mestu je vsekakor potreben omeniti največjo trgovino OBI, ki so jo vzorno urejeno z izredno pestro ponudbo uradno odprli že v tork. Med večjimi bo do februarja potrebljno počakati na odprtje hipermarketa Mercator, kjer je bil prvočno zamišljen hipermarket Živil. Mercatorjev prevzem Živil pa je pomenil zmanjšanje te trgovine in preureditve na standarde novega lastnika oz. blagovne znamke. Novo nakupovalno središče Supernova bo seveda velika konkurenca trgovskim centrom na Primskovem, pri čemer bo Mercator zagotovo poskrbel za "pravo razmerje", Bofox za razmerje med Big Bangom in BOF-om, ostreje pa bo v boju za kupce med OBI-jem in Merkurjem in številnimi drugimi trgovinami, zlasti z oblačili in obutvijo. Posebej omenimo še Elan, ki je v Supernovi odpril svojo največjo trgovino s športno opremo in konfekcijo.

## OBI je ponos Save

Posebno omembo si zaslubi tako imenovani Market OBI, saj je to velika pridobitev Save v

mestu, kjer ima svoj sedež. Kot je ponosno poudaril predsednik uprave holdinga Poslovne skupine Sava **Janez Bohorič**, je Sava, ki je bila še pred nekaj leti znana predvsem kot izdelovalka avtoplaščev in drugih gumenih izdelkov, danes že povsem nekaj drugega. To je družba za upravljanje, ki se je podala na kar šest področij: trgovino, kemijo, gumarstvo, turizem, ne-premičnine in finančne naložbe; skupina pa obsegajo poleg matične družbe še 21 hčerinskih družb v Sloveniji in tujini in zaposluje 2.600 ljudi. Trgovinsko dejavnost tvorita družbi Sava Trade in njena hčerinska družba MG Market, pri čemer je Sava, d.d., 91-odstotna lastnica Save Trade, ta pa 75-odstotna lastnica MG Market, d.o.o. Sava Trade razvija maloprodajo lastne blagovne znamke AstraChemoter trženje surovin in blaga široke prodaje na debelo, s katero ustvarijo 67 odstotkov prihodkov. Družba MG Market opravlja svojo dejavnost na podlagi franšize OBI.

## Le tretjina domačega blaga

OBI je v Evropi znana trgovska veriga, ki ima skupaj kar 481 marketov. Največ v Nemčiji (341), poleg zahodne Evrope pa so že posegli tudi na vzhodno Evropo, vse do Moskve, šest marketov imajo že celo tudi na Kitajskem. Lani je njihove trgovine obiskalo 160 milijonov kupcev in ustvarilo za 4,7 milijarde evrov prometa. So največ-

ja evropska znamka za izdelke za dom in gradnjo ter eden najuspejših franšiznih sistemov, ki zna kombinirati uveljavljajanje mednarodnega podjetja in močne blagovne znamke s sodelovanjem domačih, lokalnih partnerjev v vsaki državi. OBI-jev market v Kranju je četrti v Sloveniji (poleg Maribora, Ljubljane in Kopra) in Sava namerava njihovo število še najmanj podvojiti. Ima 6.300 kvadratnih metrov prodajne površine, od tega obsegajo vrtni center 2.900 kvadratnih metrov, v ponudbi pa je nad 40.000 različnih artiklov. V OBI trgovini je zaposlenih 52 ljudi, pri čemer so jih 30 prezaposlili iz dveh kranjskih maloprodajnih



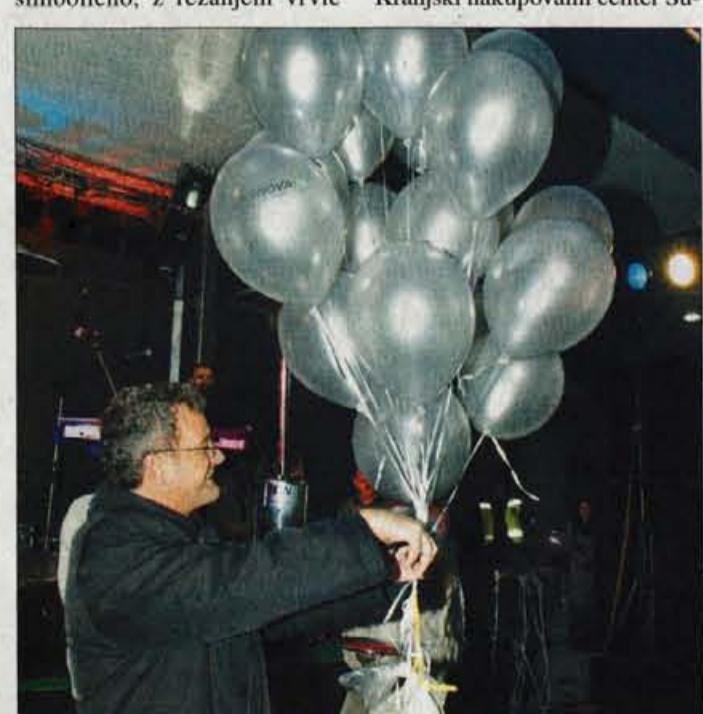
trgovin in ene jeseniške, ki jih je Sava Trade opustila v septemburu oz. oktobru. Zagotovo je značilenost trgovine OBI tudi ta, da je v njej le 30 odstotkov domačega blaga. Ali je res, kot trdijo v OBI-ju, tudi odlično razmerje

med ceno in kvaliteto izdelkov in storitev, bodo kmalu presodili kupci. Poleg prodaje namreč ponujajo svetovanje, dostavo, šivanje zaves, razrez kupljenega lesa, talnih oblog, mešanje barv, darilne bone in kot tudi drugod kartice zvestobe s popusti, ki nosijo simbol OBI-ja - bobra.

## Darilo invalidom

Ob odprtju trgovine OBI v Kranju pa moramo omeniti še eno lepo potezo - donacijo, ki je na uradno otvoritev pritegnila celo ministra za delo, družino in socialne zadeve dr. Vlada Dimovskega. MG Market je namreč ob tej priložnosti, pa tudi ob evropskem letu invalidov in svetovnem dnevu invalidov podaril 20 takoj imenovanih stopničk Društva invalidov Kranj. Gre za prenosljiv pripomoček, aluminijast nastavek, ki ga položijo na prag ali stopnico in omogoča premestiti oviro invalidom na vozičkih. Je lahko prenosljiv in se lahko uporablja tudi na primer za vstop na vlak.

Za zaključek naj omenimo, da bo v kranjski Supernovi resnično Veseli december. Jasno je namreč, da so z njeno otvoritvijo, čeprav vsi lokalni niso urejeni in odprti, pohiteli prav zato, da ujamejo decembrski potrošniki val. V Supernovi, katere otvoritev je obeležil tudi ognjemet, nastopi glasbenih skupin, bo tako še vse do konca leta in večno dela bodo imeli "trije dobrimožje" Miklavž, Božiček in deček Mraz, trgovci pa kot trgovci



## Najlepše urejeni tudi Gorenjci

Ljubljana - Kot so sporočili iz Gospodarske zbornice Slovenije, je včeraj v restavraciji Simonov zalin v Izoli potekala slovesna podelitev priznanj najlepše urejenim proizvodnjim obratom, ki jih že deveto leto zapored v okviru projekta "Urejeno delovno okolje" in vseslovenskega projekta "Moja dežela - lepa in gostoljubna" podljujeta Gospodarska zbornica Slovenije in Turistična zveza Slovenije. Priznanja in oblečežja za trajno urejenost sta zato podeljevala prva moža ob teh omenjenih organizacij mag. Jožko Čuk, predsednik GZS in dr. Marjan Rožič, predsednik TZS.

Med prejemniki priznanj so vidno vlogo imela tudi gorenjska podjetja. V kategoriji velikih podjetij so priznanja prejela SAVATECH, SAVA TIRES in GORENJSKI TISK, vsi iz Kranja; oblečežja za trajno urejenost pa je dobilo podjetje AKA PCB iz Lesc, ki je v preteklih letih že večkrat zmagoval v kategoriji malih in srednjih podjetij. S.Z.

## Slovesna podelitev diplom na Bledu

Bled - Danes pripravlja IEDC - Poslovna šola Bled, ki se ukvarja s področjem izobraževanja managerjev in voditeljev, krepi svojo mednarodno prepoznavnost in ugled, s tem pa tudi prepoznavnost Bleda in Slovenije, slovesno podelitev diplom štiriinsedemdesetim udeležencem in udeleženkam Mednarodnega podiplomskega študija managementa (EMBA) in Predsedniškega študija managementa (PMBA), ki prihajajo iz petnajstih držav. Slovesnost se bo v Festivalni dvorani na Bledu začela ob 10. uri s kratkim seminarjem o evropskih izvivih, na katerem bodo predavalci štirje profesori iz Francije, Hrvaške in Slovenije, ob 13. uri pa bo podelitev diplom tej triajstii generaciji diplomantov v IEDC. Na prireditvi pričakujejo bližu 400 diplomantov, predstavnikov podjetij in drugih uglednih govorov, me drugimi pa bodo nastopili tudi Vlado Kreslin in Fane Orcevica. Ob 13. uri in 40 minut bo sledil še sprejem na šoli. S.Z.

**Planko**

**KATALOG ZIMA 2003**

**NAJNOVEJŠI MODELNI PESTRA IZBIRA MODNE IN ŠPORTNE ZIMSKE OBUTVE**

**NARAVNO - PLANIKA**

**Elektro Gorenjska 40 let z vami**  
Javno podjetje za distribucijo električne energije, d.d.  
Kranj, Ulica Mirka Vadnove 3a  
Telefon: 04 / 20 83 000, Telefaks: 04 / 20 83 660  
E-pošta: info@elektro-gorenjska.si, www.elektro-gorenjska.si

## Vaše zaupanje je naš iziv

Gorenjska elektroprivreda praznuje 110-letnico prve luči v Kranju, 90-letnico ustanovitve Kranjskih deželnih elektrarn, 50 let od nastanka samostojnih distribucijskih obratov in 40 let združene gorenjske distribucije. V nagradnem kuponu obkrožite ime projekta ob jubileju, ki je naslov knjige in razstave odprtve v Elektro Gorenjska vsak delavnik od 7. do 15. ure. Elektronska knjiga je objavljena tudi na spletni www.elektro-gorenjska.si, izzrebanec bo prejel 2. dopolnjeno izdajo knjige, ki je pravkar izšla.

## ELEKTRO GORENJSKA - KUPON št. 1

Ime in priimek: .....  
Naslov: .....  
Pošta: .....  
Obkrožite naslov knjige in razstave ob jubileju Elektro Gorenjska:  
a) Razvoj elektrifikacije Gorenjske  
b) Elektroenergetika skozi čas: 40 let Elektro Gorenjska  
c) Od Kranjskih deželnih elektrarn do Elektro Gorenjska  
Nagradsne kupne z odgovori pošljite na Gorenjski glas, 4001 Kranj, p.p. 124

# Praznik obrtnikov

V soboto so v Begunjah proslavili 35-letnico Območne obrtne zbornice Radovljica.

**Begunje - Kar 35 let je minilo od prvega občnega zbornika Združenja samostojnih obrtnikov leta 1968 na Bledu, ko so ustavili to združenje za območje danes treh občin Radovljice, Blela in Bohinja. Ob spominih na dolgo tradicijo obrtništva in delo združenja oziroma kasnejše zbornice, so najzaslužnejšim podeli pričanj in plakete.**

Območna obrtna zbornica Radovljica združuje obrtnike in podjetnike iz blejske, bohinjske in radovljiske občine. Po letošnjih podatkih šteje 1.011 članov, od tega 382 v blejski občini, 141 v bohinjski in 488 v radovljiski občini. Med člani prevladajojo obrtniki in podjetniki kovinarske stroke, sledijo člani, ki se ukvarjajo s prevozi blaga in oseb, potem pa dokaj enakovredno člani elektro, lesarske in gospinske stroke, sledijo člani, ki se ukvarjajo z gradbeništvom, frizerji in kozmetiki, tekstilci, avtoservisno remontne dejavnosti in drugi. Obrtniki posameznih dejavnosti se med seboj združujejo v sekcije, tako da aktivno delujejo predvsem gospinska, avtoprevozniška, fizičarska, tekstilna, avtoservisno remontna in kozmetična sekcija, v ustanavljanju pa sta sekcijski gradbincem in lesarskim strok. Poleg aktivnim članom, svojo pozornost namenjajo tudi, predvsem z družbenimi srečanjami in izleti, upokojencem. Od decembra leta 2001 Območna zbornica Radovljice deluje v

novih prostorih, na katere so ponosni, saj poleg vsakdanjega poslovanja omogočajo izobraževanje za člane, predvsem pa na dvorano s 70 sedeži. V njej že potekajo razna izobraževanja, tečaji tujih jezikov in seminarji. Organiziranje obrtniških cebov sega v teh krajinah že stoletja nazaj. Obstaja medeninski petnatnik ceha radovljiskih krojačev iz leta 1680. Obrtniki so se leta 1905 združili v obrtniško društvo za radovljiski okraj, leta 1926 pa so razvili tudi svoj društveni prapor. Po vojni zaradi posebnih razmer obrtništvo ni napredovalo, poskusi oživitve organizacije in društvene dejavnosti pa so bili uspešni leta 1968 z ustanovitvijo Združenja samostojnih obrtnikov. V prvih letih je bilo delo zelo težavno, saj je povsod naletelo na nezaupanje. Sestajali so se v gostilnah, zasebnih hišah, arhiv so prenašali v torbah, vendar so poželi tudi prve uspehe. V družbenopolitičnih organizacijah in občinskih telesih so spoznali, da gre za uredničevanje

dogovorjenih družbenih usmeritev. Društvo je tako uspelo odpreti svojo pisarno in započeti delavce, ki so pomagali obrtniku z nasveti in dejanji.

Pomembna prelomnica je bila leto 1979, ko so se združenja združila v Zvezo obrtnih združenj Slovenije in prevzela vse zbornične naloge s področja samostojne obrti. Leta 1991 se je združenje preoblikovalo v zbornico. Na slovesnem praznovanju 35-letnice v Avsenikovi dvorani v Begunjah, saj je radovljiska območna zbornica druga najstarejša v Sloveniji, se je v soboto zbral veliko članov in gostov. Med njimi predstavniki sedmih sosednjih regijskih zbornic in obrtniki iz Umaga, predsednik Obrtnice zbornice Slovenije Miroslav Klun, generalni sekretar dr. Viljem Pšeničny, poslanca Dušan Vučko in Bogomir Vučec, radovljiski župan Janko S. Stušek, načelnica upravne enote Irena Jan in številni drugi. Pozdravil jih je Franci Ažman, predsednik Območne obrtnice zbornice Radovljica in se zahvalil vsem trem občinam za podporo pri razvoju malega gospodarstva. Na precešnjem prizadevanju za boljši položaj obrtnikov in podjetnikov in bolj uravnotežen položaj do velikih podjetij je opozoril tudi Miroslav Klun, pri čemer mora imeti Obrtnica zbornica Slovenije pri spremenjanju zlasti obrtne in davčne zakonodaje v odnosu do države partnersko vlogo.

Večer se je začel z gala koncertnim nastopom orkestra Big Band iz Radovljice z gostjo Anjo Baš, po slavnostnih nagovorih in podelitev priznanj in zahval ter večerji pa so prazno-

vanje nadaljevali ob zvokih narodnozabavnega ansambla Slovenski zvoki.

Priznanja OOZ so prejeli: za aktivno sodelovanje v upravnem odboru OOZ Radovljica JANEZ ANDOLŠEK, ANTONIJA TORKAR, JOŽE TORKAR; za dolgoletno vodenje sekcije upokojenih obrtnic in obrtnikov ter prispevki k delu uredniškega odbora Obrtniških novic FRANC ANKERST; za uspešno vodenje sekcije avtoremontno servisnih dejavnosti MATJAŽ MEZE; za uspešno vodenje sekcije avtoprevoznikov ter sodelovanje v upravnem odboru zbornice SREČO VIDIC; za dolgoletno strokovno delo v OOZ Radovljica LOJKA TAVČAR. Bronaste plakete OOZ Radovljica so prejeli: za dolgoletno sodelovanje v upravnem odboru zbornice SAMO MARKEJ, za dolgoletno uspešno sodelovanje v nadzornem odboru zbornice BOŽO VAHTAR, za zasluge pri delu v organih zbornice ANTON URH, NADA KORN, STANE PERC IN GRETA MULEJ.

Ob tej slovesni priložnosti pa so podeliли tudi priznanja Obrtnice zbornice Slovenije, ki so jih prejeli: priznanja - FRANC NOVAK, ANTON POKLJUKAR, JOŽE BIČEK, KRSTO TRIPČIĆ; bronaste plakete - JANEZ CENGLE, ŠTEFAN JEREBIČ, JANEZ FILIPIČ, MARKO ŠTENDLER; srebrno plaketo VINKO MAGISTER in zlato plaketo - FILIP URH, JANEZ PRETNAR. Spominsko darilo sta prejela tudi Območna obrtna zbornica Radovljica in predsednik Franci Ažman.

Š.Z.

## Naši gospodarstveniki na obisku na Madžarskem

**Kranj - V torek se je v organizaciji Območne zbornice Gospodarske zbornice Slovenije za Gorenjsko na dvodnevni obisk Madžarsko odpravila 17-članska delegacija, v kateri je bilo 14 predstavnikov iz 12 slovenskih podjetij. Gorenjska območna zbornica ima namreč sporazum o sodelovanju z župnijskima go-**



spodarskima zbornicama Somogy in Fejer in obisk je organizirala prav na podlagi pobude madžarskih zbornic gorenjska zbornica s povabilom podjetij v vsej Sloveniji. Blagovna menjava Slovenije in Madžarske je namreč zelo skromna, daleč za možnostmi, saj je lani dosegljena Slovenija le 507 milijonov dolarjev, od tega 185 milijonov izvoza in 322 milijonov uvoza. Tako je Madžarska pri izvozu v Slovenijo šele 13. država, po izvozu pa 7. Obratno razmerje med izvozom

Š.Z.

## Najdražja stanovanja so v Kranju

**Kranj - Po podatkih iz baze Nepremičnine Si21 je na Gorenjskem povprečna cena kvadratnega metra stanovanjske površine 1.090 evrov. Povprečna cena za garsonjero je 1.395 evrov, za enosobno stanovanje 1.340 evrov, za dvosobno 1.196 evrov, za tri- in večsobno stanovanje pa 942 evrov za kvadratni meter. Stanovanja so najdražja v Kranju, od 989 evrov (štirisobno) do 1.438 evrov (garsonjera), sledita pa mu Bled in Škofja Loka. Najcenejša stanovanja so na Jeseniceh, kjer je povprečna cena 680 evrov za kvadratni meter, v Tržiču, kjer je za kvadratni meter treba odštetiti povprečno 781 evrov. C.Z.**

# Triglav že trži zdravstvena zavarovanja

Zdravstvena zavarovalnica Triglav je v ponedeljek začela tržiti dopolnilno prostovoljno zdravstveno zavarovanje za razliko do polne vrednosti storitev.

**Ljubljana - Predstavniki Zavarovalnice Triglav in njihove hčirinske družbe, zdravstvene zavarovalnice Triglav, so na ponedeljkovni novinarski konferenci predstavili uspešen zagon specjalizirane zavarovalnice, začetek trženja zdravstvenih zavarovanj in stališča do predlagane zdravstvene reforme.**

Zavarovalniška skupina Triglav je z odločitvijo za zdravstvena zavarovanja zaokrožila svojo ponudbo, je dejal novi predsednik mag. Jože Lenič in poudaril, da si je s tem že pred vstopom v Evropsko unijo povečala konkurenčne prednosti. Od prvih začetkov do zagona specjalizirane zavarovalnice je po besedah **Vladimirja Uršiča**, člana uprave Zavarovalnice Triglav, minilo dve leti in pol, pri tem je sodelovalo 35 strokovnih delavcev iz Slovenije in Evropske unije. Zavarovalnica Triglav pa je kot večinska lastnica vložila v projekt 2,8 milijarde tolarjev. Nova zdravstvena zavarovalnica je za

poslovanje pridobila vsa dovoljenja, ima preizkušeno informacijsko tehnologijo, vključena je v nacionalni sistem kartice zdravstvenega zavarovanja in sodeluje z več kot 1.300 izvajalcem zdravstvenih storitev. Kot je povedal **Gregor Strmčnik**, predsednik uprave specjalizirane zdravstvene zavarovalnice, so 1. decembra na svojih 12 zastopstvih po Sloveniji (eno je tudi v Kranju) že začeli tržiti dopolnilno zdravstveno zavarovanje, ki je cenovno zanimivo predvsem za mlade zavarovance, bistveno manj pa za starejše. Za prihodnje leto načrtujejo sklenitev najmanj deset tisoč tovrstnih zavarovanj, to de-

javost pa želijo razširiti tudi v države nekdanje Jugoslavije. Zavarovalnica je zaprosila agencijo za zavarovalni nadzor za izdajo dovoljenja za trženje posamičnega in skupinskega zdravstvenega zavarovanja, vendar ga je dobila samo za posamično, pri katerem znaša mesečna premija od 2.738 (za 15-letnika) do 11.799 tolarjev (za 80-letnika). Ker v zavarovalnici ocenjujejo, da je tudi skupinsko zavarovanje, ki bi starejši generaciji omogočilo zavarovanje po dostopni ceni (od 3.400 do 3.900 tolarjev), strokovno

## Družba Sitar v stečajnem postopku

**Kranj - Okrožno sodišče v Kranju je 19. novembra začelo stečajni postopek za podjetje za trgovino, gostinstvo, posredovanje, operacijo, zastopanje in svetovanje Sitar s Spodnjega Otoka. Za stečajnega upravitelja je imenovalo Ladislava Hafnerja iz Reteč pri Škofji Loki, upnike pa je pozvalo, da v dveh mesecih od objave oklica o začetku postopka prijavijo terjatve. Narok za preizkus prijavljenih terjatev bo 5. marca. Okrožno sodišče v Ljubljani pa je 3. novembra zaključilo stečajni postopek za družbo Sizif - v stečaju iz Domžal in za samostojnega podjetnika, avtoprevoznika Franja Barešiča iz Domžal. Narok v postopku prisilne poravnave za družbo Velika planina zaklad narave, podjetje za žičničarstvo, gostinstvo, turizem in rekreacijo, iz Kamniške Bistrike bo 18. decembra.**

Cvetko Zaplotnik

## Decembrski TOM 0,4 odstotka

**Kranj - Državni statistični urad je objavil mesečno in letno temeljno obrestno mero (TOM) za decembra. Mesečna obrestna mera znaša 0,4 odstotka, letna pa 4,81 odstotka. V večini bank uporablja TOM za izračune pri dolgoročnih posojilih in tolarskih vezavah.**

C.Z.

## Novi vzajemni skladi

**Ljubljana - Družba za upravljanje premoženja NLB Skladi je oktober od agencije za trg vrednostnih papirjev prejela dovoljenje za opravljanje storitev upravljanja investicijskih skladov. Okrožno sodišče v Ljubljani jo je pred kratkim že vpisalo v sodni register, predvidoma 1. januarja prihodnje leto bo začela s poslovanjem ter hkrati tudi s postopki za registracijo prvih vzajemnih skladov. Kot poudarjajo v Novi Ljubljanski banki, ki je ustanoviteljica in edina družbenica z osnovnim kapitalom 500 milijonov tolarjev, bodo skladi denar vlagateljev nalagali v delnice in obveznice na domačem in na vseh pomembnejših tujih kapitalskih oz. finančnih trgih.**

Upravo družbo bo vodil mag. Robert Kleindienst, sicer namestnik direktorja sektorja investicijskega bančništva v NLB, član uprave pa bo Igo Gruden, samostojni upravitelj premoženja v tem sektorju.

## Bivša šola na dražbi

**Tržič - Občina Tržič bo na javni dražbi 15. decembra poskušala prodati kompleks bivše osnovne šole Zali rovt v Tržiču, poslovni prostor (optika) v pritličju stavbe Občine Tržič in poslovni prostor (trgovina) v poslovno stanovanjski stavbi Ravne 9 v Tržiču. Za bivšo šolo s pripadajočim zemljiščem je izklicena cena 126,5 milijona tolarjev, za 55 kvadratnih metrov velik prostor v občinski stavbi 12,4 milijona tolarjev in za poslovni prostor z 263 kvadratnimi metri koristne površine v stavbi na Ravnh 55 milijonov tolarjev. Za sodelovanje na dražbi bo treba vplačati kavcijo v višini 30 odstotkov od izklicene cene. Na dražbi za šolo bo najnižji znesek višanja milijon tolarjev, za poslovni prostor Ravne 9 pol milijona tolarjev in za prostor v občinski stavbi sto tisoč tolarjev.**

C.Z.

# Kvote so omejitev, a tudi zaščita

Evropska unija naj bi mlečne kvote ohranila najmanj do leta 2015. Slovenija jih bo poskusno uvedla prihodnje leto z vstopom v EU, čisto zares in z vsemi posledicami pa 1. maja 2005.

**Kranj - Ministrstvo za kmetijstvo, gozdarstvo in prehrano bo predvidoma do konca leta pripravilo predpis za uvedbo sistema mlečnih kvot. Izhodišča za pripravo predpisa so bila do 20. novembra v javni obravnavi.**

Slovenija je v pogajanjih z Evropsko unijo dobila mlečno kvoto 560.424 ton, od tega 467.063 ton za prodajo mlekarnam in 93.361 ton za neposredno prodajo; skupno kvoto pa bo leta 2006 lahko povečala na 576.638 ton. Po podatkih agencije za kmetijske trge in razvoj podeželja,

naša država poskusno in brez plačila dajatve za morebitno preseganje nacionalne kvote uvedla že v mlečnem oz. kvotnem letu 2004/05 (od 1. aprila 2004 do 31. marca 2005). O tem, katero referenčno leto naj bi bilo osnova za dodelitev nacionalne kvote, izhodišča za

2005/06, ko bi že v celoti uveljavili sistem kvot, naj bi bila osnova za "mlekarniško kvoto" prireja v obdobju od 1. aprila 2004 do 31. marca 2005, referenčno količino za neposredno prodajo pa naj bi dodelili na podlagi zahtevkov in jo popravili glede na poročila za mlečno leto 2004/05. Po drugi različici, ki je med javno obravnavo dobila več podpore, naj bi v letu 2004/05 uveli celotni sistem kvot, razen prenosov, pretvor in plačila dajatve. Rejci bi za dodelitev "mlekarniške kvote" lahko izbrali najugodnejše mlečno leto v zadnjih treh (dveh) letih, kvoto za neposredno prodajo pa naj bi določili na podlagi poročil o tovrstni prodaji v izbranem referenčnem letu in razlike med oddano in dodeljeno kvoto za oddajo mlekarnam. Kvote, ki bi jih rejci dobili v poskusu letu, naj bi kot referenčne količine veljale tudi v letu 2005/06, razlika bi bila le ta, da bi bila takrat že tudi možna uradna pretvorba kvot. Če rejec v poskusu letu ne bi izkoristil vsaj 80 odstotkov dodeljene kvote za oddajo, naj bi mu jo v naslednjem letu dodelili le v višini dosežene pritege.

**Tri odstotke kvote v nacionalno rezervo**

Ker so kmetijska gospodarstva že v mlečnem letu 2002/03 pri oddaji mleka v mlekarni za dobre pet odstotkov presegla nacionalno kvoto (letoski odkup pa bo še nekoliko večji od lanskega), naj bi rejci temu primereno dobili manjšo kvoto, še dodatne tri odstotke kvote pa naj

bi namenili v nacionalno rezervo (14.011 ton za oddajo in 2.800 ton za neposredno prodajo). Ta problem naj bi omilili z možnostjo pretvorbe referenčnih količin. Rejci, ki hkrati oddajo mleko v mlekarno in ga tudi neposredno prodajajo, bodo agencijo za kmetijske trge in razvoj podeželja lahko zaprosili za stalno ali začasno (enoljetno) pretvorbo ene referenčne količine v drugo.

Če rejec ne bo izkoristil vsaj 70 odstotkov dodeljene kvote, naj bi razliko prenesli v nacionalno rezervo, razen v primerih višje sile (smrt ali dolgotrajna delovna nesposobnost rejca, hujša naravna nesreča, bolezni, ki bi prizadela vso ali del živine). Če bo v naslednjih dveh letih spet povečal pritego, naj bi mu razliko vrnili. V poskusu letu naj bi nacionalno rezervo uporabili za odpravljanje morebitnih napak pri dodeljevanju mlečnih kvot in za dodelitev kmetijam, ki jih je uvedba kvot "ujela" sredi naložbe v povečevanje hleva in pritege mleka, v naslednjih letih pa lahko tudi za dodelitev mladim kmetom in kmetijam na gorsko hribovskih območjih.

**Poudarek trgovjanju znotraj regije**

In kako naj bi uredili prenašanje kvot med rejci? Po predlaganih izhodiščih prenos ne bo vezan na zemljo, ob prenosu naj bi določeni delež kvote prenesli v nacionalno rezervo, pri tem pa naj bi bil delež nižji pri prenosih znotraj statističnih regij kot med regijami.

Prenos kvote	Delež kvote za nacionalno rezervo pri prenosu	* znotraj regije	* med regijami
znotraj gorskega območja	0 %	0 %	
iz drugih območij v gorsko območje	0 %	0 %	
znotraj OMD območja (razen gorskih)	5 %	25 %	
iz nižine v OMD območje (razen gorskih)	5 %	25 %	
znotraj nižinskega območja	10 %	30 %	
iz OMD v nižinsko območje	10 %	30 %	

(OMD - območje z omejenimi možnostmi za kmetijstvo)

Če bodo rejci pri oddaji mleka presegli nacionalno kvoto, bodo morali v bruseljsko blagajno plačati kazen (dajatev), ki bo za leto 2005/06 znašala 0,3091 evra za kilogram mleka, za leto 2006/07 0,2854 evra in za naslednja leta 0,2783 evra. Znesek dajatve za posameznega rejca naj bi določili po izvedeni prerazporeditvi. Po prvi različici naj bi 30 odstotkov presežka prerazporedili na ravni odkupovalca in ostalo na državni ravni, po drugi pa naj bi prerazporeditev izvedli samo na nacionalni ravni in presežek razdelili med rejce, ki so presegli referenčno količino.

Ko je na nedavni seji svet kranjske območne enote Kmetijsko gozdarske zbornice Slovenije (KGZS) skupaj s predsedniki odborov izpostavil v gorenjskih gozdorejskih društvih obravnaval izhodišča za pripravo predpisa za uvedbo mlečnih kvot, je bilo slišati marsikatero zanimivo mnenje. Priznani strokovnjak in rejec dr. Anton Dolenc je ugotavljal, da kvote omejujejo slovenske rejce pri povečevanju pritege in dohodka, hkrati pa so v neenakopravnem



Dr. Anton Dolenc

položaju z rejci iz držav, kjer imajo višjo ceno mleka, večje kmetije in tudi od 20 do 30 odstotkov nižje pridelovalne stroške. Če ne bi bilo kvot, bi mleko iz držav z boljšimi možnostmi za pritego mleka in nižjimi stroški "preplavilo" naš trg, je menil kmet Janez Eržen, sicer član upravnega odbora KGZS, in dodal, da kvote vsaj za določeno obdobje pomenijo zaščito za kmete. Cveto Zaplotnik

## Upravni odbor podprt združitev

**Ljubljana** - Upravni odbor Zveze hranilno kreditnih služb Slovenije je prejšnji teden podprt predlog za združitev Zveze HKS in Slovenske zadružne kmetijske banke (SZKB), dokončno odločitev o tem pa bosta sprejela občni zbor Zveze HKS 8. decembra in skupščina delničarjev banke 15. decembra. Ker med njima ni možna klasična pripojitev, jo bodo izvedli tako, da bo Zveza HKS dokapitalizirala banko in postala njena 41-odstotna lastnica, banka pa naj bi prevzela njene obveznosti in sredstva ter za povečanje kapitala v znesku nekaj več kot 536 milijonov tolarjev izdala nove delnice. Če bodo lastniki banke in Zveze HKS podprtli povezovanje, bo nastala banka s približno sto milijardami tolarjev bilančne vsote, štiristo zaposlenimi in imenom Deželna banka. Zveza HKS in SZKB naj bi bilanci združili v eno ob polletju prihodnjega leta, kot ena banka pa naj bi poslovno delovali že od 1. januarja dalje. C.Z.

## Težavno izpolnjevanje pogojev

Nadpovprečna gorenjska razvitost "tepe" kmetije, ki kandidirajo za investicijske podpore.

**Kranj - Medtem ko država ob velikih investicijskih potrebah na kmetijah še vedno namenja premalo denarja za spodbujanje naložb, v oddelku za kmetijsko svetovanje pri Kmetijsko gozdarskem zavodu Kranj opozarjajo še na dodatni problem - na težavnost pri izpolnjevanju kriterijev v javnih razpisih za dodelitev investicijskih podpor.**

Kot je povedal vodja oddelka Stane Rupnik, se je z Gorenjsko letos na razpis skladu za regionalni razvoj in ohranjanje posejnosti slovenskega podeželja, ki je v javnosti bolj znan kot "ribniški sklad", prijavilo dvajset kmetij, kar je malo v primerjavi s prejšnjimi leti in z drugimi območji. Potem ko pet vlog ni izpolnjevalo razpisnih pogojev, je "v igri" za investicijske podpore ostalo še petnajst kmetij, od teh naj bi po prvih neuradnih informacijah sklad ugodno rešil le dve. Gorenjski vlagatelji so na podlagi razpisnih kriterijev zbrali (pre)malo točk zaradi nadpovprečne splošne razvitiosti Gorenjske (bruto domači proizvod, stopnjo brezposelnosti, delež kmečkega prebivalstva) pa tudi zavoljo majhnosti kmetij ter nizke izobrazbene ravni.

Na javni razpis za dodelitev nepovratnih sredstev za ukrepe iz programa Sapard se je



po podatkih kmetijske svetovalne službe prijavilo okrog trideset gorenjskih kmetij, od tega je enajst vlagateljev že prejelo odločbo o odobritvi denarja. Pri Sapardonovem razpisu je največji problem, kako zagotoviti lastni delež potrebnega denarja za naložbo in kako pri malo donosnih kmetijskih dejavnostih, kot sta pitanje goved in reja krav dojilj, zagotoviti zahtevano petodstotno interno stopnjo donosnosti. Če je pri govedorejki koeficient ekonomičnosti pod sto, poslovni načrt za naložbo na takšni kmetiji ne more prikazati dobrih rezultatov, ugotavljajo v kmetijski svetovalni službi in opozarjajo, da dodatne težave povzroča še negotovost, ali bo agencija za kmetijske trge in razvoj podeželja objavila nov razpis ali ne in če ga bo, kdaj se bo to zgodilo. In kako naprej? Država bi po oceni svetovalne službe v prihodnje morala še povečati investicijske pod-

pore za kmetije in v razpisih navesti take kriterije, da se bodo za denar lahko potegovale tudi kmetije z manj donosnimi dejavnostmi.

Ko je problematiko izpolnjevanja razpisnih pogojev na nedavni seji obravnaval svet kranjske območne enote Kmetijsko gozdarske zbornice Slovenije, je direktor Kmetijsko gozdarskega zavoda Kranj mag. Jurij Kumer dejal, da bi bilo v razpisih treba upoštevati kmetijska merila, ne pa splošnih kriterijev razvitosti regij. Kmet Janez Eržen iz Žabnice, sicer tudi član upravnega odbora KGZS, je pri dodeljevanju investicijskih podpor opozoril na nenačrtnost, ki se med drugim kaže v tem, da je eno leto možno dobiti podporo za nakup kmetijskih strojev, drugo leto pa ne. Cveto Zaplotnik

### Predavanje o raku

**Naklo - Kmetijska svetovalna služba in Društvo kmečkih žena Kranj vabita v torek ob 15. uri v sejno sobo KZ Naklo na predavanje z naslovom Zgodnje odkrivanje raka na dojkah rešuje življenja. Predaval bosta prim. Mojca Senčar, dr. med., in višja medicinska sestra Tatjana Kumar, ki bosta na lutki tudi praktično prikazali pravilno preglevanje dojke.**

## KURILNO OLJE

VELIKA

NAGRADNA IGRA!

OD 15. 9.

DO 31. 12. 2003

080 22 66

Ob nakupu Petrolova kurilnega olja sodelujete v nagradnem žrebaju, kjer bomo 16 gospodinjstvom

VRNILI CELOTNO KUPNINO. Od 15. septembra pa vse do konca decembra bomo vsak teden izzrebali enega nagrajenca. Za informacije in naročila poklicite 080 22 66.

Kupina bo vrnjena v obliku akcijskega na kartici Magna. Nagrajeni bodo obvezno po posti. Pravila igre in imena nagrajencev bodo objavljena na strani www.petrol.si.

PETROL

# Agroizbira

Telefon: 2324-802

Slavko Prosen, s.p., Smledniška cesta 17, Kranj

Kmetovalci! Nudimo vam:

- Rezervne dele za traktorje Zetor, IMT, Ursus, Torpedo, Tomo Vinković, UTB, Fiat
- Program BCS, SIP, Creina, Tehnostroj
- Gume Barum, Ruma
- Akumulatorje Vesna, Topla, Bosch

NOVO! Brezplačni prevzem odpadnih akumulatorjev vsak dan od 7. do 19. ure.

## Izdelovanje venčkov

**Poljane - Društvo podeželske mladine Škofja Loka bo v sodelovanju s kmetijsko svetovalno službo pripravilo v ponedeljek ob petih popoldne v zadružnem domu v Poljanah delavnico izdelovanja adventnih venčkov in novoletnih voščilnic ter zavijanja dirl. Delavnico bo vodila Damjana Šmid iz svetovalno izobraževalnega zavoda Modrin iz Škofje Loke.**

C.Z.

**Ariel Ramirez**

s solisti in  
APZ France  
Prešeren Kranj

**MiSA Črnočka**  
Kreolska maša

**koncert svetovnih razsežnosti**

**Slovenska filharmonija Ljubljana četrtek 18. 12. 2003 ob 19:30 ur**

Predprodaja vstopnic:

blagajna Cankarjevega doma Trd. Ljubljana Studentski servis Cmok, Kranj, Ljubljana Aligator music shop, Kranj

Glavni pokrovitelj



Pokrovitelj koncerta

**PETROL**

Za vas beležimo čas!  
**GORENJSKI GLAS**

# Kako prezimijo čebelje družine

Na Rodinah, pri Cirilu Jalnu, dolgoletnemu vodji plemenilne postaje na Zelenici, sedaj prezimuje 120 čebeljih družin. Do sredine maja, ko bo najprej družine trotov preselil na Zelenico, jih nekaj ne bo preživel, njegovo vzrejno delo pa se bo začelo že veliko prej.

**Rodine** - "Pozimi čebele mi-rujejo," pravi letos 84-letni **Ciril Jalen**, ki je odrasel v družini s 100-letno čebelarsko tradicijo (tudi oče je bil 60 let čebelar) in se s čebelami ukvarja od svojega 10 leta naprej. "Če je minus 5 stopinj Celzija, se stisnejo v kepo, starejše so na zunanjji strani, da ščitijo mlade z matico. Znotraj gruče je toplo, podoben učinek kot pri centralni kuravi. Če imajo hrano, lahko ogrevajo panj."

Družine trotov začne pripravljati kmalu po svečnici, v začetku februarja. "Najprej nastavim sate brez osnove, jih krmim z medom in vodo, da začnejo tam, kjer so praznine, hitro graditi trotosko satje. Čebele se tedaj zbudijo, nizke temperature na to ne vplivajo, in matice že konec januarja začnejo zaledati jajčeca, iz katerih se potem izležejo troti. Šele marca in aprila nastav-



jajo močne družine, v katerih bo veliko trotov, ki jih potem v drugi polovici maja prve preselim na plemenilno postajo."

Prihodnje leto bo minilo 40 let, od kar je začela nastajati in se razvijati plemenilna postaja na nadmorski višini 1200 me-

trov, nad Smokuško planino med Žago in Zelenico. "To je kraj, na katerem se mlade matice samo oplodijo. Da ostane pasma čista, tu kranjska sivka, so zelo zahtevni pogoji. Od drugih čebel morajo biti v ravnini oddaljene najmanj 8 kilometrov, na krajih z ovirami, kot je gorska dolina Završnica, pa je oddaljenost lahko krajsa." Komisijo potrjene biološko čiste družine trotov v plemenilno postajo namesti tri tedne pred mladimi maticami (te vzredi doma na Rodinah), da se prilagodijo na kraj in podnebje.

Bistvo njegovega dela je v skribi, da ostane pasma čista in družine zdrave, saj jih med bolezni-

mi najbolj ogroža parazit varoa. "V desetih letih opazovanja sem prisel do tega, da ostanejo matice in njihove družine, ki so vzrejene na plemenilni postaji Zelenica, bolj odporne proti tej bolezni kot druge, ki so vzgojene v napačnem okolju. Zavzel sem stališče, da je najboljši ukrep naravna vzreja matic, višina in lokacija pa odločata, da je kranjska sivka popolnoma izolirana od drugih pasem. Med več dobrimi lastnostmi te pasme je tudi ta, da imajo čistilni nagon, čemur gre pripisati večjo odpornost proti varoi."

V sezoni od maja do avgusta Zelenica da 300 do 400 visoko kakovostnih matic, cenjenih v

Evropi in tudi v Ameriki. Ciril Jalen je zadovoljen, da so se za delo neprofitne plemenilne postaje začeli zanimati tudi mladi čebelarji Zgornje Gorenjske. Meni, da kranjska sivka še ni dovolj zaščitenata (potrebna bi bila širitev varovanega okolja in ustanavljanje vzrejnih območij), premalo je tudi posluha za ne-profitno naravno vzrejo čiste pasme.

Cirilu Jalnu pomeni delo z vzrejo matic življenje, saj so mu zelo pomagale, ko se je invalidsko upokojil kot prometnik na železnici. "Pomembno je, da sem zdrav, da so čebele zdrave in da jih imam rad."

**Mendi Kokot**

## Nekdaj sodelavke, sedaj prijateljice

**Strahinj** - Iz Strahinja so nam poslali prijazno pismo in fotografijo družbe, ki se redno dobiva že 20 let. Prijateljstvo se je začelo pred približno 55 leti, ko so se dekleta začele zaposlovati v tedanjem tekstilni tovarni Tiskanina in kasnejšem Tekstilindusu, ki je postal z dруžitvijo Tiskanine in Intexa. Dekleta in kasnejše žene so skupaj preživljale lepe in kasnejše tudi težke čase, ki so jih družno kot prijateljice lažje prenašale. Ko so druga za drugo odhajale v pokoj, so sklenile, da se bodo družile še naprej. Obljubo so držale in tako se sedaj srečujejo že 20 let, ob rojstnih dnevih in drugih priložnostih. Redno jih prihaja



najmanj deset. Pravijo, da se bodo decembra znova srečale. Ta mesec bo nameč "njihova"

**Silva Karlin** (četrta z desne) praznovala 80-letnico. Še na mnoga leta!

**J.K.**

## Dokumentarna in zgodovinska razstava

**Kranj** - V okviru prireditev ob občinskem prazniku Mestne občine Kranj in 40-letnice podjetja Elektro Gorenjska je bila v četrtek, 27. novembra, v poslovni stavbi Elektro Gorenjska na Mirka Vadnova v Kranju odprta dokumentarno-zgodovinska razstava in predstavitev knjige avtorja **Draga Paplerja** "Elektroenergetika skozi čas: 40 let Elektra Gorenjska". Ob odprtju so dijaki Srednje elektro in strojne šole Kranj pripravili program na temo Izobražujmo za poklice prihodnosti. Predsednik uprave Elektro Gorenjska **Jože Knavs** pa je spregovoril o pomenu elektroenergetskega razvoja in današnjem trenutku, ko se ob 40-letnici ozirajo v preteklost in razmišljajo o prihodnosti.



"Elektro Gorenjska bo nadaljevala s politiko kakovosti, ki je sestavni del strateških, razvojnih in organizacijskih procesov. Tudi v prihodnje bomo uvajali okolju prijazne nove tehnologije z zaprtim plinskim sistemom v razdelilnih transformatorskih postajah," je med drugim poudaril na slovesnosti **Jože Knavs**, predsednik uprave Elektro Gorenjska, d.d., iz Kranja.

A.Ž., foto: **G. Kavčič**

## Na bazarju zbrale kar 25 milijonov!

**Ljubljana** - V soboto, 29. novembra, je bil na Gospodarskem razstavišču 10. jubilejni dobrodelni bazar društva **SILA** (Slovenian International Ladies Association - Slovensko mednarodno združenje žensk), o katerem smo v Gorenjskem glasu pisali že minuli torek na zadnji strani, v ponedeljek popoldne, po zaključku redakcije, pa je prišla v uredništvo presenetljiva novica, da je ženam tujih veleposlanikov in podjetnikov v soboto uspelo zbrati rekordnih 25 milijonov slovenskih tolarjev! Izkupiček so namenile za opremo zatočišč za brezdomce v Ljubljani in na Primorskem, za počitnikovanje otrok iz socialno ogroženih družin občine Metlika, invalidom društva Forum in društvu Multipla skleroza. Vsem kupcem in darovalcem iskrena hvala!

**Katja Dolenc**

## Voščilnice oddajte pravočasno

Pred nami je mesec praznikov, daril in lepih želja. Večina ljudi se bo kljub številnim elektronskim tehnologijam odločilo za star, klasičen način izrekanja božičnih in novoletnih voščil preko pošte. Zato Pošta Slovenije obvešča vse, ki nameravate pošiljati voščilnice, da to naredite pravočasno in ne v zadnjih dneh pred prazniki. Pošta Slovenije namreč sprejme v mesecu decembru skoraj 60 odstotkov več pisem in dopisnic v primerjavi z ostalimi meseci v letu. Ob tem še posebej opozarja, da je zaradi pravočasne dostave pošte naslovnikom v tujini potreben praznična voščila oddati najkasneje do 10. decembra, za naslovnike v Sloveniji pa najpozneje do 19. decembra. Pošta Slovenije vam želi Veselne božične praznike in srečno novo leto!

**Katja Dolenc**

MISS SIXTY, ENERGIE, STEFANEL, VERSACE JEANS COUTURE, CALVIN KLEIN JEANS, CAMPER, ICEBERG JEANS, BATA, TOM TAILOR, GEOX, MOTIVI, KOKAI, MORGAN, EXTE, SONNY BONO, KILLAH BABE, JUST CAVALLI, LEVIS, MURPHY&NYE, THINK PINK, QUIKSILVER, STEFANEL, CARRERA, NIKE, ADIDAS, PUMA, SALOMON, SPYDER, SKILA, KRIZIA, COLUMBIA, AESSE, ICE PEAK, REGATTA, DANZA, MELBY JR, IANA JR, CACAO JR, OSH KOSH JR, FITS FOR KIDS JR, TOM TAILOR JR, THINK PINK JR, M&N JR.....

## MEGA factory OUTLET

KJER POPUSTI VELJAVA CELO LETO.

## Božični teden

ZATO SMO ZA VAS V DECEMBRU PRIPRAVILI POSEBNE POPUSTE

<b>PON. 08.12.</b>	<b>VSE HLAČE</b>	<b>-30%</b>
<b>TOR. 09.12.</b>	<b>VSI PULOVERJI</b>	<b>-30%</b>
<b>SRE. 10.12.</b>	<b>VSE BUNDE</b>	<b>-30%</b>
<b>ČET. 11.12.</b>	<b>OTROŠKI PROGRAM</b>	<b>-30%</b>
<b>PET. 12.12.</b>	<b>VSE SRAJCE</b>	<b>-30%</b>

→ **TRGOVSKI CENTER DNC** - MED MERCATORJEM IN MERKURJEM

ODPIRALNI ČAS: OD PONEDELJKA DO SOBOTE: OD 9 DO 20 URE. TEL: 04-234-08-89

V DECEMBRU ODPRTO TUDI OB NEDELJAH OD 9 DO 13 URE.



Poročila 11.00 Kratke novice, Vaša pesem 11.15 Fidifarmov kotiček 12.00 Zvonjenje, ponovitev duhovne misli 12.05 Biser za dušo 12.15 Voščilo prijateljem RO 12.30 Poročila, osmrtnice, obvestila 13.00 Mali oglasi 14.00 Kratke novice 14.05 Napovednik 14.15 GV v etru 14.30 Kulturni urinki 15.00 Informativna oddaja 15.30 Osmrtnice, obvestila 15.50 Koledar prireditev 16.00 Glasbena voščila 17.00 Šport na radiu Ognjišče I. 18.00 Poročila, Vaša pesem 18.15 Šport na Radiu Ognjišče II. 19.00 Radio Glas Amerike (VOA) 19.10 Kratke novice 19.15 Napovednik programa za jutri 19.30 Za

otroke 19.45 Sejalec seje besedo (ponov.) 20.00 Radio Vatikan 20.20 Kaj bo jutri na R.O.? 20.30 1. Luč v temi, 3. Vstani in hodni, 2. 4. in 5. Juretov večer 21.30 Mozaik dneva 22.00 1. in 3. Sončna pesem, 2. 4. in 5. Svetloba in sence 23.00 Ponедeljek ob 17.00 24.00 Prijatelj Radia Ognjišče 4.40 Radio Vatikan

**R OMDEV**

6.00 Dobro jutro, novice, vreme 6.15 Jutranji nasmeji 6.30 Popevka tedna 7.20 Horoskop 7.45 Vrtimo 113 7.50 Zaprašenki dneva 8.15 Listamo časopise 8.30 Povej naprej 8.40 Kulturni urinki 9.15

**SREDA, 10. DECEMBRA 2003**

**SNOP** - skupni nočni program radijskih postaj v Sloveniji vsak dan od 00.00 do 05.00 na frekvencah Radija Triglav, Kranj in Sora - RADIO SLOVENSKIE GORICE

**R KRANJ**

5.30 Napoved 5.45 Razmere na cestah 6.00 Novice 6.10 Poslovne novice 6.20 Gorenjska nočna kronika 6.25 Bio vremenska napoved 6.30 Na današnji dan 6.40 Dobro jutro! Komu? 7.00 Novice 7.30 Čestitka presenečanja 8.00 Novice 8.15 Misel dneva - citat 8.20 Oziramo se 8.30 Izgubljene živali 9.00 Godan 9.20 Tema dneva 10.00 Novice 10.10 Mali oglasi 10.20 Ponudba nepremičnin 10.45 Kaj danes za kosiško 11.00 Novice 11.10 Prispevki 11.30 Kviz Radia Kranj 11.45 Temperature doma in po svetu 12.00 Novice 12.30 Osmrtnice 13.00 Pesem tedna 13.10 Bio vremenska napoved 13.15 Izgubljene živali 13.20 Prispevki 13.40 Zlatna minuta na Radiu Kranj 13.50 EPP 14.00 Godan 14.30 Prispevki 15.00 Novice 15.15 Vreme, ceste 15.30 Aktualno 15.45 Pregled današnjih kulturnih dogodkov 16.00 Novice 16.20 Prispevki 17.00 Novice 17.10 Prispevki 18.00 Godan 18.15 Izgubljene živali 18.20 Tudi jeseni je lepo 19.00 Novice 19.05 Izgubljeni, nadjeni predmeti 19.10 Mladi, nadarjeni, obetavni 19.30 Zadetek 20.00 Posebna z Igojem 24.00 Skupni nočni program

**R GORENC**

Oddajamo od 5.30 do 22.00 na 88,9 MHz in 95,0 MHz UKV stereo.

**R TRIGLAV**

5.30 Minute za narodnozabavno glasbo 6.00 Jutranji razgled s Triglava 6.05 Ceste 6.05 Vreme 6.15 Da vas prebudimo 6.25 Obvestila 6.30 Novice 6.40 Oglasi 6.45 Vreme 6.50 Kaj je novega v porodnišnicah? 7.00 Druga jutranja kronika 7.20 Vreme, ceste 7.22 Popevka tedna 7.30 Pogled v današnji dan 7.40 Oglasi 7.50 Aktualno 8.00 Kronika OKC Kranj - zadnjih 24 ur 8.05 Zdravnikov nasvet 8.25 Obvestila 8.30 Novice 9.00 Gorenjske lekarne 9.30 Kulturni utriček 9.40 Oglasi 10.00 Olimpijski kotiček 10.25 Obvestila 10.30 Včeraj, danes, jutri 10.40 Oglasi 11.00 Zlata kočija formula ena 11.40 Oglasi 12.00 BBC - novice 12.10 Osmrtnice 12.15 Voščila 12.25 Obvestila 12.30 Novice 12.40 Oglasi

13.00 Glas ljudstva 13.40 Oglasi 13.50 Motorci, ponovitev oddaje 14.15 Voščila 14.25 Obvestila 14.30 Novice 14.40 Oglasi 14.50 Aktualno 15.30 Dogodki in odmevi 16.00 Vreme, ceste 16.10 Popevka tedna 16.15 Zgornja Gorenjska, tu smo doma 16.25 Obvestila 16.30 Osmrtnice 16.40 Oglasi 17.00 Pogled v današnji dan 17.10 Aktualno 17.30 Včeraj, danes, jutri 17.40 Oglasi 18.00 Moda in čas 18.25 Obvestila 18.30 Tednik občine Jelenice 19.00 Oglasi 19.10 Črna kronika dneva 19.15 Voščila, Misli iz biblije 19.30 Pogled v jutrišnji dan 19.40 Oglasi 19.41 Minute za prijetno razpoloženje, ponovitev 20.00 Aktualno 21.00 Glasba do polnoči 21.30 Popevka tedna 21.45 Zlata kočija formula ena (ponovitev) 22.40 Oglasi 23.00 Misli iz Biblije, ponovitev

**R SORA**

6.00 Napoved programa - Začnimo dan z nasmehom 7.15 Novice in dogodki, šport, vreme 6.30 Noč ima svojo moč 6.40 Cvetlice in gredice 7.00 Druga jutranja kronika 7.40 Pregled tiska 8.15 Novice, dogodki, šport, vreme 8.55 Dnevna malica - Mateja 9.00 Aktualno 9.30 Povej naglas 10.00 Novice in dogodki 10.15 Osmrtnice 10.20 Zlaki slovenskih spominov 11.00 Župan na obisku - Ziri 12.00 Kljemočno London - BBC 12.15 Pesem tedna 13.00 Osmrtnice 13.10 Radio danes 13.15 D9 14.00 Dober dan Gorenjska 14.30 Radijska prodaja 15.00 Novice in dogodki, šport, vreme 15.30 RA Slovenia 16.15 Radio danes 17.00 Na planetu glasbe 20.00 Glasbeni program RA Sora do polnoči 24.00 SNOP

**R RGL**

KRIM: 100,2 MHz - ŠANCE: 99,5 MHz - LJUBLJANA: 104,8 MHz 6.00 Dobro jutro 6.20 Nočna kronika 6.50 Horoskop 6.57 Izbranka tedna 7.20 Na današnji dan 7.35 Vreme 7.50 Anketa 8.25 RGL danes 8.30 Kratko in sladko 8.45 Kam danes 9.00 Gospodarstvo 9.30 Jutro je lahko 10.00 V Ljubljani 10.30 RGL gost 11.30 Vaše mnenje o 12.00 BBC novice 12.30 Dogodek dneva 13.00 Rešeto 14.00 Pasi radio 15.00 RGL obvešča in komentira 15.30 Kulturni utriček 15.50 Gospodarstvo 16.00 Sport in rekreacija 17.30 Kinematik 18.00 Izbranka tedna, glasovanje 19.20 Vreme 19.30 Ugibamo 19.45 Šport 19.55 Horoskop 20.00 Vedeževanje

**ČETRTEK, 11. DECEMBRA 2003**

**SNOP** - skupni nočni program radijskih postaj v Sloveniji vsak dan od 00.00 do 05.00 na frekvencah Radija Triglav, Kranj in Sora - RADIO SLOVENSKIE GORICE

**R KRANJ**

5.30 Napoved 5.50 EPP 6.00 Novice 6.10 Poslovne novice 6.20 Gorenjska nočna kronika 6.25 Bio vremenska napoved, sonce, luna 6.30 Na današnji dan 6.40 Dobro jutro! Komu? 6.45 Vreme, ceste 7.00 Novice 7.15 Prispevki 7.30 Čestitka presenečanja 7.40 Pregled tiska 8.00 Misel dneva, citat 8.20 Oziramo se 8.30 Osmrtnice 9.00 Godan 9.20 Tema dneva: veterinar odgovarja na vaša vprašanja 10.00 Novice 10.10 Mali oglasi 10.20 Prešernovo gledališče 10.45 Kaj danes za kosiško 10.50 EPP 11.00 Novice 11.20 Prispevki 11.30 Kviz Radia Kranj 11.45 Temperature doma in po svetu 11.50 EPP 12.00 Novice 12.30 Osmrtnice 12.40 Prispevki 13.00 Pesem tedna 13.10 Bio vremenska napoved 13.15 Izgubljene živali 13.20 Prispevki 14.00 Godan 14.30 Planinsko športni kotiček 14.45 Pregled današnjih kulturnih dogodkov 15.00 Novice 15.10 Borzni komentar 15.15 Vreme, ceste 15.30 Aktualno 15.45 Pregled današnjih kulturnih dogodkov 16.00 Novice 16.20 Prispevki 17.00 Novice 17.10 Prispevki 18.00 Godan 18.15 Izgubljene živali 18.20 To so naši 19.00 Novice 19.25 Oddaja EU 20.00 Glasba 24.00 SNOP

**R GORENC**

Oddajamo od 5.30 do 22.00 na 88,9 MHz in 95,0 MHz UKV stereo.

**R TRIGLAV**

5.30 Minute za narodnozabavno glasbo 6.00 Jutranji razgled s Triglava 6.02 Ceste 6.05 Vreme 6.15 Da vas prebudimo, jutranja uganka 6.25 Obvestila 6.30 Novice 6.40 Oglasi 6.45 Vreme 6.47 Kaj je novega v porodnišnicah? 6.50 Jutranja humoreska 7.00 Druga jutranja kronika 7.20 Vreme, ceste 7.22 Popevka tedna 7.30 Pogled v današnji dan 7.40 Oglasi 7.50 Aktualno 8.00 Kronika OKC Kranj - zadnjih 24 ur 8.05 Zdravnikov nasvet 8.25 Obvestila 8.30 Novice 8.50 Aktualno 9.00 Zlaki ljudske modrosti 9.15 Druga jutranja uganka 9.30 Kulturni utriček 9.40 Oglasi 10.00 Aktualno, Gibljive slike 10.25 Obvestila 10.30 Včeraj, danes, jutri 10.40 Oglasi 11.00 Mavrica

11.40 Oglasi 12.00 BBC - novice 12.10 Osmrtnice 12.25 Obvestila 12.30 Novice 12.40 Oglasi 13.00 Aktualno - OKS 13.40 Oglasi 14.00 Aktualno 14.15 Voščila 14.25 Obvestila 14.30 Novice 14.40 Oglasi 14.50 Aktualno 15.30 Dogodki in odmevi 16.00 Vreme, ceste 16.05 Popevka tedna 16.25 Obvestila 16.30 Osmrtnice 16.40 Oglasi 16.50 Podjetniški cik-cak COZ Jesenice 17.00 Radio danes 17.10 Aktualno 17.30 Včeraj, danes, jutri 17.40 Oglasi 18.00 Aktualno, Minute za slovenski jezik 18.25 Obvestila 18.30 Tednik občine Radovljica 19.00 Oglasi 19.10 Današnja črna kronika dneva 19.15 Voščila 19.30 Pogled v jutrišnji dan 19.40 Oglasi 19.45 Zimzeleni četrtek 21.00 Glasba do polnoči 21.15 V jutrišnjem Gorenjskem glasu 21.30 Popevka tedna 21.40 Oglasi 22.00 Zdravnikov nasvet, ponovitev 22.40 Oglasi

**R SORA**

6.00 Začnimo dan z nasmehom 6.15 Novice in dogodki, šport, vreme 6.30 Noč ima svojo moč 6.40 Gospodinjski nasveti 7.00 Druga jutranja kronika 8.00 Radio danes 8.55 Dnevna malica - Mateja 9.00 Aktualno 9.30 Kulturni vsakdan - Izra odra 10.00 Novice in dogodki 10.15 Osmrtnice 10.30 Komercialna predstavitev 11.00 Vprašanja in pobude 12.00 Kljemočno London - BBC 12.15 Pesem tedna 12.30 Čestitka 13.00 Osmrtnice 13.10 Radio danes 13.15 D9 14.00 Dober dan, Gorenjska 14.30 Radijska prodaja 15.00 Novice in dogodki, šport, vreme 15.30 RA Slovenija 16.15 Radio danes 17.00 Studio 911 18.00 Od svecke do volana 19.00 Vandranje s harmoniko 21.00 Glasbeni program RA Sora do polnoči 24.00 SNOP

**R RGL**

KRIM: 100,2 MHz - ŠANCE: 99,5 MHz - LJUBLJANA: 104,8 MHz

6.00 Dobro jutro 6.15 Novice, ceste, vreme 6.20 Nočna kronika 6.50 Horoskop 6.57 Izbranka tedna 7.20 Na današnji dan 7.35 Vreme 7.50 Anketa 8.25 RGL danes 8.30 Kratko in sladko 8.45 Kam danes 9.00 Gospodarstvo 9.30 Jutro je lahko 10.00 V Ljubljani 10.30 RGL gost 11.30 Vaše mnenje o ... 11.30 RGL omenje 12.00 BBC novice 12.30 Dogodek dneva 13.00 Rešeto 14.00 Pasi radio 15.00 RGL obvešča in komentira 15.30 Kulturni utriček 15.50 Gospodarstvo 16.00 Novice 16.20 Prispevki 17.00 Novice 17.10 Prispevki 18.00 Godan 18.15 Izgubljene živali 18.20 To so naši 19.00 Novice 19.25 Oddaja EU 20.00 Glasba 24.00 SNOP

**RADIJSKI, KINO SPOREDI / info@g-glas.si**

S pesmijo na obisku 9.30 Nasvet dneva - Ekonomija 9.40 Glasbene želite 9.50 Minute s turistično agencijo Relax 10.00 Minute za podjetje: družba Ydra Motors 11.00 Regijske novice, osmrtnice 11.30 Brezplačni mali oglasi 12.15 S pesmijo na obisku 12.30 Opoldnevnik Radia Koper 13.15 Kulturni urinki 13.30 SMS berák 14.00 Mlin na eter 15.15 Z vami Gospodarski vestnik 15.30 Dogodek in odmevi RASL 16.15 Kulturni urinki 16.30 Popevka tedna 17.00 Automobilistična oddaja Avtofokus 18.20 Glasbene želite 19.00 Nočni dance 20.00 Nočni glasbeni program

**Za vas v kinu**

Piše: Dominik Frelih

**PROFESIONALEC**

drama, srbski

Priporočamo ogled nad 14 let.

Dolžina: 104 minut

Producen: Predrag Jakovljević, Dejan Vrazalić

Scenarij: Dusan Kovacević

Igrajo: Bora Todorović, Branislav Lečić, Dragan Jovanović, Josip Tatić, Nataša Ninković

Scenarij: Vicente Lefiero, Eça de Queirós

Igrajo: Gael Garcia Bernal, Ana Claudia Talancón, Sancho Gracia, Angelica Aragon, Damian Alcazar

Oče Amaro je mlad uspešen in povzeten duhovnik, ki ga njegov škof močno podpira in pošlje na zahtevno območje v Los Reyes. Tam najde obilo dela in tudi zelo različne duhovnike. Padre Benito se ukvarja z lokalnimi razpečevalci mamil in od njih dobiva denar za cerkvene projekte. Padre Natale pa podpira gverilsko vojno proti mamilom. Škof bolj podpira prvega, ker mu nosi več denarja. Padre Amaro je razpet med tolikimi interesi in pot mu prekriva lepa Amelia, ki sicer hodi z lokalnim novinarjem, vendar ko jo padre Amaro začne poučevati in pripravljuje za samostan, ga hitro pusti. Vendar tu ne gre le za samostan. Amelia in Amaro se spustita v strastno razmerje in Amelia zanosi.

Zgodba o skesanem mučitelju in žrtvi, ki odpušča (ali pa ne), je dobrodošla tema novejše zgodovine. Tokrat so se lotili srbski filmaři, prav lepo pa bì se skladala tudi z našimi razmerami. Naivni direktor se ni naučil prav nič. Še vedno ne razume, kako svet deluje. Še vedno je idealist, pesnik in intelektualec, ki se ga ob večerih napije s kolegi. Državo pa še vedno vodiči tisti, ki so jo nekoč.

Film je vsekakor vreden ogleda, kar kažejo tudi številne mednarodne nagrade.

**DEKLETA S KOLEDARJA**

komedija

Priporočamo ogled nad starostjo 16 let.

Dolžina: 108 minut

Režija: Nigel Cole

Osnovna šola KOROŠKA BELA  
Cesta talcev 2, 4270 Jesenice

Zavod OŠ Koroška Bela razpisuje delovno mesto

## UČITELJA/UČITELJICE

razrednega pouka v 1. razredu 9-letke

za poln delovni čas, za določen čas, do vrmitve delavke s porodniško dopustom. Začetek dela dne 16. 1. 2004. Kandidati/kandidatke morajo izpolnjevati z zakonom določene pogoje. Prijave z dokazili o izpolnjevanju pogojev naj kandidati/kandidatke pošlijo v 15 dneh na OŠ Koroška Bela, Cesta talcev 2, 4270 Jesenice. Kandidati/kandidatke bodo o izbiri obveščeni v zakonitem roku.



## Bi si izposodili avto, pa ne veste kje?

Pravi naslov je ALPETOUR RENT A CAR. PO UGODNIH  
CENAH VAM NUDIMO:

- \* kratkoročni najem osebnih vozil
- \* dolgoročni najem osebnih vozil
- \* najem kombija z voznikom ali brez

Več informacij vam je na voljo na telefonskih številkah  
041 624 - 361, 041 344 - 101 in 041 746 - 363.

LOKAINŽENIRING, d.o.o., Škofja Loka,  
Podjetje za svetovalni inženiring,  
išče

## STROKOVNIJAKA NA PODROČJU PRIPRAVE INVESTICIJ

Zahajevani pogoji:

- končana VI. ali VII. stopnja arhitekturne ali gradbene stroke
- član IZS, opravljen strokovni izpit
- 3 leta delovnih izkušenj na podobnih delih in naloga

Za razpisano delovno mesto je potrebno obvladovanje dela z računalnikom in izpit B kategorije.

Izbranim kandidatom ponujamo prijetno delovno okolje, možnost izobraževanja in stimulativno plačo, možnost sklenitve delovnega razmerja za nedoločen čas po opravljenem poskusnem delu.

Vaše predloge z dokazili o izobrazbi in z opisom dosedanjih izkušenj pričakujemo v 15 dneh po objavi razpisa na naslov:  
LOKAINŽENIRING, d.o.o., Kidričeva c. 57, 4220 Škofja Loka,

**PRODAMO:**  
Zvirče pri Tržiču, naselje družinskih hiš.  
• možnost ugodnega financiranja pri Hypo banki  
• prevzem: pomlad 2004

Informacije na tel.: 01 4205 327, 041 618 300  
Hypo Alpe-Adria-Consultants d.o.o., Železna c. 16, 1000 Ljubljana

REPUBLIKA SLOVENIJA  
MINISTRSTVO ZA OKOLJE, PROSTOR IN ENERGIJO  
Dunajska 48, P.P. 653, 1000 Ljubljana, Slovenija  
URAD ZA PROSTOR  
Sektor za gradbene zadeve  
Telefon: (01) 47 87 126, Telefaks: (01) 47 87 125

Številka: 351-09-257/2003 TŠ/NŠ  
Datum: 04.12.2003  
Dato: 257 03 jn podkoren

Ministrstvo za okolje, prostor in energijo, Dunajska cesta 48, Ljubljana, na podlagi 2. odstavka 60. člena Zakona o varstvu okolja (Ur. list RS, št. 32/93 in 1/96) in 159. člena Zakona o splošnem upravnem postopku (Ur. list RS, št. 80/99, 70/00 in 52/02) v postopku izdaje gradbenega dovoljenja za gradnjo skladiščnih hal na zemljišču parc. št. 131 in 132/2, k.o. Pivka investitorju družbi Merkur, trgovina in storitve, d.d., Cesta na Okroglo 7, 4202 Naklo, s tem

## JAVnim NAZNANILOM OBVEŠČA JAVNOST

I. Osnutek gradbenega dovoljenja za gradnjo štirisedežnice Podkoren, Celovito poročilo o vplivih na okolje za žičnico Podkoren, ki ga je v juliju 2003 pod št. P-6195 izdelalo Projektno podjetje Kranj, Bleiweisova 6, Kranj in Projekt za pridobitev gradbenega dovoljenja za štirisedežnico Podkoren, ki ga je v juliju 2003 pod št. P-6195 izdelalo Projektno podjetje Kranj, Bleiweisova 6, Kranj, bodo

javno predstavljeni oziroma dati javnosti na vpogled in seznanitev

od 08. 12. 2003 do 22. 12. 2003

v prostorih Občine Kranjska Gora, Kolodvorska ulica 1a, Kranjska Gora  
in sicer

ob ponedeljkih, torkih, četrtkih in petkih od 8.00 do 12.00 ure  
in ob sredah od 8.00 do 12.00 ure ter od 14.00 do 16.00 ure

II. Javna obravnavava z zaslisanjem investitorja Žičnice Kranjska Gora Rekreacijsko turistični center, d.d., Borovška cesta 103a, Kranjska gora, bo

v ponedeljek, dne 22.12.2003, ob 12.00 uri,  
v prostorih Občine Kranjska Gora, Kolodvorska ulica 1a,  
Kranjska Gora

III. Mnenja in pripombe se lahko vpišejo v knjigo pripomb, ki se nahaja v prostorih poteka javne razgrnitve do konca javne predstavitve ali v pisni obliki posredujejo Ministrstvu za okolje, prostor in energijo do konca javne predstavitve, kakor tudi podaja na zapisnik na javni obravnavi.

mag. Sanja TRAUNŠEK, univ.dipl.inž.arh.  
DRŽAVNA PODSEKRETARKA

Povzetek in sklepna ocena, ki je sestavni del Celovitega poročila o vplivih na okolje za žičnico Podkoren.

## POVZETEK POROČILA S SKLEPNO OCENO

Investitor RTC Žičnice Kranjska Gora bo zamenjal obstoječe enosedežnico Podkoren s štirisedežnico. Nadomestna štirisedežnica Podkoren ter načrtovane rekonstrukcije smučišča z povezovalno smučarsko cesto bodo zgrajeni na območju obstoječega smučišča. Na trasi žičnice bodo postavljali spodnjo, srednjo in zgornjo postajo ter davanjast podpornih stebrov. Med izgradnjo nove žičnice se bo stara naprava odstranila. Odstranila se bo tudi vlečnica (Zelenci) na smučarskem poligonu. Vplivi na vodo, tla in biosfero bodo največji med gradnjo objekta. Zaradi delovanja gradbene mehanizacije med gradnjo objekta je predvideno obremenjevanje okolja s hrupom in onesnaženje zraka. Gradbene odpadke naj investitor preda pooblaščeni organizaciji. Zaradi gradnje poškodovanja in raztrita območja naj se po posegu zatravi. Med obratovanjem nove naprave bodo vplivi na okolje ostali primerljivi z vplivi obstoječe enosedežnice. Hrupnost nove naprave bo zaradi novejše tehnologije manjša od hrupnosti obstoječe. Ocenjujemo, da sta izgradnja štirisedežnice Podkoren ter načrtovana rekonstrukcija smučišča sprejemljiv poseg v okolje, ki ob upoštevanju vseh predlaganih okoljevarstvenih ukrepov ter ob upoštevanju ostalih predpisov, ki urejajo obratovanje in gradnjo tovrstnih objektov, ne bo presegel dopustne stopnje obremenjevanja okolja.

Projektno podjetje Kranj, d.o.o.  
Bleiweisova cesta 6  
4000 Kranj

Vodja projekta:  
Tadej Markič, univ.dipl.inž. grad.

REPUBLIKA SLOVENIJA  
UPRAVNA ENOTA KRAJN  
Slovenski trg 1, 4000 KRAJN

Upravna enota Kranj, Slovenski trg 1, Kranj na podlagi 59. in 60. člena Zakona o varstvu okolja (Uradni list RS, št. 32/93 in 1/96) in 159. člena Zakona o splošnem upravnem postopku (Uradni list RS, št. 80/99, 70/00 in 52/02) v postopku izdaje gradbenega dovoljenja za gradnjo skladiščnih hal na zemljišču parc. št. 131 in 132/2, k.o. Pivka investitorju družbi Merkur, trgovina in storitve, d.d., Cesta na Okroglo 7, 4202 Naklo, s tem

## JAVnim NAZNANILOM OBVEŠČA JAVNOST,

da bosta osnutek gradbenega dovoljenja Upravne enote Kranj, št. 35100-0344/03-04/KO z dne 2.12.2003 za gradnjo skladiščnih hal na zemljišču parc. št. 131 in 132/2 k.o. Pivka in Celovito poročilo o vplivih na okolje, št. 88/1-2003 z dne 19.9.2003, ki ga je izdelala Alenka Markun, s.p., Okoljsko svetovanje, Koritno 46 a, Bled, razen v delu, ki se nanaša na rekonstrukcijo industrijskih tirov in nadzavo dela obstoječe skladiščne hale B, javno predstavljena

v sobi št. 88A Upravne enote Kranj, Slovenski trg 1, 4000 Kranj od 10.12.2003 do 24.12.2003, vsak dan v času uradnih ur (v ponedeljek, torek, četrtek od 7.30 - 15.00 ure, v sredo od 7.30 - 17.00 ure in v petek od 7.30 - 13.00 ure).

1.

V času javne predstavitev bo organizirana javna obravnavava in zaslisanje nosilcev posega v prostor, ki bo v sredo, 17. 12. 2003, ob 16.00 uri v sejni dvorani št. 14 Mestne občine Kranj, Slovenski trg 1, Kranj.

2.

Javne obravnave se bodo udeležili predstavniki investitorja družbe Merkur, trgovina in storitve, d.d., Cesta na Okroglo 7, 4202 Naklo kot nosilec posega v prostor, Primorje, d.d., Vipavska cesta 3, Ajdovščina kot izdelovalec projekta za pridobitev gradbenega dovoljenja, Alenka Markun, s.p., Okoljsko svetovanje, Koritno 46 a, Bled kot izdelovalka celovitega poročila o vplivih na okolje, predstavniki organizacij in skupnosti, ki so dale soglasja k projektu, Ministrstvo za okolje, prostor in energijo RS, Agencije RS za okolje, Vojkova 1b, Ljubljana. Poleg omenjenih se javne obravnave lahko udeleži vsakdo, ki meni, da bodo s predmetno gradnjo prizadete njegove pravice in pravne koristi.

3.

Pripombe in predloge k obravnavanim dokumentom in k predmetnemu posegu v prostor lahko zainteresirani v času javne predstavitev vpišejo v knjigo pripomb na kraju javne predstavitev ali v pisni obliki posredujejo Upravni enoti Kranj, Slovenski trg 1, 4000 Kranj do 24.12.2003. Obravnavane bodo le podpisane in s polnim naslovom opremljene pripombe in predlogi. Pripombe lahko podajo tudi na zapisnik na javni obravnavi.

N a ē l i k  
METOD FERBAR

POVZETEK CELOVITEGA POROČILA O VPLIVIH NA OKOLJE S SKLEPNO OCENO SPREJEMLJIVOSTI NAMERAVANEGA POSEGА, ki je sestavni del Celovitega poročila o vplivih na okolje, št. 88/1-2003 z dne 19.9.2003, ki ga je izdelala Alenka Markun, s.p., Okoljsko svetovanje, Koritno 46 a, Bled in obsegate posege: nadzavo dela obstoječe skladiščne hale B, dozidavo obstoječega skladiščnega kompleksa hal A-E z novo halo F, gradnjo novega skladiščnega kompleksa hal G-K, pokritje vmesnega prostora med halo F in skladiščnim kompleksom hal G-K in rekonstrukcijo industrijskih tirov. Družba Merkur, d.d., želi zaradi pomanjkanja prostora v obstoječih skladiščnih prostorih v Naklem le to dograditi. V ta namen bo investitor del obstoječe skladiščne hale B v izmeri 1.971 m<sup>2</sup> nadzidal in obstoječemu kompleksu skladiščnih hal A-E prizidal novo skladiščno halo F v tlorisi velikosti 3.294 m<sup>2</sup>. Kot samostojeni skladiščni kompleks bodo zgradili še skladiščne hale G-K v tlorisi velikosti 16.470 m<sup>2</sup> in nadstrešnicom med novo halo E in kompleksom hal G-K. Skupna bruto tlorisna površina novih skladiščnih hal bo po izvedbi načrtovanega posega znašala 19.764 m<sup>2</sup> in se bo tako povečala od sedanjih 16.470 m<sup>2</sup> na 36.234 m<sup>2</sup>. V okviru načrtovanega posega bo investitor prestavil še obstoječi industrijski železniški tir znotraj kompleksa družbe Merkur, povečal moč obstoječega transformatorskega postaja in zgradil novo transformatorsko postajo napetosti 20/0,4 kV. Na osnovi znanih podatkov o načrtovanem posegu, stanju okolja na obravnavanem območju, pričakovanih vplivov posega na okolje, veljavnih predpisov in ob upoštevanju, da bodo v času gradnje in v času obratovanja v celoti upoštevani v tem poročilu predvideni ukrepi za omilitev in preprečevanje emisij ter izvajanje rednega vzdrževanja in monitoringa, ugotavljamo:

Pri obratovanju obravnavanega objekta bodo kot emisije snovi v zrak nastajale le emisije iz prometa, ki se bodo glede na obstoječe stanje povečale zaradi večjega prometa s tovornimi vozili in emisije prahu pri rezanju pločevine, ki pa bodo zaradi vgradnje filtrirne naprave neznotne za okolje.

Padavinske vode streh objektov bodo speljali po meteorni kanalizaciji v ponikovalnico, komunalne vode pa preko interne kanalizacije v javno kanalizacijo. Obravnavani objekt na površinske vode ne bo vplival. Tehnološka odpadna voda pa na načrtovanih objektih ne bo nastajala. Pri obratovanju obravnavanega objekta bodo kot odpadki nastajali predvsem odpadna embalaža in mešane kovine, ki jih bodo zbirali in predajali v ponovno uporabo.

Zaradi oddaljenosti najblžjih poslovnih in stanovanjskih objektov od načrtovanega objekta ter emisij hrupa na izvoru, bo objekt kot vir hrupa nepomemben za obremenitev sosednjega območja okolja s hrupom.

Obstoječi transformatorski postaji napetosti 20/0,4 kV bodo povečali moč in dodatno zgradili še eno transformatorsko postajo napetosti 20/0,4 kV, zato lahko na izvori pričakujemo rahlo povečanje elektromagnetnega sevanja, ki pa bo zaradi napetosti transformatorskih postaj in oddaljenosti najblžjih stanovanjskih in poslovnih objektov neznotno za okolje.

Načrtovani objekt na živali, rastline in njihove habitate, naravne vrednote in kulturno dediščino ne bo vplival, ker gre za gradnjo v že pozidanem območju, z načrtovanim posegom pa ne posegajo v zelene površine izven obstoječega kompleksa Merkurja v Naklem.

Vpliv načrtovanega objekta na izgled krajine bo glede na velikost in obseg načrtovanega posega zmeren, ker bo poseg izveden v območju že pozidanega območja, kjer družba Merkur, d.d., že dolga leta opravlja skladiščno dejavnost.

Po proučitvi vseh možnih vplivov na okolje, ki jih bo imela načrtovana gradnja skladiščnih hal na okolje in ob upoštevanju vseh v poročilu predlaganih okoljevarstvenih ukrepov in ostalih predpisov, ki urejajo gradnjo in obratovanje tovrstnih objektov, pri normalnih pogojih obratovanja in rednem vzdrževanju objektov, ne pričakujemo preseganja dopustne stopnje obremenjevanja okolja.

Odgovorna oseba  
ALENKA MARKUN, univ.dipl.kem.



Trgovina prijaznih

## PREJELI SMO

## Izjava za javnost

Na pobudo stanovskih kolegic - ravnateljic sem se odločila, da napišem izjavo za javnost, saj je bilo o obtožbah na račun vodstva v tržiških vrtcih zapisa-nega in izgovorenega že mnogo preveč.

Oglašam se zato, ker želim, da bi zadnje obtožbe občine Tržič in celo domnevne ovadbe mene in računovodstva, slovenska javnost bolje razumela. Zava-janje javnosti z izjavami, da smo v tržiških vrtcih z lažnimi podatki neupravičeno pridobi-vali proračunska sredstva (25 milijonov v zadnjih treh letih), je nedopustno.

Na domnevne nepravilnosti, za katere sem izvedela od novinarja, lahko rečem, da se na občini neverjetno sprenevedajo do vseh obveznosti, ki jih morajo kot ustanovitelj izpolnjevati po zakonih.

Med njimi so tudi vse razlike v plačilih, kadar le te niso povsem jasne in s posebnim sklepom do-ločene s strani občine ob ceni programov.

V primeru domnevnega ne-upravičenega zaračunavanja cene za otroke v poletnih mesecih je jasno, da je vrtec moral občini izstaviti račun zanje, saj je cena po otroku izračunana na 12 in ne na 10 mescev v letu. Ker občina ni zagotavljala sred-stev za plače, smo sredstva pri-dobili skozi ceno na otroka. Za-posleni v vseh vrtcih dobijo plače 12 in ne 10 mescev. Tako, kot je tudi sicer v šolstvu, je tudi v tržiških vrtcih. Delavci imajo vse pravice do plač, pa tudi do-pustov v poletnih mesecih. No-bena skrivnost pa ni, da je 75 - 80 odstotkov cene programov v vrtcih delež stroškov dela.

Ne bom prala umazanega pe-rija na račun našega ustanovitelja po časopisih, vendar če bo treba, bom postregla s podatki, ki nesporno dokazujojo naš izredno težak položaj v odnosu z občino.

Prizadevamo si, da delo v vrt-cih teče nemoteno, sicer bi bilo nepošteno do otrok in staršev, ki so nam otroke zaupali.

Vedno smo z veliko odgovor-nostjo in racionalnostjo ravnali s sredstvi. Želimo le tisto, kar nam je kot javnemu zavodu dolžna zagotavljati občina.

**VVZ TRŽIČ**  
Erna ANDERLE,  
ravnateljica

Copacabana  
v Bohinju

V zadnjih tridesetih letih, ko-lkor sem bila zapostena na Sekretariatu Biennale industrijskega oblikovanja v Ljubljani, so nas obiskale številne skupine izobraženec z vsega sveta, ki smo jih velikokrat peljali prav v bohinjski kot, ker smo jim želeli pokazati enega najlepših prede-lov naše dežele. Prav vsi so bili navdušeni nad neokrnjenostjo narave, ohranjenim ravnovesjem med gosoljubnostjo do občudovalcev in zadržanostjo do množičnega turizma. Pogosto smo poslušali iskrene nasvete, naj ohranimo to, eno redkih evropskih oaz miru tako, kakršna je. Vedno sem si ob tem mis-lila, kakšna posebna milost je bila za Slovenijo dejstvo, da nam je vedno manjkalo denarja, da bi se nepremišljeno lotevali bolj drastičnih posegov v naravo in urbana okolja in jih tako nekaj-krat obvarovali pred dvomljivimi "velikopoteznimi" načrti tudi kakega znamenitega arhitekta.

Zgrožena poslušam in gledam oddaje o pozidavi okolice Bo-hinjskega jezera. Načrti kažejo na neznanico surovosti in bre-zobzirnost liberalnega kapita-lizma, katerega edini argument

sta denar in pogoltnost. Čeprav obstajajo v svetu študije o tem, da množični turizem na daljši rok prinaša več škode kot koristi, da si kultivirani dopustniki želijo ohranjeno naravo, mir in so do tega okolja tudi obzirnejši od množic, ki svoj finančni vložek do konca izkoristijo, za seboj pa puščajo prej ali slej očitno katastrofo, se pri nas lotevamo z zamikom petdesetih let ravno tistega, kar pametni načrtovalci in skrbniki svojega habita v kulturnejših okoljih opuščajo. Najbolj vpleteni radi zavijejo svoje interese v leporeče razvoja in napredka manj raz-vitega območja, ki jih pa prej desetletja ni niti malo zanimalo, ne da bi se vprašali, ali je tak poseg po meri okolja in ljudi, ki tam živijo. Veliko je možnosti za spodbudo gospodarske vitalnosti v Bohinju, hotel za Sv. Janezom in pozidava fužinarskega polja pa zanesljivo nista ena od njih.

Sprášujem: Zakaj se do danes še ni oglašila katera od stro-kovnih institucij, ki so zadolžene za varstvo naravne in kulturne dediščine tako na lokalni kot na državnji ravni?

Kaj meni o takem posegu slovenska ministrica za kulturo, ki urbi et orbi oznanja, da se imajo celo Brazilci veliko zgledovati po nas? Je mogočo to eden redkih zgledov? Brazilci svojo Copacabano že imajo!

Kako je mogoče, da je tak pro-jeft mimo (ali s soglasjem!) te stroke dobil v najkrajšem času vsa potrebita dovoljenja, ko ve-mo, koliko je treba čakati nanje, ko gre za najmanjše posege v že obstoječe objekte?

Če s tem soglaša slovenska vlada, potem je tukaj nekaj hu-do narobe, če pa ne, pa naj se končno začne odgovorno ob-našati in ustavi to arogantno in skrajno nekultivirano povzpeti-ško surovost!

**Lenka Bajželj, Škofja Loka**

## Spoštovani!

Prosim, da objavite tole pismo zahvale, da ne bomo brali samih obtožb in pritožb. Naj se ve, da se tudi veliko dobrega doga-ja. Hvala!

Vse več je kritik in nezado-voljstva na račun dela zdravnikov, pohval pa zelo malo (vsaj napisanih), čeprav si jih mar-sikateri zdravnik zastuži. Eden takih je prav gotovo g. Tomaž Camlek, dr. medicine, specialist internist iz škofjeloškega ZD.

Po njegovi zaslugi imamo še danes v svoji sredi našo 93-letno babico, čeprav je pred enim letom in pol kazalo, da se ne da več pozdraviti. Nekaj takega so mi omenili v bolnišnici pri od-pustu, če da je že v letih. Toda g. dr. Tomaž Camlek je drugače mislil. Kljub njenim visokim letom in slabim diagnozam se je izredno zavzeto lotil zdravljenja, oz. odkrivanja prave diagnoze, da bi jo lahko ozdravil, kar mu je tudi uspelo, na svoje zado-voljstvo in v naše veliko veselje.

Iskreno se mu zahvaljujemo za ves trud, prijaznost in požrtvo-valnost.

Hvala Vam, g. dr. Tomaž Cam-lek, da znate človeku prisluhni-ti, da ste zdravnik z dušo in srcem in da nismo pri Vas bolniki le številke, ampak smo ljudje.

Želimo Vam čimveč takih in podobnih uspehov, zadovoljstva in tudi priznanj pri Vašem na-pornem in humanem delu!

Tudi v Vašem osebnem življenju Vam iz srca želimo vse lepo in veliko sreče!

S spoštovanjem!

**Marija Kovač z družino**  
iz Zminca pri Škofji Loki

## Večer poezije

Kulturna sekcija Društva upo-kojencev Dovje - Mojstrana je 28. novembra 2003 pripravila prijeten popoldan, ki se je pre-velil že v večerne ure, srečanje pesnikov zgornje Savske Doline, člane "LIKUSA".

Mednje sodim tudi sama in zato sem bila na to srečanje tudi povabljen. Enaindvajset avtorjev se nas je zvrstilo ob branju naše poezije, ki v jeseni življenja svoje misli izražamo v pesmih. Naše pesmi nastajajo spontano ob različnih življenjskih preiz-kušnjah. Tematika le-teh pa je včasih od letnih časov, ki jih sedaj vse drugače doživljamo kot v mladosti, do ljubezenskih prigod ter lepote naših gora in voda. Med branjem naših del je izvrstno spremljavo popestrila citrarka ga. Danica Butinar. Z veliko optimizma in čutnih besed pa je povezovala program ga.

Vera Gartner. Spodbudne in lepe besede pa je namenil vsem nastopajočim g. predsednik Društva upokojencev Dovje - Mojstrana Mirko Rabič in g. Jože Zupančič, predsednik invalidov - Kranjska Gora.

Današnje srečanje je bilo že sedmo po vrsti.

Kamenček v mozaik pa so s svojimi lepimi pesmimi dodale tudi pevke pri sekciji za kulturo.

Velika čast pa nas je doletela, da smo na tem srečanju lahko v svoji sredi toplo pozdravile naj-starejšo pesnico g. Julijano Rejc, ki bo v mesecu februarju praznovala častitljivi jubilej, 90-letnico svojega življenja in je tudi svoje pesmi gospa sama prebrala.

Kar prehitro je minil čas našega prijetnega druženja in poslovili smo se z željo, da se kmalu spet srečamo z našimi novimi deli v poeziji.

**Marija Golob**

## Izbrisani

Zadnje čase je zelo aktualen zakon o "izbrisanih". Vlada hoče nagraditi tiste, ki so bili v vojni za Slovenijo na strani agresorja. Obnaša se, kot bi bil narod zaradi nje in ne obratno. Med drugo svetovno vojno in po-njej pobiti so pa v resnicu izbrisani. Kdo bo njihovim svojcem plačal odškodnino? Razglašeni so za izdaljice in zločince, ven-dar starci, ženske in otroci to zagotovo niso bili.

Poslanci opozicije so proti za-konu o "izbrisanih", za kar so navedli trdne argumente, ampak liberalcem se to ne da dopovedati. Nič in nihče jih ne prepriča.

Če pride do referendumu in bo za "izbrisane" izid negativen, bo vlada spet spremeni usta-vu, s tem "pohodila" ljudsko voljo in vrgla stran davkoplače-valski denar. Prej kot za "iz-brisane" naj poskrbi za delavce, ki so ostali "na cesti" brez vsega. Kje so njihove pravice? Masovni tatovi bi morali biti v zaporih in vrniti nakradeni de-nar. Kdo bo to dosegel? Kakšna demokracija je to, če so pridni in sposobni kaznovani, lumpje pa oproščeni?

Kdaj bodo kmetje dobili vr-njeno pravico, da bodo sami razpolagali s svojo živino? Zredijo jo lahko, potem pa drugi odločajo in to taki, ki jim zaradi dela že ni teklo po obrazu in še nikoli niso smrdeli po gnoju. Za domači zakol bo kmet kaznovan in to krepko. Prepričana sem, da v nobeni evropski državi zakol ni tako drag kot pri nas.

Kmet, ki je na svojem kopal pesek, bo kaznovan s tremi milijoni in zaplenili so mu delovni stroj, medtem ko je Lajhova pla-čala nekaj sto tisočakov in opravlja dejavnost naprej. To pomeni, da je veliko hujši kri-

minal, če uničiš kos svoje zemlje, kot pa če ti ljudje "serijsko" umirajo. Ampak pred zakonom smo vsi enaki, pravijo liberalci.

Kdaj se bo narod "prebudil" in jih na volitvah "počistil z oblasti"? "Zgoditi" bi se mora-la Gruzija.

**Vida Rihtaršič, Lajše 29**

## Koliko pokrajjin potrebujemo?

Vprašanje bi se moralno gla-siti: Kakšne pokrajine potrebujemo, da bo Slovenija normalna, razvojno uravnotežena država? Odgovor je: takšne, da bo do omogočale enakomeren raz-voj države in preprečevale kon-centracijo politične in gospodarske moči v Ljubljani in vse večjo revščino na periferiji. Ne samo Prekmurje, ne samo Pri-morska ali Koroška, tudi Zgor-nja Gorenjska postaja vse rev-nejša. Tudi iz radovljike in jeseniške občine odhaja vse več mladih, ker tukaj ne vidijo več perspektive.

Vprašanje bi se moralno gla-siti: Kakšne pokrajine potrebujemo, da bo Slovenija normalna, razvojno uravnotežena država? Odgovor je: takšne, da bo do omogočale enakomeren raz-voj države in preprečevale kon-centracijo politične in gospodarske moči v Ljubljani in vse večjo revščino na periferiji. Ne samo Prekmurje, ne samo Pri-morska ali Koroška, tudi Zgor-nja Gorenjska postaja vse rev-nejša. Tudi iz radovljike in jeseniške občine odhaja vse več mladih, ker tukaj ne vidijo več perspektive.

Vprašanje bi se moralno gla-siti: Kakšne pokrajine potrebujemo, da bo Slovenija normalna, razvojno uravnotežena država? Odgovor je: takšne, da bo do omogočale enakomeren raz-voj države in preprečevale kon-centracijo politične in gospodarske moči v Ljubljani in vse večjo revščino na periferiji. Ne samo Prekmurje, ne samo Pri-morska ali Koroška, tudi Zgor-nja Gorenjska postaja vse rev-nejša. Tudi iz radovljike in jeseniške občine odhaja vse več mladih, ker tukaj ne vidijo več perspektive.

Vprašanje bi se moralno gla-siti: Kakšne pokrajine potrebujemo, da bo Slovenija normalna, razvojno uravnotežena država? Odgovor je: takšne, da bo do omogočale enakomeren raz-voj države in preprečevale kon-centracijo politične in gospodarske moči v Ljubljani in vse večjo revščino na periferiji. Ne samo Prekmurje, ne samo Pri-morska ali Koroška, tudi Zgor-nja Gorenjska postaja vse rev-nejša. Tudi iz radovljike in jeseniške občine odhaja vse več mladih, ker tukaj ne vidijo več perspektive.

Vprašanje bi se moralno gla-siti: Kakšne pokrajine potrebujemo, da bo Slovenija normalna, razvojno uravnotežena država? Odgovor je: takšne, da bo do omogočale enakomeren raz-voj države in preprečevale kon-centracijo politične in gospodarske moči v Ljubljani in vse večjo revščino na periferiji. Ne samo Prekmurje, ne samo Pri-morska ali Koroška, tudi Zgor-nja Gorenjska postaja vse rev-nejša. Tudi iz radovljike in jeseniške občine odhaja vse več mladih, ker tukaj ne vidijo več perspektive.

Vprašanje bi se moralno gla-siti: Kakšne pokrajine potrebujemo, da bo Slovenija normalna, razvojno uravnotežena država? Odgovor je: takšne, da bo do omogočale enakomeren raz-voj države in preprečevale kon-centracijo politične in gospodarske moči v Ljubljani in vse večjo revščino na periferiji. Ne samo Prekmurje, ne samo Pri-morska ali Koroška, tudi Zgor-nja Gorenjska postaja vse rev-nejša. Tudi iz radovljike in jeseniške občine odhaja vse več mladih, ker tukaj ne vidijo več perspektive.

Vprašanje bi se moralno gla-siti: Kakšne pokrajine potrebujemo, da bo Slovenija normalna, razvojno uravnotežena država? Odgovor je: takšne, da bo do omogočale enakomeren raz-voj države in preprečevale kon-centracijo politične in gospodarske moči v Ljubljani in vse večjo revščino na periferiji. Ne samo Prekmurje, ne samo Pri-morska ali Koroška, tudi Zgor-nja Gorenjska postaja vse rev-nejša. Tudi iz radovljike in jeseniške občine odhaja vse več mladih, ker tukaj ne vidijo več perspektive.

Vprašanje bi se moralno gla-siti: Kakšne pokrajine potrebujemo, da bo Slovenija normalna, razvojno uravnotežena država? Odgovor je: takšne, da bo do omogočale enakomeren raz-voj države in preprečevale kon-centracijo politične in gospodarske moči v Ljubljani in vse večjo revščino na periferiji. Ne samo Prekmurje, ne samo Pri-morska ali Koroška, tudi Zgor-nja Gorenjska postaja vse rev-nejša. Tudi iz radovljike in jeseniške občine odhaja vse več mladih, ker tukaj ne vidijo več perspektive.

Vprašanje bi se moralno gla-siti: Kakšne pokrajine potrebujemo, da bo Slovenija normalna, razvojno uravnotežena država? Odgovor je: takšne, da bo do omogočale enakomeren raz-voj države in preprečevale kon-centracijo politične in gospodarske moči v Ljubljani in vse večjo revščino na periferiji. Ne samo Prekmurje, ne samo Pri-morska ali Koroška, tudi Zgor-nja Gorenjska postaja vse rev-nejša. Tudi iz radovljike in jeseniške občine odhaja vse več mladih, ker tukaj ne vidijo več perspektive.

Vprašanje bi se moralno gla-siti: Kakšne pokrajine potrebujemo, da bo Slovenija normalna, razvojno uravnotežena država? Odgovor je: takšne, da bo do omogočale enakomeren raz-voj države in preprečevale kon-centracijo politične in gospodarske moči v Ljubljani in vse večjo revščino na periferiji. Ne samo Prekmurje, ne samo Pri-morska ali Koroška, tudi Zgor-nja Gorenjska postaja vse rev-nejša. Tudi iz radovljike in jeseniške občine odhaja vse več mladih, ker tukaj ne vidijo več perspektive.

Vprašanje bi se moralno gla-siti: Kakšne pokrajine potrebujemo, da bo Slovenija normalna, razvojno uravnotežena država? Odgovor je: takšne, da bo do omogočale enakomeren raz-voj države in preprečevale kon-centracijo politične in gospodarske

**HALO - HALO GORENJSKI GLAS TEL.: 04/201-42-00**

Naročilo za objavo sprejemamo po telefonu 04/201-42-00, faksu 04/201-42-13 ali osebno na Zoisovi 1 v Kranju oz. po pošti - do ponedeljka in četrtega do 11.00 ure! Cena oglasov in ponudb v rubriki: Izredno ugodna.

**ROZMAN BUS**  
Rozman Janez, s.p.  
Tel.: 04/53-15-249

**Avtobusni prevozi**  
**PAVEL DRINOVEC**

  
Prešernovo  
gledališče  
Kranj  
Glavni trg 6, 4000 Kranj

  
**LOŠKI ODER**  
**ŠKOFJA LOKA**  
Spodni trg 14, Škofja Loka,  
tel.: 04/51-20-850,  
GSM: 041/730-982

**GLASOV KAŽIPOT →****Prireditve →****Veseli december**

Kokrica - Turistično društvo Kokrica v sodelovanju s KS Kokrica in sponzorji vabi otroke KS na že tradicionalno MIKLAVŽEVANJE, ki bo v soboto, 6. decembra, ob 15. uri v Kulturnem domu na Kokrici. Ob prijetni igriči, ki so jo pripravili učenci veroučne šole na Kokrici, boste skupaj pričakali Miklavža.

Šenčur - V Kulturnem domu Šenčur se bo v nedeljo, 7. decembra, ob 19. uri začel Miklavžev večer narodnozabavne glasbe. Vabijo Godlarji in ansambel Fantje z vasi.

Škofja Loka - Turistično društvo Škofja Loka v okviru Veselega decembra organizira že šesto Srečanje z briškimi vinarji na Mestnem trgu v Škofji Loki v soboto, 6. decembra, od 9. do 13. ure.

Sejem bodo popestrile kmečke žene Društva Resje s pekovskimi izdelki, medičarskimi izdelki, siri, mesniami, suhim sadjem in drugimi kmečkimi dobrotami. Z usnjениmi, tekstilnimi izdelki in okraski bodo zastopani tudi drugi slovenski proizvajalci.

Škofja Loka - Prosvetno društvo Sotočje vabi danes, v petek, 5. decembra, ob 17. uri na Miklavževanje na Mestnem trgu v Škofji Loki, ob 17.30 pa k ogledu Zimsko pravlje na Loškem odru.

Gorenja vas - V Gorenji vasi bodo decembra potekale številne prireditve pod skupnim naslovom Veseli december v Gorenji vasi. Miklavžev ples z ansamblom Čuki se bo začel jutri, v soboto, 6. decembra, ob 21. uri v dvorani občinskega doma v Gorenji vasi. Organizira ga PGD Gorenja vas. Delavnica izdelava čestitki bo potekala v tork, 9., in v sredo, 10. decembra, od 16. do 18. ure v prostorih Osnovne šole Ivana Tavčarja v Gorenji vasi. Vabljeni otroci in starši! O prireditvah, ki se bodo še odvijale, vas bomo obveščali.

Bled - V Festivalni dvorani bo jutri, v soboto, od 15. do 20. ure potekal Miklavžev sejem domače in umetnostne obrti. V Festivalnu dvorano pa bo prav tako jutri, v soboto, 6. decembra, ob 16. uri na obisk prišel Miklavž z igrico Nebeška šola. Predstavila se bo Veroučna skupina Bled. Vstop je prost!

Trst 10.12.; Lenti 13.12.; Madžarske toplice 18.12. do 21.12.;  
Banovci - Božič: od 23.12 do 26.12.;  
Šenčur: 251-18-87

Trst 11. 12., 18. 12.; Palmanova 21. 12.  
Tel.: 533-10-80 ali 041/744-160

**NEKAM DALEČ, DANES ob 19.00 za IZVEN**, potopisna knjiga in dokumentarni film v režiji Jasne Hribnik. Komentar Zvoneta Šeruge v živo. IVONA - PRINCESA BURGUNDIJE. 8. dec. ob 19.30, za RUMENI, IZVEN in KONTO. Rezervacije pri blagajni PG, tel. 04/20 10 200, www.presernovogledalisce.com.

**V sredo, 10. 12., ob 18. uri:** J. Bitenc - M. Petrač: **TRIJE PETELINČKI**, režija: Juša Berce in Meta Petrač, scena: Roza Peternej in Matjaž Trepše, kostumi: Irena Pajkić, gib: Dušan Teropič, glasbena oprema: Iztok Drabik, igrajo: Primož Simonič, Jan Bertoncelj, Martin Lunder, Arlanda Erzen in Jože Drabik, PREMIERA, za IZVEN.

**Vesela nedelja**

**Preddvor** - V nedeljo, 14. decembra, ob 15. uri bo v Kulturnem domu prireditev Vesela nedelja, ki jo pripravlja Kulturno društvo iz Preddvora. Na prireditvi bo nastopilo pet ansamblov in sicer Fantje z vasi, Zapeljivke, Vrhovci, Razpotniki in Vaški muzikantje. Program bodo popestrili še pevec Stane Vidmar, harmonikar Jan Košnjek, humorist Marjan Naglič in domača igralska skupina. Program bo povezovala Ksenija Šajn. Vstopnice lahko rezervirate po tel.: 031 568 203.

**Kilometri Sredozemlja**

**Jesenice** - V petek, 12. decembra, ob 18. uri bo v knjigarni DZS na Jesenicah (Mercator Center) predstavitev knjige Kilometri Sredozemlja in pogovor z avtorjem Gregorjem Fvdranspergom - Fedrom. Potopisna knjiga opisuje avtorjevo enoletno kolesarsko potovanje po vzhodnem Sredozemlju.

**Večer z Zlatkom Šugmanom**

**Kranj** - Društvo upokojencev Kranj vabi svoje člane in njihove svojce na prednoletno srečanje, ki bo v soboto, 13. decembra, z začetkom ob 17. uri v Domu krajanov Primskovo v Kranju. Vsi člani, ki jih ne bodo obiskali poverjeniki, naj se 10. decembra med 15. in 17. uro oglašajo v pisarni društva, kjer se prijavijo in kupijo bone za aperitiv in večerjo (po 2.000 SIT na osebo), ki bodo veljali tudi kot vstopnica v dvorano. Dodatne informacije dobiti po tel.: 031 485 490.

**Kranj** - Društvo mladinskih delovnih brigad Brigadir Kranj vabi na novoletno srečanje, ki bo jutri, v soboto, 6. decembra, od 13. ure dalje v gostilni Viktor. Prijave sprejemata Meta in Andrej Varli, tel.: 04 20 21 346 ali na GSM 040 278 308.

**Žabnica - Bitnje** - Društvo upokojencev Žabnica - Bitnje vabi člane na že tradicionalno prednoletno srečanje, ki bo v nedeljo, 21. decembra, v gostilni Kovačič, Selu 6, Štorovje. Prijave do 8. decembra sprejema Mara Pečnik po telefonu 2311 932 vsak dan od 13. do 15. ure.

**Naklo** - V Društvu upokojencev Naklo pripravljajo 15. in 16. decembra novoletno srečanje pri Slavici v Podbrezjah. Dupljanci in Podbrezani naj se prijavijo pri poverjenicah, Naklanci pa v društvu pisarni 10. decembra od 9. do 11. in od 15. do 17. ure v Naklem.

**Prednoletno srečanje**

**Kranj** - Društvo diabetikov Kranj vabi svoje člane in njihove svojce na prednoletno srečanje, ki bo v soboto, 13. decembra, z začetkom ob 17. uri v Domu krajanov Primskovo v Kranju. Vsi člani, ki jih ne bodo obiskali poverjeniki, naj se 10. decembra med 15. in 17. uro oglašajo v pisarni društva, kjer se prijavijo in kupijo bone za aperitiv in večerjo (po 2.000 SIT na osebo), ki bodo veljali tudi kot vstopnica v dvorano. Dodatne informacije dobiti po tel.: 031 485 490.

**Kranj** - Društvo upokojencev Kranj vabi svoje člane in vse ljubitelje gora na M-planinski izlet na Komno (sobota in nedelja, 6. in 7. dec.). V primeru ugodnih vremenskih razmer bodo izvedli dvo-dnevno krožno turo do Triglavskih jezer, s prenočevanjem na Komni. Prvi dan bo za dve ure, drugi dan pa za osem ur zmerne hoje. Če bi bila pot na Sedmera jezera zaradi novozapadlega snega neprehodna, bo izvedena enodnevna tura na Komno in njeni okolici. Prijave in dodatne informacije: Stanko 040 20 61 64, Breda 070 485 882, stanko.dolensek@celzija.si (pripišite telefonsko številko), pisarna društva ob sredah od 17. do 18. ure, Poslovni center Planina 3, Kranj in sicer do vključno sobote, 6. decembra, popoldne.

**Srečanje s Francem Vozljem**

**Kranj** - V tork, 9. decembra, se bo ob 18. uri v predverju Zavarovalnice Triglav začelo srečanje s slikarjem Francem Vozljem.

**Dan odprtih vrat**

**Tržič** - Jutri, v soboto, 6. decembra, se bo ob 9. uri na Osnovni šoli Bistrica začel dan odprtih vrat učencev od 1. do 4. razreda.

**Na drsanje!**

**Kranj** - Vabljeni na drsanje na mestno drsalische na Slovenskem trgu - pred gimnazijo vsak dan od 9. do 22. ure. V petek, 26. decembra, bo prišel dedek Mraz, v sredo, 31. decembra 2003, pa bo na drsalische potekalo silvestrovstvo na ledu. V soboto in nedeljo, 20. in 21. decembra, se bo odvijala prireditve Kranj v ledu - slovenski pokal v ledenem plezanju (v primeru previsokih temperatur bo prireditve potekala od 31. januarja do 1. februarja 2004).

**Izleti →****Na Štefanjo goro**

**Preddvor** - Društvo upokojencev Preddvor vabi svoje člane na pochod, ki bo jutri, v soboto, 6. decembra. Zbirališče bo v Tupaličah "pod češnjami", odhod bo ob 9. uri na Možjanco in naprej na Štefanjo goro. Pridružite se lahko tudi na Možjanci.

**OSMRTNICA**

Odšla je naša draga mama, babica in sestra

**VERA KLAVORA**  
1914 - 2003

Od nje se bomo poslovili v družinskem krogu v soboto, 6. decembra 2003, ob 11. uri na kranjskem pokopališču. Žara bo na dan pogreba od 8. ure dalje v mrljški vežici v Kranju.

**Žalujči: sinova Fedja in Iztok z družinama, sestra Lida z družino in ostalo sorodstvo in vsi, ki smo jo imeli radi**

Kranj, 5. decembra 2003

**Milje - Debeli rtič**

**Naklo** - Društvo upokojencev Naklo vabi svoje člane v četrtek, 11. decembra, na izlet v Milje in na Debeli rtič. Ustavili se boste tudi v Kopru in Vanganelu. Prostih je le še nekaj mest.

**Lokev - Kokoška - Vroče - Lokev**

**Kranj** - Planinska sekcija Društva upokojencev Kranj vabi na izlet - pohod po nezahtevni poti na relaciji Lokev - Kokoška - Vroče - Lokev. Hoje bo od 3 do 4 ure. Prijava v vplačili sprejemajo v društveni pisarni na Tomšičevi 4 do zasednosti mest v avtobusu oziroma do sredne, 10. decembra.

**V neznano**

**Kranj** - Planinsko društvo Kranj vabi svoje člane na zaključni izlet v neznano in sicer v soboto, 13. decembra. Na izlet, ki bo poleg planinskega pohoda tudi prijetno družabno srečanje, vabijo vse tiste, ki so se v letošnjem letu udeležili katerega od izletov ali tur in pohodov. Zaključek nezahtevnega pohoda, ki bo trajal 2 do 3 ure, bodo popestrili z zabavo in plesom. Prijavite se v društveni pisarni do sredne, 10. decembra, oziroma do zasedbe mest v avtobusu.

**KRČNE ŽILE?**  
05 628 53 39

**Kranj** - Planinsko društvo Iskra Kranj tudi ob zaključku letosnje planinsko-pohodniške sezone vabi na najbolj priljubljen izlet - izlet v neznano, ki bo v soboto, 20. decembra. Nezahtevne hoje bo za 2 do 3 ure. Prijave sprejemajo: Niko Ugrica, tel.: 041/734 049 ali ob sredah od 17. do 18. ure v pisarni društva, Poslovni center Planina 3, Kranj, do sredne, 17. decembra, ali do zasedbe stotih mest v dveh avtobusih.

**Na Komno in do Triglavskih jezer**

**Kranj** - Planinsko društvo Iskra Kranj vabi svoje člane in vse ljubitelje gora na M-planinski izlet na Komno (sobota in nedelja, 6. in 7. dec.). V primeru ugodnih vremenskih razmer bodo izvedli dvo-dnevno krožno turo do Triglavskih jezer, s prenočevanjem na Komni. Prvi dan bo za dve ure, drugi dan pa za osem ur zmerne hoje. Če bi bila pot na Sedmera jezera zaradi novozapadlega snega neprehodna, bo izvedena enodnevna tura na Komno in njeni okolici. Prijave in dodatne informacije: Stanko 040 20 61 64, Breda 070 485 882, stanko.dolensek@celzija.si (pripišite telefonsko številko), pisarna društva ob sredah od 17. do 18. ure, Poslovni center Planina 3, Kranj in sicer do vključno sobote, 6. decembra, popoldne.

**Obvestila →****Praznični dnevi s šopkom**

**Šenčur** - Kulturno društvo Šenčur prireja četrtekov večer z naslovom Praznični dnevi s šopkom in sicer v četrtek, 11. decembra, ob 19. uri v Domu krajanov v Šenčurju. Praznične aranžmaje bo izdelovala mag. Anka Bernard. Vstop je prost.

**Svetovanje potrošnikom**

**Kranj** - Združenje potrošnikov Gorenjske, Bertoncljeva 23, Kranj, obvešča, da brezplačno daje nasvete in svetuje potrošnikom zlasti pri zlorabi njihovih pravic, in sicer v pondeljek, tork, sredo, četrtek in petek od 8. do 16. ure, ko je telefonsko dosegljiv njihov pravnik. Tel.: 04 2 362 540, fax: 04 2 363 031, e-mail: info@potrosnik-zdruzenjegor.si.

**Delovni čas knjižnic**

**Radovljica** - Zaradi obnove in širitve bo Knjižnica A. T. Linharta zaprtă od četrtega, 4. 12. 2003, do vključno sredne, 10. 12.

2003. V tem času izposoja v Radovljici ne bo možna, omogočeno bo le vračanje gradiva v čitalnici. Gradivo si boste lahko izposojali v drugih enotah, predvsem v Knjižnici Lesce, ki bo v tem času odprta vsak dan in popoldne. V sredo, 24. 12. 2003, in 31. 12. 2003, bo knjižnica v Radovljici odprta od 8. do 14. ure!

**Lesce** - Zaradi obnove in širitve Knjižnice A. T. Linharta bo knjižnica v Lescah odprta: v petek, 5. 12. 2003, od 11. do 19. ure in od ponedeljka, 8. 12. 2003, do srede, 10. 12. 2003, od 14. do 19. ure. V sredo, 24. 12. 2003, in 31. 12. 2003 bo knjižnica v Lescah odprta od 10. do 14. ure!

**Bled** - V sredo, 24. 12. 2003, in 31. 12. 2003 bo knjižnica na Bledu odprta od 8. do 14. ure!</p

**Radio Triglav®**

Prvi glas Gorenjske® Prvi glasok Gorenjske®

Radio Triglav Jesenice, d.o.o., Trg Toneta Čufarja 4, 4270 Jesenice

STEREO, RDS na frekvencah: 96,0 GORENJSKA  
89,8 - Jesenice, 101,5 - Kranjska Gora, 101,1 - Bohinj**GLASOV KAŽIPOT →****Beneški terpentin**

Šenčur - V prostorih Muzeja Občine Šenčur bo v četrtek, 11. decembra 2003, ob 18. uri otvoriti razstave slikarja in pesnika Štefana Remica iz Šenčurja z naslovom Dusi beneški terpentin. Razstava bo odprtta do 18. januarja 2004, in sicer ob torkih in petkih od 17. do 19. ure, v nedeljo od 10. do 12. ure.

**Razstavlja Jože Eržen**

Kranj - V galeriji Mestne občine Kranj (I. nadstropje) bodo danes, v petek, 5. decembra, ob 12. uri odprli razstavo akademskega slikarja in kiparja Jožeta Eržena.

**Novejši teksti o Prešernu**

Kranj - Na študijskem oddelku Osrednje Knjižnice Kranj si do 15. decembra lahko ogledate razstavo novejših tekstov o Prešernu, razstavo rokopisne zapuščine prešernoslovca Toma Zupana in razstavo del nagrajevice Slovenskega knjižnega sejma.

**Ročni izdelki**

Tržič - Danes, v petek, 5. decembra, bodo ob 10.30 uri v Domu Petra Uzara odprli razstavo ročnih izdelkov otrok iz tržiških šol in skupin za samopomoč v okviru delo-

**Torta za jubilej**

Včeraj je minilo 10 let, odkar je McDonald's v Sloveniji odprl prvo restavracijo. Ob desetem rojstnem dnevu nas je presenetil s torto v zahvalo za dolgoletno sodelovanje. McDonald's, iskrena hvala za pozornost. Torta je bila okusna.

Foto: Gorazd Šnik



www.gorenjskglas.si

**Kranj ima drsališče**

Kranj - Potem ko je na savskem otoku s porušenjem Gorenjskega sejma Kranj izgubil ledeno dvorano, novo pa naj bi v športnem centru začeli graditi še prihodnje leto, je drsanja željne Kranjčane mestna občina včeraj popoldne razveselila z montažnim drsališčem na Slovenskem trgu. Upravljanje drsališča je zaupala podjetju Flora, ki bo skrbelo tudi za program in gostinsko ponudbo. Drsališče, veliko približno dvanajst krat petindvajset metrov, je, podobno kot v ljubljanski Zvezdi, seveda namenjeno le rekreativnemu drsanju, odprto pa bo predvidoma do konca februarja.

H.J., foto: Gorazd Kavčič

**KAŽIPOT, MALI OGLASI / info@g-glas.si****MALI OGLASI****✉ 201-42-47****✉ 201-42-49****fax: 201-42-13**

Mali oglasi se sprejemajo za objavo v petek - v sredo do 14. ure in za objavo v torek, v ponedeljek do 8. ure!

**DELOVNI ČAS,**  
in sicer: od ponedeljka do petka neprekinitno **od 7. - 15.00 ure.**

**APARTMA - PRIKOLICE**

Ugodno ODDAJAMO APARTMA za 5 oseb v Banovcih. ☎ 02/234 37 51 14812

**APARATI STROJI**

Prodam HIŠNO RADNIKO POSTOJO, USMERNIK in ANTENO Kranj. ☎ 20 12 181 14833

Ugodno prodam različne ZAJEMALKE ZA ROVOKOPACE in manjše BAGRE. ☎ 041/294-958 14896

Ugodno prodam SLAMOREZNICO s puhalnikom in motorjem ter manjši mizarski stroj za oblanje, v okvari. ☎ 204-18-56 14905

Prodam HLADILNIK Zanussi z zamrzovalnikom, še v garanciji. ☎ 031/209-277 14915

Prodam BCS v dobrem stanju in PUHALNIK, skoraj nov na kardan. Cerkle, Slovenska c. 48, pri črpalki 14917

Prodam JOGI DORMEO, sesalnik na vodni filter Agva Batagel 20% ceneje. ☎ 040/728-153 14929

**Mož moje žene**  
Jesenice - V Gledališču Toneta Čufarja so še danes, v petek, ob 20. uri lahko ogledate gledališko predstavo - komedijo Mož moje žene.

Prodam rabljeni PRALNI STROJ Candy, cena 15.000 SIT. ☎ 51 85 500 14830

VOZNIKI POZOR! Prodam NAPRAVO, ki zmanjša porabo goriva do 27% in zmanjša emisijo škodljivih izpušnih plinov do 60%. ☎ 040/645 805 14839

Prodam dva KOMPRESORJA 50 l in 150 l in oljni GORLEC. ☎ 041/758-972 14972

Prodam KOPIRNO STRUŽNICO za les in suhu mešano DRVA. ☎ 041/864 400, 518 53 43 14993

Prodam dvoosno 5 t Tehnostrojno PRIKOLICO in PODARIM MUCKE. ☎ 041/855 107 15008

PRALNI STROJ in sušilni STROJ Gorenje, prodam. ☎ 041/878-494 16018

Ugodno prodam HLADILNIK z zamrzovalnikom, cena 10.000 SIT. ☎ 5315-777 15018

Prodam RUSKI TELESKOP za opazovanje narave, POVEČAVA DO 200 X. ☎ 2311 742 15043

Prodam zamrzovalni SKRINJO skoraj novo in več kmetijskih strojev: nakladalko 22 kubikov, rotacijsko nemško kosilino Farrow, kultivator in dvobazni drevo, škropilico 200 l. ☎ 2521 040

Prodam MEŠALEC za beton. Cena 20.000 SIT. ☎ 031/334 732 15051

Prodam kombiniran ŠTEDILNIK 2 plin, 2 elektrika. Cena 10.000 SIT. ☎ 031/334 732 15062

Prodam TELEFON mobilni Nokia 3310, cena po dogovoru. ☎ 040/705-248 15063

**GARAŽE**

V Kranju ali v okolicu najarem GARAŽO. ☎ 041/631-344 14798

Prodam GARAŽO na Planini. ☎ 031/787-723 14822

BLED: Alpska, prodamo garažo, I., 1983. Cena: 1.700.000,00 SIT. ALPDOM, d.d. Radovljica, 04 537 45 00, 04 537 45 16

**GR. MATERIAL**

SUHE BUKOVE in JESENove PLOHE in DESKE, prodam. ☎ 051/202 229 14999

Več novih notranjih VRAT, KABEL PPR in debeli orehove PLOHE, prodam. ☎ 2334-192

GARAŽNA VRATA, lesena, dvokrilna, 235 x 205, rabljena, prodam za 20.000 SIT. ☎ 041/5060 96 15023

Več cevnih DIMNIK "economajer" ugodno prodam. ☎ 04/5744-659, zvečer 15024

Prodam 50 m ZAŠČITNE KOVINSKE OGRAJE - planke za graditve gradbišč. ☎ 031/505 172 15031

Za simbolično ceno prodam rabljena OKNA in VRATA (krila) Jelovica. ☎ 031/389-165 15069

**HIŠE KUPIMO**STAREJO HIŠO ali drug objekt na 1000 m<sup>2</sup> ali več obeh PLOHE, prodam. ☎ 041/674-439 14048

HIŠE KUPIMO GORENJSKA manjša, lahko starejša hiša za znanega kupca. DOM NEPREMIČNINE, Stritarjeva 4, Kranj, 202 33 00, 041 333 222 14402

V okolici Kranja za manzno stranko kupimo stanovanjsko hišo s prípadajočim zemljiščem cenovni razred do 45 MIO SIT! NEPREMIČNINA DRUŽBA LOMAN, d.o.o. Kranj, tel.: 041/ 347 323, 04/ 2362890

Kupim starejšo HIŠO z večjo parcelo, izven naselja. ☎ 2526 860, 041/816-528 15072

**HIŠE ODDAMO**

POLJANE LOM oddamo v najem delno opremljeno stanovanjsko HIŠO, tlorisa 11 x 9m, zgrajena I. 88, cca 80m<sup>2</sup> bivalne površine. Najemnina 48000 SIT/mes. LOKA NEPREMIČNINA, Fajfar Janez s.p., Šk. Loka, 50 60 300 15072

**HIŠE PRODAMO**

KRANJ-BRTOF prodam poslovno stanovanjsko HIŠO, 3. gr. faza, lepa lokacija. ☎ 204/21-76 1371 15071

BITNJE UGODNO prodamo starejšo (42 let) vis. pritlično hišo 10x8 m na parceli 451 m<sup>2</sup>, hiša ima cca 180 m<sup>2</sup> uporabne površine in je potrebna obnova, cena 23,9 mio SIT, TRŽIČ v milrem okolju prodamo pritlično hišo (35 I.), 86 m<sup>2</sup> stanovanjske površine in cca 60 m<sup>2</sup> kleti in garaze, na parceli 538 m<sup>2</sup>, cena 22,9 mio SIT, KRANJ Vodovodni stolp v mirni soseski na parceli 653 m<sup>2</sup> prodamo dvostanovanjsko hišo z vrtom in garazo, 340 m<sup>2</sup> neto tlorisne površine, hiša je potrebna obnova (I. 1939) in primerena tudi za poslovno dejavnost, 64 mio SIT. DOM NEPREMIČNINE, Stritarjeva 4, Kranj, 202 33 00, 041/333 222 14402

STRASIŠČE - vrstna hiša (3 SS + kabinet 70,5 m<sup>2</sup>) v pritličju z atnjem 10 m<sup>2</sup>, pridobljena tudi garaza, letnik 1975, obnovljeno leta 2000, vsi priključki, v uporabi tudi vrt, cena = 20,5 mio SIT, K 3 KERN d.o.o., Maistrov trg 12, Kranj, tel. 202 13 53, 051 320 700 15072

TRŽIČ, Stražišče - vrtna hiša (3 SS + kabinet 70,5 m<sup>2</sup>) v pritličju z atnjem 10 m<sup>2</sup>, pridobljena tudi garaza, letnik 1975, obnovljeno leta 2000, vsi priključki, v uporabi tudi vrt, cena = 20,5 mio SIT, K 3 KERN d.o.o., Maistrov trg 12, Kranj, tel. 202 13 53, 051 320 700 15072

TRŽIČ, center - vrstna hiša (3 SS + kabinet 70,5 m<sup>2</sup>) v pritličju z atnjem 10 m<sup>2</sup>, pridobljena tudi garaza, letnik 1975, obnovljeno leta 2000, vsi priključki, v uporabi tudi vrt, cena = 20,5 mio SIT, K 3 KERN d.o.o., Maistrov trg 12, Kranj, tel. 202 13 53, 051 320 700 15072

KOKRICA - stan. hiša stara 23 let na parceli 1.033 m<sup>2</sup>, klet, pritličje, nadstropje in podstropje, lepo urejen in zagradjen vrt, dostop s ceste, cena = 67,0 mio SIT, K 3 KERN d.o.o., Maistrov trg 12, Kranj, tel. 202 13 53, 051 320 700 15072

TRŽIČ, center - 2/3. stan. hiša, obnovljena leta 1999, pritličje, 1. nadstropje (1 SS) in podstropje, parsel 416 m<sup>2</sup>, vsi priključki, cena = 12,5 mio SIT, K 3 KERN d.o.o., Maistrov trg 12, Kranj, tel. 202 13 53, 051 320 700 15072

DRULOVKA lepo, vrstno, enonadstropno hišo 6X17 m, na parceli 178 m<sup>2</sup>, uporabne površine cca 100 m<sup>2</sup>, cena 36,5 mio SIT, KOKRICA hišo (IV. gr. fazi) na parceli 541 m<sup>2</sup>, lahkovo dvostanovanjska, tloris 10x11 m, uporabne površine cca 400 m<sup>2</sup>, 44 mio SIT, BREG OB SAVI ob robu gozda prodamo novejšo, visokoprlitčno hišo z delavnico v kleti, uporabne površine 256 m<sup>2</sup> stanovanjske površine in 220 m<sup>2</sup> kleti, na parceli 217 m<sup>2</sup>, v pr. možnost ureditve trgovine, cena 90 m<sup>2</sup> v etazi, 20 m<sup>2</sup> SIT, K 3 KERN d.o.o., Maistrov trg 12, Kranj, tel. 202 13 53, 051 320 700 15072

TRŽIČ - SEBENJE, na 527 m<sup>2</sup> prodamo nedokončano več stanovanjsko hišo, hiša ima tlorisne površine 200 m<sup>2</sup>, sp. etaza stara 70 let, zg. etaza nova, 1/2 hiše podkletne, pritličje, 1. nadstropje, mansarda, CK-olje, vsi priključki, možnost izgradnje več stanovanjskega objekta (cca. 6 stanovanj), prevzem po dogovoru, CENA: 35.000.000,00 SIT AGENT Kranj, tel. 04-23-80-430, 04-23-65-360, agentkranj.nepremicnine.net 14402

ZGORNJE BITNJE, prodamo visoko pritlično enodružinsko hišo, ki stoji na 883 m<sup>2</sup> zemljišča, dimenzij 9,20 x 8,30, stara 22 let, podkletne, pritličje, 1. nadstropje, balkoni, vsi priključki, vsejivo po dogovoru, CENA: 42.000.000,00 SIT AGENT Kranj, tel. 04-23-80-430, 04-23-65-360, agentkranj.nepremicnine.net 14402

ZGORNJE BITNJE, prodamo visoko pritlično enodružinsko hišo, ki stoji na 883 m<sup>2</sup> zemljišča, dimenzij 9,20 x 8,30, stara 22 let, podkletne, pritličje, 1. nadstropje, balkoni, vsi priključki, vsejivo po dogovoru, CENA: 42.000.000,00 SIT AGENT Kranj, tel. 04-23-80-430, 04-23-65-360, agentkranj.nepremicnine.net 14402

ZGORNJE BITNJE, prodamo visoko pritlično enodružinsko hišo, ki stoji na 883 m<sup>2</sup> zemljišča, dimenzij 9,20 x



2026-172

STEKLENICE različnih velikosti in oblik

dovite v Struževem, trgovina KOROTAN.

202 42 37

14592

TAPISERIJE različnih velikosti, oblik in

motivike, prodam. Cena od 15000 SIT da-

lje. ☎ 031/22 58 70

14627

Ljubitelji klavirske harmonike! Če želite

obvladati in spoznati instrument, poklicite

041/495 913.

14495

DARILA poslovna in silvesterska za gosti-

ničarje ali s.p. iz lesa, dobite ☎ 041/850

406

15016

CISTERNE plastične 1000 l za vodo ali

kulinarično olje, prodam. ☎ 041/320-701

15006

**PRIDELKI**

Prodam MESO polovice mlade krave z

enim teletom, brez sileže. ☎ 25 51 457

14808

KRMILNO PESO in KOLERABO, prodam.

☎ 041/205-929

14887



Hotel Grajski dvor, Kranjska c. 2,

4240 Radovljica, tel.: 04/531-44-24,

031/322-246, 041/703-839

Prodam SUHO SADJE huške, jabolka, slive

nad 5 kg pripeljem na dom. ☎ 52 10 495

14955

Prodam OREHOVE in SLIVNE SADIKE (so-

rete elit, parazin). ☎ 040/223 674, zvečer

Prodam cele OREHE. ☎ 5124-930 14908

Prodam KRMILNI KROMPIR. ☎ 25 11

044, 031/460 060

14925

Prodam JEDILNI KROMPIR desire, sadje-

vec in domači špeh. ☎ 031/79 67 83

Prodam domači FIŽOL v zrnju. Globočnik,

Voglie Letališča 7

14964

Prodam RDEČE DOLENJSKO VINO. ☎

041/519579

14996

Prodam JEDRCA ali cele OREHE. ☎

2042 686

15019

**PREKLIC**

PREKLIC POOBLASTILA: Ivanka Kunjet, roj. 3.8.1926 v Šenčurju, stanovanja Pipanova 13, 4208 Šenčur, št. os. izkaznice 92248 z dne 9.9.1993 Kranj. PREKLICUJEM POOBLASTILO dano zetu Bojanu PLANINŠEK, roj. 28.5.1959 v Kranju, Zoisova 13, Kranj, št.os izkaznice 104990/18.8.1994 Kranj, ZA UREJANJE IN ZASTOPANJE V VSEH NEPREMIČNINSKIH ZADEVAH na moji parceli, vložna številka 348 K.O. Šenčur. Pooblastilo preklicujem z dnem 1. decembra 2003!

14956

**PODARIM**

ODDAM DVA ČRNA PSIČKA, mešanca, mati kokeršpanjelka. ☎ 25 45 040

14955

Za simbolično ceno prodam dvojno pomivalno KORITO z odcejevalnikom rostfrei. ☎

041/458-053

14977

Podarimo 8 tednov stare KUŽKE srednje rasti, primerne za stanovanje. ☎ 031/600-

528

15026

**POSESTI**

Kranj Vodovodni stolp prodamo zaz-

parcelo za gradnjo dvojčka, 1100 m<sup>2</sup>,cena 35000/m<sup>2</sup>, BITNJE sončno, zaz-parcelo ob cesti 458 m<sup>2</sup>, elektrika in voda

v bližini, cena 12,9 mio SIT, BESNICA v

mirem naselju prodamo sončno parcelo,

660 m<sup>2</sup>, 17000 SIT/m<sup>2</sup>, LAHOVČE ravne,sončne, zazidljive parcele 400-500 m<sup>2</sup>,18.800 SIT/m<sup>2</sup>. Kranj OKOLICA V ko-

munalni con prodama ZAZIDLJIVO PAR-

CELO, 840 m<sup>2</sup>, elekt., voda, dostop ob

parceli, 28,3 mio SIT. DOM NEPREMIČNIN-

NE, Stritarjeva 4, Kranj, 202 33 00, 041/333

222

Prodam ZAZIDLJIVO parcelo v Zg. Bit-

njah ob glavni cesti, 967 m<sup>2</sup>, izredna lok-

acija, cena ugodna. ☎ 041/404 960 in 25

72 092

Okolica Cerklej ZAZIDLJIVA PARCELA,

1000 m<sup>2</sup>, sončna lega, prodam. ☎

041/743-370

15004

Kranj - ČIRČE, prodamo zazidljivo par-

celo za poslovni objekt, velikost parcele

2400 m<sup>2</sup>, prevzem možen takoj. CENA:

56.400.000,00 SIT. AGENT Kranj, tel.

04-23-80-430, 04-23-65-360, agent-

kranj.nepremicnine.net



Trg Svobode 6, 4290 Tržič, Slovenija

tel.: 5964-550, 5924-300

primo.trzic@siol.net, http://agencija-primo.si

GORIČE - LETENCE, prodamo vikend

parcelo, 869 m<sup>2</sup>, prepis možen takoj.CENA: 12.980,00 SIT/m<sup>2</sup>. AGENT

Kranj, tel. 04-23-80-430, 04-23-65-

360, agentkranj.nepremicnine.net

MLAKA PRI Kranju, prodamo 527 m<sup>2</sup>

zazidljive parcele, prevzem možen takoj.

CENA: 12.440.000,00 SIT AGENT

Kranj, tel. 04-23-80-430, 04-23-65-

360, agentkranj.nepremicnine.net

ŠKOFJA LOKA - KAMNITNIK, prodamo

1192 m<sup>2</sup> zazidljive parcele, sončna, ravn,

prevzem možen takoj. CENA:

24.000.000,00 SIT AGENT Kranj, tel.

04-23-80-430, 04-23-65-360, agent-

kranj.nepremicnine.net

Kranj - PRIMSKOVO, prodamo 463 m<sup>2</sup>

zazidljive parcele z izdanji gradbenim dovo-

ljenjem, ki velja do konca leta 2003, prevzem

po dogovoru. CENA: 18.880.000,00 SIT

AGENT Kranj, tel. 04-23-80-430, 04-23-

65-360, agentkranj.nepremicnine.net

GOLNIK, parcela ca 1600 m<sup>2</sup>, ravn,

sončna lega. Elektrika, voda in brunar-

ca na parceli, cena 12.000 SIT/m<sup>2</sup>, primer-

no za gradnjo dvojčka! Nepremicninska

držba LOMAN, d.o.o. Kranj, tel.: 041/

347 323, 04/ 2362890

VISOKO - cca. 1.000 m<sup>2</sup> stavbnega zem-

lišča za stan. hišo, cena = 15.340,00

SIT/m<sup>2</sup>, K 3 KERN d.o.o., Maistrov trg 12,

Kranj, tel. 202 13 53, 051 320 700

Amdrož pod Krvcem - stavbna parcela

za počitniško hišico 375 m<sup>2</sup>, cena = 4,2

mio SIT, K 3 KERN d.o.o., Maistrov trg 12,

Kranj, tel. 202 13 53, 051 320 700

Jesenice: zazidljive parcele 420m<sup>2</sup> in

440m<sup>2</sup> z obstoječim objektom, cena: 6,5

mio Kranj-Planina: zazidljiva, ravn parcela

v urbanem naselju, 345 m<sup>2</sup>, cena: 16,2

mio SIT.

Mavčice: ob jezeru-zazidljiva parcela, cca

500 m<sup>2</sup>, zelo lepa lokacija, cena: 15 mio

SIT - dogovor. ITD + d.o.o. NEPREMIČ-

NINE Tel: 04/23-81 120, 041/755-296,

040/204-661

**POSLOVNI STIKI**

KRATKOROČNI KREDITI do 100.000 SIT

v 1 uril ☎ 53 48 39, 070/302-014, GOR-

FIN d.o.o., Kranjska c. 4, Radovljica 14998

POMLADNI VETER: vabimo. Gorenje,

mlašje in starejše, ki želijo spoznati novega

moškega za resno vezo ali za občasnega

srečanja, da poklicete tel. 031/612-541 ali

041/899 442 od 9 ure dalje, tudi ponoc,

ali pišite SMS. Veselimo se sodelovanja z vami!

POMLADNI VETER Dekle, Gorenje,

preprosta, doma na deželi, želi spoznati

fanta. Gospode prosimo poklicite 090/

54 24 ali 090 54 25 (186 SIT/min) od 9

ure dalje tudi ponoc. Vabljeni tudi drugi,

veseli vas bomo!

POMLADNI VETER Gospa, prijazna Go-

renje, preprosta, doma na deželi, želi spoznati

resnega moškega.

Kranj-Dražoška: 1SS, 40m<sup>2</sup>, VI. nad., vsi priključki, lepo sončno, urejen blok, cena 13.6mio SIT, vseljivo 08/04, ugodni plačilni pogoji ITD+d.o.o. NEPREMIČNINE Tel: 04/23 66 670,041/755-296,040/204-661.

Kranj-Orehek: 1/2 hiše zgornja etaža, 3SS-cca80m<sup>2</sup> + neizdelana mansarda cca 90m<sup>2</sup>, vti priključki, parcela cca 100m<sup>2</sup>, mirna lokacija, takoj vseljivo, vredno ogleda. ITD+d.o.o. NEPREMIČNINE Tel: 04/23 81 120, 041/755-296,040/204-661.

**MAKLER  
BLUD d.o.o.**  
**PRODAJA NEPREMIČNIN**  
4260 Bled, Ljubljanska cesta 3,  
tel.: 5767-600, 041/647-974

Radovljica - Gradnikova: prodamo zelo lepo 2SS, III nad., 48 m<sup>2</sup>, renovirano, zastekljen balkon, z garažno nadstrelšnico, vti priključki, vseljivo takoj. Cena: 14 mio SIT. ITD+d.o.o. NEPREMIČNINE Tel: 04/23 81 120, 041/755-296,040/204-661.

Radovljica - Žagarjeva: 2SS, 48m<sup>2</sup>, I. nad., CK-elektrika, popolnoma obnovljeno leta 98, vrt 120m<sup>2</sup>, zelo lepo, cena 13,5 mio ITD+d.o.o. NEPREMIČNINE Tel: 04/23 81 120, 041/755-296, 041/900-009

Radovljica-mestno jedro: 4SS, I.nad, 100m<sup>2</sup>, popolnoma renovirano, zelo lepo, balkon, vti priključki, vseljivo takoj, cena 21mio SIT ITD+d.o.o. NEPREMIČNINE Tel: 04/23 81 120, 041/755-296, 041/900-009

Kamna Gorica - Prodamo 1/2 hiše, obnovljene cca 130m<sup>2</sup> stan. površine, vti priključki, eno parkirno mesto, cena zelo ugodna 11mio SIT ITD+d.o.o. NEPREMIČNINE Tel: 04/236 66 70, 041/755-296, 041/204-661

**domplan**  
država za inženiring,  
nepremičnine, urbanizem  
in energetiko, d.d.  
kranjbleiweisova 14  
041/647-433

#### STANOVANJE PRODAMO

- Kranj, Planina III, dvosobno + kabinet s hobby sobo v kleti: 94,5 m<sup>2</sup>, samostojni vhod, dva atrija, stanost 17 let, cena 24,8 mio;
- na Golniku dvosobno + 2 kabine, 2. nad., izmere 75,40, starost 39 let, 17,3 mio;
- Kranj, Planina II, dvosobno, I. nad., delno opremljeno, izmre 52,8 m<sup>2</sup>, staro 20 let, obnovljeno leta 1999, 15,5 mio SIT;
- Stražišče pri Kranju v 75 let stari hiši, obnovljeno manjše dvosobno v pritličju, izmere 45,2 m<sup>2</sup>, 12,9 mio;
- Škofja Loka, trisobno; IV. nadst.; izmre 74,8 m<sup>2</sup>; starost 43 let; cena 16,7 mio;
- Kranj, Planina I, 2ss, 6. nad., 50,70m<sup>2</sup>, staro 25 let, cena 14,5 mio SIT;

#### HIŠE - PRODAMO

- Šenčur - visokoprična, tloris 132 m<sup>2</sup> + prizemlje 35 m<sup>2</sup>, na parceli 390 m<sup>2</sup>, starost 10 let, cena 54,5 mio. SIT;
- blizina Cerkev na Gorenjskem, pritlična, tloris 12x11 m<sup>2</sup>, na parceli 572 m<sup>2</sup>, staro 12 let, 39 mio. SIT;
- Kranj, center mesta, na lepi lokaciji starejša, potrebi obnove, z vso lokacijsko dokumentacijo, ki omogoča nov poslovno-stanovanjski objekt, staro 40 let, 28 mio. SIT;
- Brezje nad Tržičem - vas Lešec - starejša kmečka, na parceli 80 m<sup>2</sup>, staro 50 let, 7 mio. SIT;
- blizina Predvora, visokoprična, tloris 13 x 9 m<sup>2</sup>, na parceli 685 m<sup>2</sup>, staro 9 let, 74,6 mio. SIT;
- Družovka pri Kranju, vrstna atrijska, tloris 17 x 6 m<sup>2</sup>, na parceli 182 m<sup>2</sup>, staro 13 let, 38 mio. SIT;
- blizina Podnartna, polovica starejše hiše - 65 m<sup>2</sup> stan. površine ter pomozni prostor in vrt v izmre 380 m<sup>2</sup>, staro 66 let, 13 mio. SIT;
- Kokrica pri Kranju, visokoprična, IV. gradfaza, na parceli 541 m<sup>2</sup>, staro 2 let, 41,3 mio. SIT;
- Podrečje, polovica visokoprične, staro 7 let, v celoti opremljeno, v izmre 170 m<sup>2</sup>, s samostojnim vhodom na parceli 297 m<sup>2</sup>, cena 39 mio. SIT;
- Kokrica, visokoprična s prizidkom, tloris 18 x 8 m, na parceli 460 m<sup>2</sup>, starost 44 let, cena 28 mio. SIT;

#### HIŠE - ODDAMO V NAJEM:

- Šenčur, enoadstropna, staro 25 let, velikosti 16 x 10 m, ki obsega v 1. nadstropju stensobno stanovanje s kabinetom v izmre 160 m<sup>2</sup>, v pritličju delavnic za mimo obrt (možnost oddaje lokacije) v izmre 150 m<sup>2</sup>, višina delavnice je 3,10 m, mesečna najemina 195.000,00 SIT;
- blizina Podnartna, pritlična, staro 50 let, v celoti opremljena, na parceli 1400 m<sup>2</sup>, najemina 95.000,00 SIT;
- blizina Predvora, starješa kmečka hiša, enoadstropna, staro 100 let, cca. 160m<sup>2</sup> stanovanjske površine, klasično ogrevanje. Najemina 60.000 SIT/meseč;

#### POSLOVNI PROSTOR - PRODAMO

- Kranjska gora, IV. gradfaza, pritličje, izmre 136 m<sup>2</sup>, star 13 let, 26 mio. SIT;
- Kranj, Zlati polje, pritličje, izmre 42 m<sup>2</sup>, star 10 let, 11,6 mio. SIT;
- Krize pri Tržiču, pritličje (primeren za trgovino), izmre 64 m<sup>2</sup>, parkirišče, star 53 let, 11 mio. SIT;
- Radovljica, pritličje, izmre 20 m<sup>2</sup>, star 12 let, 5 mio. SIT;
- Kranj, Planina I, prodamo ali oddamo v najem, izmre 44,80 m<sup>2</sup>, star 24 let, adaptiran leta 1990, cena 9 mio SIT ali najemina 83.600 SIT mesečno;

#### POSLOVNI OBJEKT - PRODAMO:

- Primskovo pri Kranju, dve poslovni stavbi različnih velikosti, na parceli velikosti cca 1000 m<sup>2</sup>; enoadstropni objekt, leta izgradnjne 1980, mansarda izdelana v letu 1995, 116,5 mio SIT in pritlični objekt, leta izgradnjne 1947, 23 mio. SIT;
- Kranj, na prometni cesti, izmre 1120 m<sup>2</sup>, na parceli 1010 m<sup>2</sup>, leta prenosa 1962, 120 mio. SIT;

#### POSLOVNI PROSTOR: - ODDAMO V NAJEM

- Circe pri Kranju, pisarniški prostori, izmre 80 m<sup>2</sup>, stare 22 let, 112.000 SIT mesečno in skladiste 50 m<sup>2</sup>, cena 35.000,00 SIT/mesečno;
- Kranj, Cesta Staneta Zagorja, izmre cca 40 m<sup>2</sup>, 116.500 SIT mesečno;

#### PARCELA - PRODAMO:

- Jezero, 700 m<sup>2</sup> + 2 ha travnik in gozd, cena 10 mio; **ODGOVORNOST IN STROKOVNOST ZAGOTAVLJATA ZANESLJIVOST IN USPEH.**

Tržič-mestno jedro: V meščanski hiši prodamo 5SS, 210m<sup>2</sup>, I. nad, vti priključki, zelo lepo, primerno za večjo družino, garža, velika terasa, cena 22mio SIT ITD+d.o.o. NEPREMIČNINE Tel: 04/236 66 670,041/755-296,040/204-661.

Kranj-Savska Loka: V meščanski hiši prodamo popolnoma obnovljeno 2SS+kabinet, 68m<sup>2</sup>, I. nad, vti priključki, takoj vseljivo, vredno ogleda. ITD+d.o.o. NEPREMIČNINE Tel: 04/236 66 670,041/755-296,040/204-661.

Kranj-Novigradnja: Na razpolago je še nekaj novih stanovanj garsonjera, 1SS 2SS, različnih kvadratur, ugodni plačilni pogoji, vseljivo 06/04. ITD+d.o.o. NEPREMIČNINE Tel: 04/236 66 670,041/755-296,040/204-661.

RADOVLJICA: VI. nad. v centru prodamo tri-templjebno stanovanje v izmre 80,17 m<sup>2</sup>. Starost 15 let, mirna lokacija. CENA: 22.300.000 SIT K.R. NEPREMIČNINE, Lesce d.o.o., tel: 04 / 53 17 460, 041/436-544

RADOVLJICA: V vila bloku prodamo polkletno enosobno stanovanje v izmre 36 m<sup>2</sup>, starost 35 let. Lasten vhod. CENA: 9.000.000 SIT K.R. NEPREMIČNINE, Lesce d.o.o., tel: 04 / 53 17 460, 041/436-544

RADOVLJICA: V starem delu prodamo prostorno štirobno stanovanje v izmre 100 m<sup>2</sup>, pred petimi leti v celoti prenovljeno, I. nad. CENA: 22.500.000 SIT K.R. NEPREMIČNINE, Lesce d.o.o., tel: 04 / 53 17 460, 041/436-544

LESCE: Prodamo trisobno stanovanje v III. nad. v izmre 74 m<sup>2</sup>, potrebno manjše obnovitev. Starost bloka 30 let. CENA: 17.000.000 SIT K.R. NEPREMIČNINE, Lesce d.o.o., tel: 04 / 53 17 460, 041/436-544

KRANJ, Družovka - 2 SS 64,3 v 1. nad., popolnoma prenovljeno 2002, predelano v 2,5 SS, cena = 17,85 mio SIT, K 3 KERN d.o.o., Maistrov trg 12, Kranj, tel. 202 13 53, 051 320 700

KRANJ, Zlati polje - 4 SS 129,5 m<sup>2</sup> v 3. nad. (mansarda), I. 82, balkon, cena = 21,4 mio SIT, K 3 KERN d.o.o., Maistrov trg 12, Kranj, tel. 202 13 53, 051 320 700

KRANJ, Stražišče - 3 SS 70,6 m<sup>2</sup> v pritličju v posl. st. objektu, letnik 1930, cena = 13,2 mio SIT, K 3 KERN d.o.o., Maistrov trg 12, Kranj, tel. 202 13 53, 051 320 700

KRANJ, Planina II - 1 G 28,9 m<sup>2</sup> v 6.nad., letnik 82, balkon, cena z vso opremo = 9,4 mio SIT, K 3 KERN d.o.o., Maistrov trg 12, Kranj, tel. 202 13 53, 051 320 700

KRANJ, pod mestom - 3 SS 72,9 m<sup>2</sup> v 4.nad., obnovljeno leta 89, cena = 14,6 mio SIT, K 3 KERN d.o.o., Maistrov trg 12, Kranj, tel. 202 13 53, 051 320 700

KRANJ, Planina I - 2 SS 64 m<sup>2</sup> v 2. nad., I. 75, balkon, cena = 14,7 mio SIT, K 3 KERN d.o.o., Maistrov trg 12, Kranj, tel. 202 13 53, 051 320 700

TRŽIČ, center - 1 SS 21 m<sup>2</sup> v 1.nad., večstanovanjska hiša, obn. leta 1999, cena = 4,5 mio SIT, K 3 KERN d.o.o., Maistrov trg 12, Kranj, tel. 04 202 13 53, 051 320 700

FIAT BRAVA 1.6 SX, L.99, metalno zelen barve, elektro paket, klima ... cena 1.400.000 sit. Avtohiša Kavčič, Milje 45, 4212 Visoko pri Kranju, tel 04/275-93-93

DAEWOO NUBIRA WAGON 1.6 L.98, lepo ohranjen, elektro paket, avtoradio, ... cena 965.000 sit. Avtohiša Kavčič, Milje 45, 4212 Visoko pri Kranju, tel 04/275-93-93

PRODAM 2,5 sobno STANOVANJE 75,3 m<sup>2</sup>, 5. nad., lep razgled, obnovljeno, vti priključki, vseljivo takoj. Tel: 041/523 778

KRANJ DRUĽOVKA 2 sobno 64,3 m<sup>2</sup>, predelano v 2.5 sobno, I. 1.izgr. 1988, 2001 popolnoma prenovljeno, cena 17,4 mio SIT. UP d.o.o., Kosekova 11, Lj, 01/280 16 80, 051/301 100 15058

ŠKOFJA LOKA Novi Svet, prodamo obnovljeno 2 ss (53 m<sup>2</sup>), pritličje, zemljišči, knjiga, vti priključki, vseljivo takoj. Tel: 031/744 430

Prodam ATRIJSKO STANOVANJE, Planina III, adaptirano, vseljivo, 94 m<sup>2</sup>, možna tudi menjava. Tel: 041/236 078 15060

#### VOZILA DELI

VERIGE za tovorna vozila, hidromontaže za dve gumi naenkrat 315/80, 12 R 22,5, nove prodan. Tel: 041/33 55 39 14857

**K3KERN**  
NEPREMIČNINE  
Tel: 2021-353  
fax: 2022-566

ALU PLATIŠČA 13 " x 400 za golf Polo Seat, ugodno. Tel: 041/294-388 14832

Prodam nove SNEŽNE VERIGE št. 9 za GOLF TDI, 4000 SIT. Tel: 040/585 379

Prodam MOTOR JUGO 55, 45000 km, odlično ohranjen. Tel: 5191 985 14965

4 zimske GUME na palitiščih Bandag 165x70 R 13, prodam za 20.000 SIT, rabljeni 2 sezoni. Tel: 2310-120 15002

Prodam 4 JEKLENA PLATIŠČA za FORD FIESTO 13 col, nikoli poškodovana, cena na komplet 15.000 SIT. Tel: 041/212 961

#### VIKENDI

CATEŠKE TOPLICE opremljeni VIKEND, 30 m<sup>2</sup>, topla voda, tuš in WC, prodam za 1 mio SIT. Tel: 041/504-414 14898

Terme ČATEŽ, BRUNARICA SMREKA B 20, vrhunsko opremljena, naprodaj za 2,5 mio SIT. Tel: 031/436-795 14890

Podljubelj - nedokončana počitniška hiša, staro 25 let, parcela 637 m<sup>2</sup>, ravna lokacija, cena = 8,2 mio SIT, K 3 KERN d.o.o., Maistrov trg 12, Kranj, tel. 202 13 53, 051 320 700

R 5 CAMPUS, I. 93, prodam, cena 250.000 SIT. Tel: 031/779 649 14933

## GORENJSKI GLAS

www.gorenjskiglas.si

Prodam 10 dni starega čeblikca. **5740-116**  
Prodam KONJA starega 6 let, voznega, uahanega. **041/51-66-88**  
Prodam PRAŠIČA IN ŠPEH domaća krma. **250 30 25**  
KRAVO SIMENTALKO brejo 8 mesecov teličko 14 dni, prodam. **253 13 52**  
PRAŠIČA za zakol, teža 140 kg, domaća reja. **25 31 483**

Prodam PUJSA za zakol, domaća krma, možnost zakola pri nas. **51-41-360**

Prodam ali zamjenjam OVNA JS pasme, licenciranega. **041/673-163**

Prodam PRAŠIČE težke od 100 do 140 kg. **041/905 557**

Prodam 3 meseca starega LABRADORCA z rođovnikom crne barve. **041/635 420**

Prodam KOBILO POSAVKO v brejo 8 mesecov in ŽREBICO staro 8 mesecov, cena po ogledu. **041/293-776**

TELIČKI simentalki prodam, ena stara 10 dñi, druga dva meseca. **25 22 171**

## ŽIVALI KUPIM

ODKUPUJEMO mlado, pitano govedo, krave, teleta. **041/650-975**, Mesarstvo Oblak

Kupim BIKCA simentalca do 14 dni starega. **031/245 415**

Kupim BIKCA simentalca, starega 7 dñi. **533 80 54**

## OSMRTNICA

Z bolečino v srcu sporočamo, da nas je mnogo prezgodaj zapustil naš dragi

## DRAGO PRAPROTNIK

Od njega se bomo poslovili danes, v petek, 5. decembra 2003, ob 15. uri na pokopališču v Kranju. Žara bo na dan pogreba od 8. ure dalje v mrljški vežici na tamkajšnjem pokopališču.

Hvala vsem za vsako lepo misel nanj.

Žaljivoči: žena Anka, otroci Tamara, David, mami Jožica in ostalo sorodstvo



## ZAHVALA

Zelo prehitro nas je zapustil naš predragi, ljubljeni mož, ati in ata

## LADO ŠEGA

z Mlake pri Kranju

Iskreno se zahvaljujemo vsem sorodnikom, prijateljem, sosedom in znancem za izrečena sožalja, darovano cvetje in sveče ter spremstvo na njegovi zadnji poti. Zahvaljujemo se tudi g. župniku za lepo opravljen pogrebni obred.

VSI NJEGOVI

Mlaka, 29. novembra 2003

## V SPOMIN

Jutri, 6. decembra, bo minilo 20 let, odkar nas je zapustil naš ata

## ANTON KOŠNJEK

Znamenškov Tone s Kokrice

Hvala vsem, ki se ga še spominjate. Bil je dober človek.



## V SPOMIN

Ob boleči izgubi ljubljenega moža, očeta in deda

## PAVLA PIKUŠA

1947 - 2003



se iskreno zahvaljujemo vsem domaćim, sorodnikom, stanovalcem bloka, vsem sodelavcem, prijateljem in znancem za izrečeno sožalje, podarjeno cvetje in sveče ter denarno pomoč. Posebna hvala GD Železniki ter ostalim društvtom ter org. tov. NIKO za poslovilna govora, pevcem ter g. župniku za lepo opravljen pogrebni obred.

Žaljivoči: žena Marija, sinova Borut in Miloš s Klavdijo, hčerka Tatjana z družino, mama Greta, sestra Nuša in bratje Janko, Slavko in Jani z družinami

## ZAHVALA

Kogar imaš rad, nikoli ne umre, le daleč je...  
Le zakaj je življenje tako kratko,  
le zakaj nam jemlje tiste,  
ki jih imamo najraje?



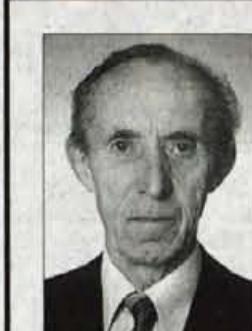
30. novembra smo se v Mengšu poslovili od 25-letne žene, mamice, hčerke, sestre, vnukinja, snahe in tete

## MAJE ŽNIDAR

rojene Krničar

Iskrena hvala sorodnikom, sosedom, prijateljem in vsem, ki ste nam izrazili sožalje in z nami delili žalost in bolečino, za darovano cvetje, sveče in maše. Gospodu župniku Mateju Zevniku za lep pogrebni obred, g. Mitu Trefaltu za lepe poslovilne besede, organistki Mariji Čuk in pevcem za zapete žalostinke in trobentaču g. Grebenu. Posebna zahvala vsem, ki ste jo pospremili na zadnji poti k pogrebni sveti maši v tako velikem številu. Vsem Bog povrni!

V globoki žalosti mož Marjan, hčerki Kaja in Tea ter sin Marjan Luka, mami, ati, sestra Jasmina ter vsi ostali sorodniki in prijatelji



## V SPOMIN

Minulo je leto, odkar si odšel od nas dragi mož, oče, stari oče, brat, stric in tast

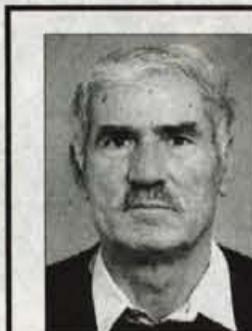
## JOŽE EKAR

iz Tupalič 18

Hvala vsem, ki se ga spominjate z lepo mislio.

VSI NJEGOVI

Tupalič, 2003



## V SPOMIN

Kogar imaš rad  
nikoli ne umre,  
samo daleč je.

3. decembra je minilo leto dni, odkar nas je zapustil naš dragi

## JOŽE MABIČ

Hvala vsem, ki se ga spominjate ter postojite ob njegovem grobu in mu prižgete svečko.

Njegovi: žena Štefaniča, hčerka Katarina in sin Marko z družinama



## ZAHVALA

Ob boleči izgubi hčerke, nečakinje in sestrične

## MILI KALAN

Iskreno se zahvaljujemo vsem sorodnikom, sosedom, prijateljem in znancem, ki ste z nami delili žalost in našo dragi pokojnico pospremili na njeni zadnji zemeljski poti. Hvala sosedom za naklonjenost in pomoč, duhovniku za lep obred in pevcem za doživeto petje na pokopališču. Hvala njenim dolgoletnim sodelavcem v Zdravstvenemu domu in njeni osebni zdravnici. Iskrena hvala vsem, ki ste jo imeli radi in jo hranite v lepem spominu.

Mama Milka in vsi njeni

Bitnje, Stražišče, Kranj, Pševno, Visoko, Kokrica, 1. decembra 2003



## ZAHVALA

V 52. letu starosti nas je nenadoma zapustil dragi sin, mož, ati in stari ata

## ANTON FRAS ml.

iz Gorenje vasi

Iskrena hvala vsem sorodnikom, znancem, sosedom, prijateljem in sodelavcem za izrečena ustna in pisna sožalja. Hvala vsem za darovano cvetje in sveče in vsem, ki ste našega Toneta pospremili na zadnji poti v njegov večni dom. Zahvaljujemo se dr. Andreju Šubicu za nudjenje prve pomoči na usodno soboto. Posebej se zahvaljujemo g. Jožetu Novaku za lepo in čustvene besede slovesa, pevcem Gorenjevaškega okteta za lepo izbrane in zapete pesmi ter trobentaču za zaigrano Tišino. Srčna zahvala g. Alojziju Oražmu za lepo mašo in pogrebni obred, kakor tudi somaševalcu g. Simonu Fortuna. Hvala pevcem za lepo petje pri maši. Hvala tudi Janezu, Janku, Matjažu in Franciju. Na koncu gre zahvala tudi pogrebni službi Akris za vso pomoč v dneh neizmerne bolečine. Še enkrat vsem in vsakomur posebej iskrena hvala, našega Toneta pa ohranite v lepem spominu.

TONE: Radi smo te imeli. Težko je bilo slovo Z nami je jokalo še nebo...

ŽALUJOČI VSI NJEGOVI

Gorenja vas, Koprivnik, Žepovci, Ptujška cesta, Radgona, 29. novembra 2003



## ZAHVALA

Odšla si v svet tišine,  
v svet, brez trpljenja in bolečine.  
Srce nam tiko joče, ker verjeti noče,  
da med nami te več ni.

Ob izgubi drage mame, sestre in tete

## MALKE JELOVČAN

iz Poljan nad Škofjo Loko

se iskreno zahvaljujemo vsem, ki ste nam v težkih trenutkih kakorkoli pomagali ali stali ob strani. Hvala za vsa izrečena sožalja, darovano cvetje, sveče in sv. maše v njen spomin. Posebna zahvala gre njeni osebni zdravnici dr. Šubicevi, patronažni službi Gorenja vas in Škofja Loka, osebju Onkoloske in Travmatološke bolnišnice ter Jožici Demšar za pomoč pri negi. Zahvaljujemo se tudi gospodu župniku Miru Bonči in gospodu Tomazu Mavriču za lep pogrebni obred, pevcem za zapete pesmi, trobentacu za zaigrano žalostinko ter vsem, ki ste jo pospremili na njeni zadnji poti. Vsem in vsakomur še enkrat iskrena hvala.

Sin Hinko in ostalo sorodstvo

Poljane nad Šk. Loko, Bukov vrh, Šk. Loka, Kranj, Dobrova, 1. decembra 2003



Deng Cheng d.o.o.

## **Hiša dobre hrane in lepega ambienta**

**Kitajska restavracija SONCE**  
se je na Cankarjevo ulico v Radovljici  
preselila leta 2001.

Od otvoritve je že dve leti in pridobili so si že veliko stalnih gostov, vedno pa se še oglašajo novi, saj ugled dobre restavracije seže po vsej Gorenjski.

Lastniki restavracije imajo že desetletne izkušnje doma na Kitajskem, ker pa so želeli srečo preizkusiti tudi v tujini, so pred šestimi leti prišli v Slovenijo, saj Slovenci obožujejo kitajsko hrano in to se kaže tudi po obisku.

V kratkem času si je restavracija Sonce pridobila velik krog ljubiteljev kitajske kuhinje. Lastnik je tudi glavni kuhanec, ki je poznan po specjalitetah kitajske kuhinje.

Tudi v decembrskih dneh pričakujemo vaš obisk v naši restavraciji in **vam želimo vesel božič in srečno novo leto 2004**.



**Za izžrebance  
smo pripravili  
tri nagrade:**

**1. nagrada:**  
menu za 4 osebe  
v vrednosti 8.500 s

**2. nagrada:**  
menu za 3 osebe  
v vrednosti 6.500 sit

**3. nagrada:**  
menu za 2 osebi  
v vrednosti 4.200 sit

**Tri nagrade prispeva  
Gorenjski glas.**

**Rešitve križanke (nagrado geslo, sestavljeno iz črk z oštevilčenih polj in vpisano v kupon iz križanke) pošljite na dopisnicah do srede, 17. decembra 2003, na Gorenjski glas, Zoisova 1, 4001 Kranj. Dopisnice lahko oddate tudi v turističnih društvenih Radovljica, Škofja Loka ali Tržič ali pa v nabiralnik Gorenjskega glasa pred poslovno stavbo na Zoisovi 1.**

**Rešitev nagradne krizanke  
PROMONTANA**

**PROMONTANO**  
V uredništvo smo prejeli 1254 pravilnih rešitev križank, katere geslo je bilo: **UŽITKI V NARAVI S PROMONTANO**.  
**1. nagrada:** bon za nakup v vrednosti 20.000 sit prejme MAJA VOLK.

**Glavni trg 8, 4000 Kranj**  
**2. nagrada:** bon za nakup v vrednosti 10.000 sit prejme JOŽICA SODNIK, Mladinskih brigad 14, 4000 Kranj.

**3. nagrada:** bon za nakup v vrednosti 5.000 sit prejme VIKTOR MALEK, Borčna 6, 4289 Kremštejn, Česko.

Bezja 6, 4280 Kranjska Gora  
Tri nagrade Gorenjskega glasa pa  
prejmejo OLGA KNAFELJ, Bohinjska  
Bela 111, 4263 Bohinjska Bela;  
NEVENKA GALE, Glavna c. 58,  
4202 Naklo; VALERIJA KLAVŽAR,  
Jesenica 14, 5282 Cerkno.

**4. - 13. nagrada:** 30 % popust pri nakupu v PROMONTANI prejmejo:  
ŽIGA SVETE, Rečiška 14, 4260 Bled; MILENA ŠIVIC, Podreber 12, 4202 Naklo in INGE TAVČAR, Sp. Danje 14, 4229 Sorica, JURKA DOMINKO, Trnovlje 32, 4207 Cerk- lje; UROŠ ARH, Jereka 19, 4264 Boh. Bistrica; IRENA KAPUS, Kamna Gorica 107, 4246 Kamna Gorica; JANEZ POLDA, Zg. Gorje 75 b, 4247 Zg. Gorje; MAGDA KREK, Novi svet 17, 4220 Škofj Loka; BOŽO PANČUR, Krnica 45, 4247 Zg. Gorje; PAVLA RIHTAR, Breznica 39, 4274 Žirovnica. Nagrajencem čestitamo!

GORENJSKI GLAS	GLAVNO MESTO SIRJE	NEPRAVI KROG	MOČ, JAKOST	ŽELATINA IZ ALG	VODILNI DELAVEC PODJETJA	UMA THURMAN	OKRASNI ŠOP NITI	NAŠA TENIŠKA IGRALEKA (TINA)	GORENJSKI GLAS	VEDA O ZDRAVILIH	DRŽAVA OB IRANU	RADO MURNIK	NAVJE	ENKA, ENOJKA	NAŠ NEKDANI NOGOMETNIK (GREGOR)
NAŠA MLADINSKA PISA-TELJICA (D. M.)			38						OLJE ZA OSNOVNI PREMAZ					27	
AMERIŠKI KROKODIL					30		20		IT. MODNI KREATOR (GIORGIO) RDEČILO		26				10
BIVŠI PRED-SEDNIK KUCAN		6				PODGETJE						EDEN OD ČUTOV REKA V ITALIJ	31		
STROJ, NAPRAVA						11	ZABAVA (ŽARG.) LOVEC NA RAKE						KALCU MANIČNI BOLNIK	34	
STANE SEVER	14		PRAVOKOTEN TRG S PARKOM	PROSTOR ZA HRAMBO AVTA TELOVADNI ELEMENT					3	ZDRAVILNA RASTLINA POMARANCA					
GRAJSKI OSKRBNIK					42				PAS, PREDEL	41				NAŠE OBMORSKO MESTO NEKDANJI IZDELJAVALEC KOS	
SESTAVLJ. F. KALAN	POSODA ZA ZALIVANJE VRTA	ELEMENT HOJE VETRNI JOPIČ S KAPUCO	18					SKUPINA LAIKOV	IRONIČEN CLOVEK EVROPSKI DENAR			16		37	
OBLAZNIJENO LEŽIŠČE	15			SVEČAN VOJAŠKI SPREVOZ	DREVORED SLADKO TROPSKO SADJE					36		IZIDOR (KRAJŠE)			2
ANA (DALMAT.)				POMIČNA PREDELNA STENA MARIBOR						19			IGRALEC ZALOKAR VIRNA LISI	13	
PRIPADNIK NORMANOV		32					IRIDIJ GLAS, ZVOK					ŽELEZO PRI KONJSKI UZDI	25		
GVIDO RANT			PISATELJ KREFT VOJAK SPECIALEC				29		24	UDELE-ZENE SINJSKE ALKE				33	
LOŠČILO	21			VRSTA BIVOLA ORGANSKO VEČANJE											
OSEBA, KI ODDAJA DELO NA AKORD		39		1											
ARMANI, LANTERNA, MANAGER, PARAVAN, ZVALA	PIHALNO GLASBILLO	NIZOZEMSKO IME REKE MEUSE INAČICA						RAČUNALNIŠKO MEDMREŽJE	SEMITSKI BOG SONCA						
SESTAVINA V TESTU		5		28	IGRALKA STARCK	IVO BAN PONOVIDEV ODRSKEGA DELA									
KAMP PRI POREČU							17								
NEKDANJI DRSALEC SCHENK			ASTROLOGINJA MALUS		22										
MESTO V BRAZILIJI (KRAJŠE)		35		KLJUČ, POZIV POUĐAREK	12					1 2 3 4 5 6 7					
SREDIŠČE ROMUNSKE MOLDAVIE	4			ROBERT REDFORD LEPILO				STAREJŠI MODEL VOZILA CITROËN		8 9 10 11 12 13 14					
NICK NOLTE			REZILO NOŽA ALBERTO TOMBA	9			40			15 16 17 18 19 20 21					
ETATIZACIJA		8								22 23 24 25 26 27 28					
ZMIKAVT			23	MAMA (KNJIZNO)			7			29 30 31 32 33 34 35					
										36 37 38 39 40 41 42					

*Skrbi, delo in trpljenje  
tvoje je bilo življenje.  
Odšla si tja, kjer ni solza  
ne bolečine in ne gorja.*

**ZAHVALA**

V 58. letu starosti nas je zapustila naša draga mamica, mama, sestra, tašča in tetă

**FRANČIŠKA ŠMID**

s Posavca

Iskreno se zahvaljujemo vsem sorodnikom, vaščanom, sosedom, prijateljem, sodelavcem KAMM-a za izrečeno sožalje, darovano cvetje in sveče. Hvala tudi bolnišnici Jesenice za lajšanje bolečin. Iskrena hvala tudi gospodu župniku za lep pogrebni obred, pevcem, pogrebni službi Akris.

Hvala vsem, ki ste jo v tako velikem številu pospremili na njen zadnji poti.

**ŽALUJOČI VSI NJENI**

Zaloše, Posavec, Ljubno, 1. decembra 2003

*Miro,  
gospodova luč naj te vodi  
v očetov dom.*

**ZAHVALA**

Na svoj 58. rojstni dan je za vedno odšel iz naše sredine naš ljubljeni sin, brat, mož, ati, dedi in tast

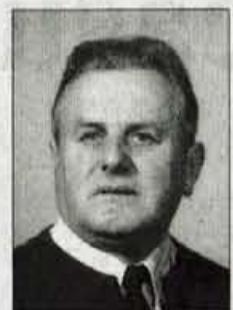
**MIRO SLAK**

z Okroglega

Iskreno se zahvaljujemo sorodnikom, sosedom, prijateljem in znancem za izrečena sožalja, podarjeno cvetje in sveče. Zahvala gre dežurni zdravstveni službi Kranj, pevcem, gospodu župniku za lepo opravljen obred, Pogrebni službi Navček, podjetju Merkur Kranj in Preša Cerkle ter njegovim kolegom kolektiva Gorenjka iz Lesc.

Hvala vsem, ki ste ga pospremili na njegovi zadnji poti.

Žalujoči: žena Marija, sin Robi in hči Andreja z družino ter ostalo sorodstvo

**ZAHVALA**

V 68. letu je odšel v večnost naš dragi oče, stari oče, brat, stric in tast

**ANTON MRAK**

p.d. Šimnovčev Tone iz Hrastja

Zahvaljujemo se vsem sorodnikom, prijateljem in znancem, ki ste sočutovali z nami. Velika hvala za ustno in pisno izražena sožalja, darovano cvetje in sveče. Posebej se zahvaljujemo Bolnišnici Golnik in dr. Bajtu, Bolnišnici Jesenice in dr. Pelku za požrtvovalno nego in zdravstveno skrb ob iztekanju njegove življenske poti. Zahvaljujemo se kolektivu Agromehaniki Kranj in Društvu upokojencev Naklo. Lepa hvala tudi sosedom za toplo naklonjenost in pomoč, g. Isteniču za lep pogrebni obred ter pevcem bratov Zupan za ganljive pesmi. Posebna hvala pogrebni službi Navček. Iskrena hvala vsem, ki ste ga imeli radi.

Žalujoči: sinova z družinama  
Hrastje, 2. decembra 2003

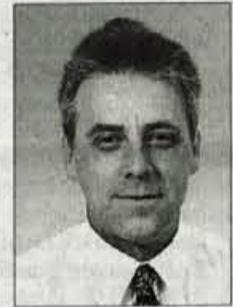
**V SPOMIN**

*Ugasnile tvoje so oči,  
zamrla topla je beseda,  
zdaj nespeče so noči.  
Ker nam bol srce razjeda,  
ni hujših bolečin,  
kot je v nesreči srečnih dni spomin.*

**MIRU KUHARJU**

8. decembra 2003 bo minilo eno leto, odkar je prenehalo biti tvoje srce. Naša bijejo zate.

Hvala vsem, ki obiskujete njegov grob.

**VSI TVOJI****ZAHVALA**

V 61. letu starosti je odšel h Gospodu dragi mož, ata, stari ata, brat, tast in stric

**MATEVŽ SETNIKAR**

iz Sv. Barbare

Iskreno se zahvaljujemo vsem sorodnikom, sosedom, prijateljem, znancem in vsem drugim, ki ste se v tako velikem številu poslovili od njega. Hvala vsem za izrečena ustna in pisna sožalja, za darovano cvetje, sveče in svete maše v njegov spomin. Zahvaljujemo se tudi g. župniku Jožetu Miklavčiču, pevcem ter pogrebnu podjetju Akris za lepo opravljen pogrebni obred.

ŽALUJOČI VSI NJEGOVI  
26. novembra 2003

Ob izgubi naše drage mame, babice, tašče, sestre, svakinje in tete

**NEŽKE MOHORIČ**

roj. Zakotnik

se zahvaljujemo vsem sorodnikom, sosedom, prijateljem in znancem za izrečena sožalja, darovano cvetje in sveče. Hvala g. župniku Snoju za lep pogrebni obred, pevcem in pogrebnu zavodu Akris. Zahvaljujemo se tudi osebju Zdravstvenega doma Škofja Loka za pomoč pri njeni bolezni. Hvala vsem, ki ste jo imeli radi in jo pospremili na zadnji poti z željo, da jo ohranimo v lepem spominu.

VSI NJENI  
Škofja Loka, 5. decembra 2003

**ZAHVALA**

*Ker nisem vzela čas si za Smrteža -  
Me On prijazno je počakal -  
V Kočiji sva bila sama -  
Le še Nesmrtnost z nama.*

*Odtlej - minila so Stoletja - in vendar  
Čutiti krajsa so kot Dan,  
Ko prvič sem dojela, da Konjska Vprega  
Proti Večnosti pelja.*

Emily Dickinson

Ob smrti naše drage mame

**ALOJZIJE CENTA**

se vsem sorodnikom, sosedom, prijateljem in znancem iskreno zahvaljujemo za izrečeno sožalje, darovanje cvetja in sveče. Hvala tudi Kranjskemu kvintetu, Društvu upokojencev in Zvezi borcev. Iskrena hvala vsem, ki so se vpisali v žalno knjigo in mamo pospremili na njen zadnji poti.

Žalujoči: hčerke Majda, Cirila in Leja z družinami

**ZAHVALA**

Po dolgi in hudi bolezni nas je v 91. letu starosti za vedno zapustil naš dragi mož, očka, dedi in tast

**STANISLAV ENGELMAN**

Iskreno se zahvaljujemo vsem za izrečeno sožalje, darovano cvetje in sveče. Hvala tudi osebju Doma starejših občanov Preddvor za skrbno nego in vsem, ki so poskrbeli za pogrebno slovesnost.

VSI NJEGOVI  
Kranj, 1. decembra 2003

**ZAHVALA**

V 93. letu nas je tiho zapustila moja draga mama

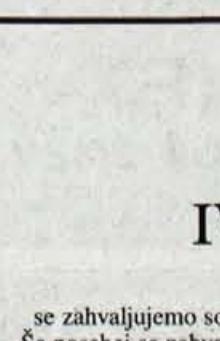
**TEREZIJA OTER**

iz Kapucinskega trga 10 v Škofji Loki

Iskreno se zahvaljujem vsem sorodnikom, prijateljem, sosedom in znancem za izrečena sožalja, darovano cvetje in sveče ter spremstvo na njeni zadnji poti. Prav lepo se zahvaljujem g. župniku za lepo opravljen pogrebni obred, pevcem za zapete žalostinke in pogrebnu zavodu Akris.

Hvala vsem, ki ste jo pospremili na njeni zadnji poti.

ŽALUJOČA HČI MARICA

**ZAHVALA**

Ob boleči izgubi

**IVANA SMOLNIKARJA**

se zahvaljujemo sorodnikom, prijateljem, sosedom in sodelavcem za darovano cvetje in sveče. Še posebej se zahvaljujemo gospodu Bitencu za poslovilni govor, pevcem, trobentaču ter organizaciji ZB Britof - Predosje, upokojencem in gasilcem, RK, ki so ga pospremili na zadnji poti.

Za vzorno izpeljan pogrebni obred hvala pogrebni službi Navček.

VSI NJEGOVI  
Britof, 1. decembra 2003

## JAKA POKORA



## VREMENSKA NAPOVED ZA GORENJSKO

AGENCIJA RS ZA OKOLJE, Urad za meteorologijo



PETEK	SOBOTA	NEDELJA
od 2 °C do 4 °C	od 2 °C do 7 °C	od -3 °C do -1 °C

Danes, v petek, bo oblačno ali megleno, v višjih legah nad okoli 900 metrov nadmorske višine pa pretežno jasno. Jutri, v soboto, bo sprva precej jasno in po nižinah megleno. Popoldne se bo od severa pooblačilo in zvečer ter v noči na nedeljo bodo ob prehodu hladne fronte kratkotrajne padavine. V nedeljo bo delno jasno s spremenljivo oblačnostjo. Možne bodo krajevne snežne plohe. Pihal bo severni do severovzhodni veter. Hladnejše bo, predvsem v višjih legah se bo občutno ohladilo, na 1500 metrih v primerjavi s soboto za skoraj 20 stopinj.

## V Vrbo peš kot v Prešernovem času

Že peto leto zapored so se gojenci Vzgojno-izobraževalnega zavoda iz Smlednika na dan Prešernovega rojstva peš podali v Vrbo.

**Smlednik, Kranj, Vrba** - Deset fantov, učencev sedmega in osmoga razreda zavoda v Smledniku, je v sredo v spremstvu petih učiteljev prehodilo skoraj 43 kilometrov dolgo pot iz Smlednika do pesnikove rojstne Vrbe. Vstati so morali že malo po četrti uri in se ob petih podali na pot, okoli sedmih so bili že v Kranju in si v Prešernovi hiši ogledali stalno razstavo in razstavo filmskih kostumov in dokumentacije o snemanju nadaljevanke o Prešernu. Zanimalo o maratonskem pohodu se je rodila ob Prešernovih okroglih obletnicah 1999, ko je slavistka **Ana Komar Florjančič** razpisala vrsto tem o pesniku in njegovem času. V Prešernovem času so ljudje večidel peščali in med idejami izpred petih let je bil tudi iziv "poskusi prehoditi pot od Smlednika do Vrbe peš". Učitelj Jože Rozman, ki je letos



skupaj z Ano Komar Florjančič vodja poti, jo je sprejel.

"Ideja je bila divje nora, tako je tedaj dejal naš ravnatelj, a nas je kljub temu podprt in prvo leto sem šel na pot s štirimi fanti, naslednje leto jih je šlo že enajst, letos gremo že petič," je povedal **Jože Rozman**. "Med učenci vlada za ta pohod veliko zanimanje, veliko jim je namreč do tega, da bi se dokazali, radi se uveljavljajo pred drugimi. Nekatere že prvega septembra sprašujejo, ali bomo letos šli v Vrbo, vedo tudi, kdaj se gre in kaj ta datum pomeni. In kdor to pot prehodi, ne bo nikoli pozabil doživetja in tudi o Prešernu mu bo marsikaj ostalo."

Letos so med pohodniki sami fantje, glavnina jih je šla prvič peš v Vrbo, **Matej Rudolf** in **Zan Mirkovič** pa imata to izkušnjo že za seboj. Pot jih je vodila skozi Kranj, Naklo, Bistri-

co, Podbrezje, Gobovec, Posavec, Dobro polje, Črnivec, Podvin, Zgornji Otok in Zapuže v Vrbo, kjer so se popoldne dobili z drugimi učenci in učitelji iz zavoda, si ogledali pesnikovo rojstno hišo in Markovo cerkvico ter prisluhnili kulturnemu programu. Peto obletnico pohodništva v Vrbo je letos kronal učitelj Slavko Suhadole, ki je tja pritekel. Pohodniki pravijo, da bodo nadaljevali tudi naslednja leta, čeprav je pot vsaj od Smlednika do Kranja v jutranji megli in ob velikem prometu precej nevarna. Na njej si zato zarana svetijo z lučmi in nase opozarjajo s kresničkami. Doselej so še vsi srečno prišli na cilj, včasih morda malce ožuljeni, a zmagovalni, da so zmogli pot na način, ki je bil v Prešernovih časih najbolj običajen.

**Danica Zavrl Žlebir,**  
foto: Gorazd Kavčič

## Barmani v gostinski šoli

Odperto prvenstvo v mešanju pijač v radovljiski gostinski šoli. Tekmovali so tudi dijaki.

**Radovljica** - Pred kratkim je bila dvorana Srednje gostinske šole Radovljica prizorišče odprtga prvenstva v mešanju pijač, ki ga je pripravil štirikratni državni prvak v atraktivnem mešanju pijač Aleš Petek z Bleda. Udeležilo se ga je 55 tekmovalcev iz Slovenije in iz tujine, na prvenstvu pa so tekmovali tudi dijaki radovljiske gostinske šole.



Barmani so svoje spremnosti pokazali v atraktivnem mešanju pijač.

Tekmovalci so se predstavili v mešanju brezalkoholnih pijač in atraktivnem mešanju, ki je še posebej navdušilo obiskovalce. Prvenstva so se udeležili tudi barmani iz Avstrije, Italije, Hrvaške in Madžarske. Udeležba je bila po mnenju Petka presečetljivo dobra, saj je bilo prvo tovrstno prvenstvo, ki se po pomenu lahko uvršča za državnim

ur, barmani pa bi radi mlade, ki se odločajo za poklic, navdušili tudi za barmanskega. Veseli smo, da so se prvenstva udeležili tudi dijaki radovljiske in mариборске gostinske šole in upam, da bo prvenstvo postal tradicionalno," je povedal Petek. V kategoriji mešanja brezalkoholnih pijač do 20 let je zmagal **Gregor Kren** iz Novega mesta, v strokovnem delu **Rok Dobnikar** iz Medvod, v kategoriji mešanja brezalkoholnih pijač nad 20 let je obe prvi mestni zasedel **Aleš Ogrin** z Vrhniko, svetovni prvak pred dvema letoma, v atraktivnem mešanju pa je zmagal **Marin Nekić** s Hrvaškega.

**Renata Skrjanc**



NAJBOLJ POSLUŠANA RADIJSKA POSTAJA NA GORENJSKEM

RADIO KRAJN, d.o.o.  
Slovenski trg 1, KRAJN

TELEFON: (04) 2022-825 REDAKCIJA  
(04) 2021-186 TRŽENJE  
(04) 2022-222 PROGRAM  
(04) 2021-865 REDAKCIJA  
(04) 2025-290 TRŽENJE

FAX: radiokranj@radio-kranj.si

E-pošta: Spletna stran: <http://www.radio-kranj.si>

## Darila in spominki z osebno noto

Družina Bandelj iz Dupelj se predstavlja v Tržiču z zanimivo razstavo. Na ogled so darila in embalaža iz naravnih materialov.

**Tržič** - Prihaja čas obdarovanj, zato so organizatorji Turističnega društva Tržič z razstavo v Abanki zadeli žebljico na glavico. V goste so povabili družinsko podjetje PelaR iz Spodnjih Dupelj, ki se že šest let ukvarja z izdelavo kartonske in druge embalaže. Pred dvema letoma so program dopolnili z darili iz naravnih materialov, kjer prevladuje les. Izmed številnih izdelkov, od katerih so mnoge nagradili na sejmih doma in v tujini, so za razstavo izbrali le najbolj značilne. Prostor z nekaj vitrinami namreč ne omogoča širše predstavitve.

Na ogled so postavili uporabne predmete v darila, katerih glavna značilnost je osebna nota. Med poslovнимi darili imajo dolgo tradicijo unikatno izdelane mape in pisala. Liniji osebnih daril so dodali izdelke naravne kozmetike in dišavnice. Za obdarovanje so primerni tudi glineni izdelki, ki so napolnjeni z dobrotami. Okrasu bivalnih



Petra in Polona Bandelj z nagrajenim spominkom "Slovenski panj".

prostorov služijo držala za prtičke, svečniki in posodice iz kovine. Vsestransko uporaben priomoček v gospodinjstvu je zložljiva rezalna deska, ki je obogatena z izdelki suhe robe, krpami, vinom ali suhim mesom lahko tudi darilo. Zanimiva je moderno zasnovana skodelica za razne napitke, ki jo je moč pokriti s krožničkom. Izviren je ročno pleteni panj s kozarčkom medu na lesenem podstavku in ovit v lično embalažo; nagrajen je bil s priznanjem za Turistični spominek leta 2002. Posebnost razstave so gotovo sestavljive ptičje hišice, ki so izdelane iz keramike ali lesa.

"Pri ustvarjanju teh izdelkov

sodeluje vsa naša družina - oče **Brane**, mama **Nevenka**, sestra **Polona** in jaz," je povedala minuli teden na odprtju razstave **Petra Bandelj** iz podjetja PelaR. V njem imajo še enega redno zaposlenega delavca in dva honorarna. Večji napredek si obetajo od povezave v grozd štirih podjetij, katerih prepoznavno ime je "Mozaik daril". Kot je ugotovila mlada ustvarjalka, se bodo združeni lažje prilagajali željam kupcev. Na razstavi, ki bo odprta do 10. januarja, si bo moč izdelke samo ogledovati. Zato bodo tudi na novoletnem sejmu od 12. do 24. decembra v občinskem atriju.

**Stojan Saje**